Iktatószám: ABA/446-1/2019.

JEGYZŐKÖNYV

ABA VÁROS ÖNKORMÁNYZAT

PÉNZÜGYI, ÜGYRENDI ÉS TELEPÜLÉSFEJLESZTÉSI BIZOTTSÁGÁNAK

2019. JANUÁR 22-ÉN 18:00 ÓRAKOR MEGTARTOTT NYÍLT ÜLÉSÉRŐL

Határozatok: 1/2019. (I. 22.) – 9/2019. (I. 22.)

1/2019.(I.22.)	a napirend elfogadásáról
2/2019.(I.22.)	a jegyzőkönyv hitelesítő személyének elfogadása
3/2019.(I.22.)	az Ovi - Sport Közhasznú AlapítvánnyalSportfejlesztési Program megvalósítása céljából kötendő támogatási szerződés elfogadásáról
4/2019.(I.22.)	a Bodakajtori Közösségi Ház tetőfelújítására és hőszigetelésére vonatkozó ajánlat elfogadásáról
5/2019.(I.22.)	a II. világháborús és az 56-os emlékmű, valamint a bätterkindeni emlékoszlop helyreállítására
6/2019.(I.22.)	a Garden ForceKft.-nek a Rákóczi utcára vonatkozó kertépítészeti tanulmányterv elkészítésére vonatkozó ajánlat elfogadásáról
7/2019.(I.22.)	az Innovációs és Hálózati Projektek Végrehajtó Ügynökségével a város területén ingyenesen igénybe vehető nyilvános wifihálózat kiépítése céljából megkötendő támogatási szerződés elfogadásáról
8/2019.(I.22.)	rendezvény sátrak beszerzésée érdekében készített pályázat benyújtásáról
9/2019.(I.22.)	a kiegyenlítő bérrendezési alap támogatásra kiírt pályázat benyújtásáról

Készült: Aba Város Önkormányzat Képviselő-testületének **Pénzügyi, Ügyrendi és Településfejlesztési Bizottságának 2019. január 22.** napján (kedden) 18:00 órakor, az Abai Városháza (8127 Aba, Rákóczi u. 12.) tanácskozó termében megtartott **nyílt** üléséről

Jelen vannak: Bor József Dezső elnök
Zentay Zsolt bizottsági tag

Távollévő: Mogyorósi Istvánné bizottsági tag

Tanácskozási joggal: Eszterbauer Erzsébet jegyző
Fábián Judit képviselő
Ifj. Gottlóz Tibor képviselő (később érkezett)

Bor József Dezső, a Pénzügyi, Ügyrendi és Településfejlesztési Bizottság elnöke:
Köszöntöm Aba Város Pénzügyi, Ügyrendi és Településfejlesztési Bizottság mai ülésén megjelent bizottsági tagot, Zentay Zsoltot, Eszterbauer Erzsébet jegyzőt, Fábián Judit képviselőt. Megállapítom, hogy a bizottsági ülés határozatképes, minden tag, 2 fő jelen van. Javaslatot teszek a napirendi pontokra:

Határozati javaslat:
..../2019. (I.22.) határozat
Aba Város Önkormányzat Képviselő-testületének Pénzügyi, Ügyrendi és Településfejlesztési Bizottsága a 2019. január22-i bizottsági ülés napirendi pontjait az alábbiak szerint fogadja el:

1. Az Abai Társadalmi Felelősségvállalási Program 1. pontja: A Hétszínvirág Óvoda épületének külső-belső felújítása és korszerűsítése, műfüves pálya és parkolók kialakítása**: Támogatási Szerződés jóváhagyása az Ovi-Sport Közhasznú Alapítvánnyal Sportfejlesztési Program megvalósítása céljából**

2. Az Abai Társadalmi Felelősségvállalási Program 4. pontja: A bodakajtori orvosi rendelő és közösségi ház energetikai korszerűsítése, külső-belső felújítása **- Döntés az épület pályázaton felüli lapostetőrésze utólagos hőszigetelésének megrendeléséről**

3. Az Abai Társadalmi Felelősségvállalási Program 10. pontja: Az I. világháborús emlékmű és a Hősök tere felújítása, az emlékművek megvilágítása - **A II. világháborús és az 1956-os emlékmű, valamint a bätterkindeni emlékoszlop felújítására vonatkozó vállalkozási szerződés jóváhagyása**

4. Az Abai Társadalmi Felelősségvállalási Program 12. pontja: A Rákóczi utca zöldítése, ökobarát parkolók építése, egységes arculat kialakítása **- Döntés a Green City elveknek megfelelő táj- és kertépítészeti tanulmányterv megrendeléséről**

5. **Támogatási megállapodás jóváhagyása az Innovációs és Hálózati Projektek Végrehajtó Ügynökségével ingyenesen igénybevehető nyilvános wifihálózat kiépítése céljából a város területén**

6. **Pályázat benyújtása a LEADER keretében rendezvénysátrak beszerzése céljából**

7. **Az önkormányzat tulajdonában lévő gazdasági társaságok tulajdonosi beszámoltatási rendjének jóváhagyása**

Felelős: Bor József Dezső elnök
Határidő: azonnal

Bor József Dezső, a Pénzügyi, Ügyrendi és Településfejlesztési Bizottság elnöke:
Van-e kérdés, észrevétel a napirendi pontokkal kapcsolatban? Aki a határozati javaslattal egyetért, kérem, jelezze. Megállapítom, hogy a bizottság2 igen, egyhangú, 0 nem, 0 tartózkodás szavazati aránnyal az alábbi határozatot hozza:

Pénzügyi, Ügyrendi és Településfejlesztési Bizottság
1/2019. (I.22.) határozata

a napirend elfogadásáról

Aba Város Önkormányzat Képviselő-testületének Pénzügyi, Ügyrendi és Településfejlesztési Bizottsága a 2019. január 22-i nyílt ülés napirendi pontjait a határozati javaslatnak megfelelően elfogadja, és az alábbi határozatot hozza:

1. **Az Abai Társadalmi Felelősségvállalási Program 1. pontja: A Hétszínvirág Óvoda épületének külső-belső felújítása és korszerűsítése, műfüves pálya és parkolók kialakítása: Támogatási Szerződés jóváhagyása az Ovi-Sport Közhasznú Alapítvánnyal Sportfejlesztési Program megvalósítása céljából**

2. **Az Abai Társadalmi Felelősségvállalási Program 4. pontja: A bodakajtori orvosi rendelő és közösségi ház energetikai korszerűsítése, külső-belső felújítása - Döntés az épület pályázaton felüli lapostetőrésze utólagos hőszigetelésének megrendeléséről**

3. **Az Abai Társadalmi Felelősségvállalási Program 10. pontja: Az I. világháborús emlékmű és a Hősök tere felújítása, az emlékművek megvilágítása - A II. világháborús és az 1956-os emlékmű, valamint a bätterkindeni emlékoszlop felújítására vonatkozó vállalkozási szerződés jóváhagyása**

4. **Az Abai Társadalmi Felelősségvállalási Program 12. pontja: A Rákóczi utca zöldítése, ökobarát parkolók építése, egységes arculat kialakítása - Döntés a Green City elveknek megfelelő táj- és kertépítészeti tanulmányterv megrendeléséről**

5. **Támogatási megállapodás jóváhagyása az Innovációs és Hálózati Projektek Végrehajtó Ügynökségével ingyenesen igénybevehető nyilvános wifihálózat kiépítése céljából a város területén**

6. **Pályázat benyújtása a LEADER keretében rendezvénysátrak beszerzése céljából**

7. **Az önkormányzat tulajdonában lévő gazdasági társaságok tulajdonosi beszámoltatási rendjének jóváhagyása**

Határidő: azonnal
Felelős: Bor József Dezső elnök

Bor József Dezső, a bizottság elnöke:
A jegyzőkönyv hitelesítőjének személyére teszek javaslatot, Zentay Zsolt személyében. Aki a javaslattal egyetért, kérem, jelezze. Köszönöm. Megállapítom, hogy a bizottság 2 igen egyhangú, 0 nem, 0 tartózkodás szavazati aránnyal elfogadta a javaslatot, és meghozta a következő határozatot:

Pénzügyi, Ügyrendi és Településfejlesztési Bizottság
2/2019. (I. 22.) határozata

a jegyzőkönyv hitelesítőjének személyéről

Aba Város Önkormányzat Képviselő-testületének Pénzügyi, Ügyrendi és Településfejlesztési Bizottsága a mai bizottsági ülés jegyzőkönyvi hitelesítőjének Zentay Zsolt bizottsági tagot kéri fel.

Határidő: azonnal
Felelős: Bor József Dezső elnök

1. **Az Abai Társadalmi Felelősségvállalási Program 1. pontja: A Hétszínvirág Óvoda épületének külső-belső felújítása és korszerűsítése, műfüves pálya és parkolók kialakítása: Támogatási Szerződés jóváhagyása az Ovi-Sport Közhasznú Alapítvánnyal Sportfejlesztési Program megvalósítása céljából**

Bor József Dezső, a Pénzügyi, Ügyrendi és Településfejlesztési Bizottság elnöke:
Elmondja, hogy a műfüves pálya megépítésére sikeresen pályázatott az Önkormányzat. A TAO támogatás bevonásával az óvodások számára megépülhet egy több funkciós sportlétesítmény. Ecseteli, jól ki tudják használni a csoportok napi szintű megmozgatásában. A program keretében eszközöket is vásárolhatnak. A fejlesztéshez hozzá tartozik az óvónők számára egy képzési program is.

Zentay Zsolt bizottsági tag:
Megjegyzi, támogatja a sportpálya fejlesztését.

Bor József Dezső, a Pénzügyi, Ügyrendi és Településfejlesztési Bizottság elnöke:
Határozati javaslat:
..../2019. (I. 22.) határozat
Aba Város Önkormányzat Képviselő-testületének Pénzügyi, Ügyrendi és Település-fejlesztési Bizottsága javasolja a Képviselő-testületnek az alábbi határozati javaslat elfogadását:
„Határozati javaslat:
.../2019. (I. 23.) határozat
Aba Város Önkormányzat Képviselő-testülete elfogadja az **Ovi - Sport Közhasznú Alapítvánnyal** (Budapest, Szépvölgyi út 52.) Sportfejlesztési Program megvalósítása céljából megkötendő támogatási szerződést a jegyzőkönyv mellékletében szereplő tartalommal.
A Képviselő-testület felhatalmazza a polgármestert, hogy a támogatási szerződést aláírja.

Határidő: 2019. február 15.
Felelős: Kossa Lajos polgármester"
A Bizottság felkéri az elnököt, hogy a döntés Képviselő-testülettel való ismertetéséről gondoskodjon.
Határidő: 2019. január 23.
Felelős: Bor József Dezső elnök

Bor József Dezső, a Pénzügyi, Ügyrendi és Településfejlesztési Bizottság elnöke:
Aki a határozati javaslattal egyetért, a támogatási szerződés aláírásával az előterjesztett összefoglaló elfogadásával, kérem, emelje fel a kezét. Megállapítom, hogy a bizottság 2 igen, 0 tartózkodás, 0 nem szavazati aránnyal az alábbi határozatot hozza:

Pénzügyi, Ügyrendi és Településfejlesztési Bizottság
3/2019. (I. 22.) határozata

az Ovi - Sport Közhasznú Alapítvánnyal Sportfejlesztési Program megvalósítása céljából kötendő támogatási szerződés elfogadásáról

Aba Város Önkormányzat Képviselő-testületének Pénzügyi, Ügyrendi és Település-fejlesztési Bizottsága javasolja a Képviselő-testületnek az alábbi határozati javaslat elfogadását:
„Határozati javaslat:
.../2019. (I. 23.) határozat
Aba Város Önkormányzat Képviselő-testülete elfogadja az Ovi - Sport Közhasznú Alapítvánnyal (Budapest, Szépvölgyi út 52.) Sportfejlesztési Program megvalósítása céljából megkötendő támogatási szerződést a jegyzőkönyv mellékletében szereplő tartalommal.
A Képviselő-testület felhatalmazza a polgármestert, hogy a támogatási szerződést aláírja.
Határidő: 2019. február 15.
Felelős: Kossa Lajos polgármester"

A Bizottság felkéri az elnököt, hogy a döntés Képviselő-testülettel való ismertetéséről gondoskodjon.

Határidő: 2019. január 23.
Felelős: Bor József Dezső elnök

2. **<u>Az Abai Társadalmi Felelősségvállalási Program 4. pontja: A bodakajtori orvosi rendelő és közösségi ház energetikai korszerűsítése, külső-belső felújítása - Döntés az épület pályázaton felüli lapostetőrésze utólagos hőszigetelésének megrendeléséről</u>**

Bor József Dezső, a Pénzügyi, Ügyrendi és Településfejlesztési Bizottság elnöke:
Elmondja, a Bodakajtoron lévő rendelőt pályázatból felújította az Önkormányzat. Az épület egyik felében van a rendelő, a másik oldali épületrésznek az állapota rossz. A tetőzetet mindenképpen fel kellene újítani, mert veszélyezteti a rendelő feletti részt is, beázhat a tető a rendelő és a váró felett is.
Határozati javaslat:
..../2019. (I. 22.) határozat
Aba Város Önkormányzat Képviselő-testületének Pénzügyi, Ügyrendi és Település-fejlesztési Bizottsága javasolja a Képviselő-testületnek az alábbi határozati javaslat elfogadását:
„Határozati javaslat:
.../2019. (I. 23.) határozat
Aba Város Önkormányzat Képviselő-testülete elfogadja a **SOÓS és Fia Kft.** (Sárbogárd, Árpád u. 41.) ajánlatát a Bodakajtori Közösségi Ház (Aba – Bodakajtor, Major u. 1492/2 hrsz.) tetőfelújítására és hőszigetelésére vonatkozóan, és a **bruttó 7.388.035 Ft** vállalkozási díjat az Önkormányzat 2019. évi költségvetésében biztosítja.
A Képviselő-testület felhatalmazza a polgármestert, hogy a vállalkozói szerződést aláírja.

Határidő: 2019. április 30.
Felelős: Kossa Lajos polgármester"

A Bizottság felkéri az elnököt, hogy a döntés Képviselő-testülettel való ismertetéséről gondoskodjon.

Határidő: 2019. január 23.
Felelős: Bor József Dezső elnök

Bor József Dezső, a Pénzügyi, Ügyrendi és Településfejlesztési Bizottság elnöke:
Aki a határozati javaslattal egyetért, a bodakajtori közösségi épület tetőzetének felújításával, kérem, emelje fel a kezét. Megállapítom, hogy a bizottság 2 igen, 0 tartózkodás, 0 nem szavazati aránnyal az alábbi határozatot hozza:

Pénzügyi, Ügyrendi és Településfejlesztési Bizottság
4/2019. (I. 22.) határozata

aBodakajtori Közösségi Ház tetőfelújítására és hőszigetelésére vonatkozó ajánlat elfogadásáról

Aba Város Önkormányzat Képviselő-testületének Pénzügyi, Ügyrendi és Település-fejlesztési Bizottsága javasolja a Képviselő-testületnek az alábbi határozati javaslat elfogadását:
„Határozati javaslat:
.../2019. (I. 23.) határozat
Aba Város Önkormányzat Képviselő-testülete elfogadja a SOÓS és Fia Kft. (Sárbogárd, Árpád u. 41.) ajánlatát a Bodakajtori Közösségi Ház (Aba – Bodakajtor, Major u. 1492/2 hrsz.) tetőfelújítására és hőszigetelésére vonatkozóan, és a bruttó 7.388.035 Ft vállalkozási díjat az Önkormányzat 2019. évi költségvetésében biztosítja.
A Képviselő-testület felhatalmazza a polgármestert, hogy a vállalkozói szerződést aláírja.

Határidő: 2019. április 30.
Felelős: Kossa Lajos polgármester"
A Bizottság felkéri az elnököt, hogy a döntés Képviselő-testülettel való ismertetéséről gondoskodjon.

Határidő: 2019. január 23.
Felelős: Bor József Dezső elnök

3. **Az Abai Társadalmi Felelősségvállalási Program 10. pontja: Az I. világháborús emlékmű és a Hősök tere felújítása, az emlékművek megvilágítása - A II. világháborús és az 1956-os emlékmű, valamint a bätterkindeni emlékoszlop felújítására vonatkozó vállalkozási szerződés jóváhagyása**

Bor József Dezső, a Pénzügyi, Ügyrendi és Településfejlesztési Bizottság elnöke:
Az első világháborús emlékművet pályázatból felújította az Önkormányzat. A rendbe hozatal nagyon szépen sikerült. A munkát elvégző vállalkozó adott ajánlatot a II. világháborús és az 56-os emlékmű, valamint a bätterkindeni emlékoszlop helyreállítására is.

Határozati javaslat:
..../2019. (I. 22.) határozat
Aba Város Önkormányzat Képviselő-testületének Pénzügyi, Ügyrendi és Település-fejlesztési Bizottsága javasolja a Képviselő-testületnek az alábbi határozati javaslat elfogadását:
„Határozati javaslat:
.../2019. (I. 23.) határozat
Aba Város Önkormányzat Képviselő-testülete **Steppán Zoltán** (Veszprém, Március 15. utca 4/E) építőmérnökkel vállalkozási szerződést köt a II. világháborús és az 56-os emlékmű, valamint a bätterkindeni emlékoszlop helyreállítására, a vállalkozási díjat, összesen **bruttó 1.584.000 Ft**-ot az Önkormányzat 2019. évi költségvetése terhére biztosítja.
A Képviselő-testület felhatalmazza a polgármestert, hogy a két vállalkozási szerződést aláírja, és a helyreállítást megrendelje.

Határidő: 2019. február 15.
Felelős: Kossa Lajos polgármester"

A Bizottság felkéri az elnököt, hogy a döntés Képviselő-testülettel való ismertetéséről gondoskodjon.

Határidő: 2019. január 23.
Felelős: Bor József Dezső elnök

Bor József Dezső, a Pénzügyi, Ügyrendi és Településfejlesztési Bizottság elnöke:
Aki a határozati javaslattal egyetért, a támogatási szerződés aláírásával az előterjesztett összefoglaló elfogadásával, kérem, emelje fel a kezét.Megállapítom, hogy a bizottság 2 igen, 0 tartózkodás, 0 nem szavazati aránnyal az alábbi határozatot hozza:

Pénzügyi, Ügyrendi és Településfejlesztési Bizottság
5/2019. (I. 22.) határozata

a II. világháborús és az 56-os emlékmű, valamint
a bätterkindeni emlékoszlop helyreállítására

Aba Város Önkormányzat Képviselő-testületének Pénzügyi, Ügyrendi és Település-fejlesztési Bizottsága javasolja a Képviselő-testületnek az alábbi határozati javaslat elfogadását:
„Határozati javaslat:
.../2019. (I. 23.) határozat

Aba Város Önkormányzat Képviselő-testülete Steppán Zoltán (Veszprém, Március 15. utca 4/E) építőmérnökkel vállalkozási szerződést köt a II. világháborús és az 56-os emlékmű, valamint a bátterkindeni emlékoszlop helyreállítására, a vállalkozási díjat, összesen bruttó 1.584.000 Ft-ot az Önkormányzat 2019. évi költségvetése terhére biztosítja.
A Képviselő-testület felhatalmazza a polgármestert, hogy a két vállalkozási szerződést aláírja, és a helyreállítást megrendelje.

Határidő: 2019. február 15.
Felelős: Kossa Lajos polgármester"

A Bizottság felkéri az elnököt, hogy a döntés Képviselő-testülettel való ismertetéséről gondoskodjon.

Határidő: 2019. január 23.
Felelős: Bor József Dezső elnök

4. **Az Abai Társadalmi Felelősségvállalási Program 12. pontja: A Rákóczi utca zöldítése, ökobarát parkolók építése, egységes arculat kialakítása - Döntés a Green City elveknek megfelelő táj- és kertépítészeti tanulmánytervmegrendeléséről**

Bor József Dezső, a Pénzügyi, Ügyrendi és Településfejlesztési Bizottság elnöke:
Utal arra, hogy a Rákóczi utcában kevés a parkoló. A fejlesztési terv nemcsak a növényzet megújítására, hanem az utcakép rendezésére is vonatkozik.
Határozati javaslat:
..../2019. (I. 22.) határozat
Aba Város Önkormányzat Képviselő-testületének Pénzügyi, Ügyrendi és Település-fejlesztési Bizottsága javasolja a Képviselő-testületnek az alábbi határozati javaslat elfogadását:
„Határozati javaslat:
.../2019. (I. 23.) határozat
Aba Város Önkormányzat Képviselő-testülete a Garden Force Kft. (Keszthely, Rákóczi tér 20. 1. em.) képviseletében Csuka Veronika okl. tájépítész mérnök ajánlatát elfogadja a Rákóczi utcára vonatkozó kertépítészeti tanulmányterv elkészítésére a **bruttó 1.409.700 Ft** vállalkozási díjat az Önkormányzat 2019. évi költségvetése terhére biztosítja.
A Képviselő-testület felhatalmazza a polgármestert, hogy a vállalkozási szerződést aláírja, és a tanulmánytervet megrendelje.

Határidő: 2019. február 15.
Felelős: Kossa Lajos polgármester"

A Bizottság felkéri az elnököt, hogy a döntés Képviselő-testülettel való ismertetéséről gondoskodjon.
Határidő: 2019. január 23.
Felelős: Bor József Dezső elnök

Bor József Dezső, a Pénzügyi, Ügyrendi és Településfejlesztési Bizottság elnöke:
Aki a határozati javaslattal egyetért, a támogatási szerződés aláírásával az előterjesztett összefoglaló elfogadásával, kérem, emelje fel a kezét. Megállapítom, hogy a bizottság 2 igen, 0 tartózkodás, 0 nem szavazati aránnyal az alábbi határozatot hozza:

Pénzügyi, Ügyrendi és Településfejlesztési Bizottság
6/2019. (I. 22.) határozata

a Garden Force Kft.-nek a Rákóczi utcára vonatkozó kertépítészeti tanulmányterv elkészítésére vonatkozó ajánlat elfogadásáról

Aba Város Önkormányzat Képviselő-testületének Pénzügyi, Ügyrendi és Település-fejlesztési Bizottsága javasolja a Képviselő-testületnek az alábbi határozati javaslat elfogadását:
„Határozati javaslat:
.../2019. (I. 23.) határozat
Aba Város Önkormányzat Képviselő-testülete a Garden Force Kft. (Keszthely, Rákóczi tér 20. 1. em.) képviseletében Csuka Veronika okl. tájépítész mérnök ajánlatát elfogadja a Rákóczi utcára vonatkozó kertépítészeti tanulmányterv elkészítésére a bruttó 1.409.700 Ft vállalkozási díjat az Önkormányzat 2019. évi költségvetése terhére biztosítja.
A Képviselő-testület felhatalmazza a polgármestert, hogy a vállalkozási szerződést aláírja, és a tanulmánytervet megrendelje.

Határidő: 2019. február 15.
Felelős: Kossa Lajos polgármester"

A Bizottság felkéri az elnököt, hogy a döntés Képviselő-testülettel való ismertetéséről gondoskodjon.

Határidő: 2019. január 23.
Felelős: Bor József Dezső elnök

5. **Támogatási megállapodás jóváhagyása az Innovációs és Hálózati Projektek Végrehajtó Ügynökségével ingyenesen igénybevehető nyilvános wifihálózat kiépítése céljából a város területén**

Bor József Dezső, a Pénzügyi, Ügyrendi és Településfejlesztési Bizottság elnöke:
Elmondja, az Önkormányzat 10-15 helyen kialakítandó nyilvános wifi pont kiépítésére nyert 15 ezer eurót. A támogatási szerződést megismerhették az előterjesztés mellékletéből. Javasolja annak elfogadását.

Határozati javaslat:
..../2019. (I. 22.) határozat
Aba Város Önkormányzat Képviselő-testületének Pénzügyi, Ügyrendi és Település-fejlesztési Bizottsága javasolja a Képviselő-testületnek az alábbi határozati javaslat elfogadását:
„Határozati javaslat:
.../2019. (I. 23.) határozat
Aba Város Önkormányzat Képviselő-testülete egyetért az **Innovációs és Hálózati Projektek Végrehajtó Ügynökségével** a város területén ingyenesen igénybe vehető nyilvános wifihálózat kiépítése céljából megkötendő támogatási szerződéssel a jegyzőkönyv mellékletében szereplő tartalommal.
A Képviselő-testület felhatalmazza a polgármestert, hogy a támogatási szerződést aláírja.

Határidő: 2019. február 15.
Felelős: Kossa Lajos polgármester"

A Bizottság felkéri az elnököt, hogy a döntés Képviselő-testülettel való ismertetéséről gondoskodjon.

Határidő: 2019. január 23.
Felelős: Bor József Dezső elnök

Bor József Dezső, a Pénzügyi, Ügyrendi és Településfejlesztési Bizottság elnöke:
Aki a határozati javaslattal egyetért, a támogatási szerződés aláírásával az előterjesztett összefoglaló elfogadásával, kérem, emelje fel a kezét.

Bor József Dezső, a Pénzügyi, Ügyrendi és Településfejlesztési Bizottság elnöke:
Megállapítom, hogy a bizottság 2 igen, 0 tartózkodás, 0 nem szavazati aránnyal az alábbi határozatot hozza:

Pénzügyi, Ügyrendi és Településfejlesztési Bizottság
7/2019. (I. 22.) határozata

az Innovációs és Hálózati Projektek Végrehajtó Ügynökségével a város területén ingyenesen igénybe vehető nyilvános wifihálózat kiépítése céljából megkötendő támogatási szerződés elfogadásáról

Aba Város Önkormányzat Képviselő-testületének Pénzügyi, Ügyrendi és Település-fejlesztési Bizottsága javasolja a Képviselő-testületnek az alábbi határozati javaslat elfogadását:
„Határozati javaslat:
.../2019. (I. 23.) határozat

Aba Város Önkormányzat Képviselő-testülete egyetért az Innovációs és Hálózati Projektek Végrehajtó Ügynökségével a város területén ingyenesen igénybe vehető nyilvános wifihálózat kiépítése céljából megkötendő támogatási szerződéssel a jegyzőkönyv mellékletében szereplő tartalommal.
A Képviselő-testület felhatalmazza a polgármestert, hogy a támogatási szerződést aláírja.

Határidő: 2019. február 15.
Felelős: Kossa Lajos polgármester"

A Bizottság felkéri az elnököt, hogy a döntés Képviselő-testülettel való ismertetéséről gondoskodjon.

Határidő: 2019. január 23.
Felelős: Bor József Dezső elnök

6. **<u>Pályázat benyújtása a LEADER keretében rendezvénysátrak beszerzése céljából</u>**

Bor József Dezső, a Pénzügyi, Ügyrendi és Településfejlesztési Bizottság elnöke:
Az Önkormányzat évente több rendezvényt tart. Az ősszel a rendezvény sátrakat a vihar megrongálta, a LEADER keretében lehet igényt benyújtani sátrak beszerzésére. Javaslom, hogy az önrész biztosításával fogadja el a bizottság a javaslatot, és a testület számára is ezt a véleményt továbbítsa.
Határozati javaslat:
..../2019. (I. 22.) határozat
Aba Város Önkormányzat Képviselő-testületének Pénzügyi, Ügyrendi és Település-fejlesztési Bizottsága javasolja a Képviselő-testületnek az alábbi határozati javaslat elfogadását:
„Határozati javaslat:
.../2019. (I. 23.) határozat
Aba Város Önkormányzat Képviselő-testülete megtárgyalta a **Sárvíz Helyi Közösség (LEADER HACS)** által meghirdetett ***VP6-19.2.1.-76-8.1.3-17*** számú ***Közösségek fejlesztése*** című felhívást, és azon indulni kíván.

Fejlesztés megnevezése: **Rendezvények tartásához szükséges eszközök beszerzése Abán**

Fejlesztés tárgya: 6 darab 5 m x 5 m alapterületű alumínium vázszerkezetű rendezvénysátor beszerzése.

A beszerzésre kerülő eszközök tárolásának helye: Aba, Dózsa György utca, 462 hrsz.

A tervezett fejlesztés nettó összege: 4.500.000,-Ft, + 27% áfa (1.215.000,-Ft) azaz a **bruttó összeg 5.715.000- Ft,** 90%-os támogatási intenzitás mellett az igénybe vehető

támogatás maximális összege 5.000.000 Ft, a **715.000,- Ft önerőt**az önkormányzat 2019. évi költségvetéséből biztosítja.

A Képviselő-testület felkéri a polgármestert, hogy a pályázat elkészítéséről és benyújtásáról gondoskodjon.

Határidő: 2019. február 15.
Felelős: Kossa Lajos polgármester"

A Bizottság felkéri az elnököt, hogy a döntés Képviselő-testülettel való ismertetéséről gondoskodjon.

Határidő: 2019. január 23.
Felelős: Bor József Dezső elnök

Bor József Dezső, a Pénzügyi, Ügyrendi és Településfejlesztési Bizottság elnöke:
Aki a határozati javaslattal egyetért, a támogatási szerződés aláírásával az előterjesztett összefoglaló elfogadásával, kérem, emelje fel a kezét.Megállapítom, hogy a bizottság 2 igen, 0 tartózkodás, 0 nem szavazati aránnyal az alábbi határozatot hozza:

Pénzügyi, Ügyrendi és Településfejlesztési Bizottság
8/2019. (I. 22.) határozata

rendezvény sátrak beszerzésée érdekében készített pályázat benyújtásáról

Aba Város Önkormányzat Képviselő-testületének Pénzügyi, Ügyrendi és Település-fejlesztési Bizottsága javasolja a Képviselő-testületnek az alábbi határozati javaslat elfogadását:
„Határozati javaslat:
.../2019. (I. 23.) határozat
Aba Város Önkormányzat Képviselő-testülete megtárgyalta a Sárvíz Helyi Közösség (LEADER HACS) által meghirdetett *VP6-19.2.1.-76-8.1.3-17* számú *Közösségek fejlesztése* című felhívást, és azon indulni kíván.

Fejlesztés megnevezése: Rendezvények tartásához szükséges eszközök beszerzése Abán

Fejlesztés tárgya: 6 darab 5 m x 5 m alapterületű alumínium vázszerkezetű rendezvénysátor beszerzése.

A beszerzésre kerülő eszközök tárolásának helye: Aba, Dózsa György utca, 462 hrsz.

A tervezett fejlesztés nettó összege: 4.500.000,-Ft, + 27% áfa (1.215.000,-Ft) azaz a bruttó összeg 5.715.000- Ft, 90%-os támogatási intenzitás mellett az

igénybe vehető támogatás maximális összege 5.000.000 Ft, a 715.000,- Ft önerőt az önkormányzat 2019. évi költségvetéséből biztosítja.

A Képviselő-testület felkéri a polgármestert, hogy a pályázat elkészítéséről és benyújtásáról gondoskodjon.

Határidő: 2019. február 15.
Felelős: Kossa Lajos polgármester"

A Bizottság felkéri az elnököt, hogy a döntés Képviselő-testülettel való ismertetéséről gondoskodjon.

Határidő: 2019. január 23.
Felelős: Bor József Dezső elnök

7. **<u>Az önkormányzat tulajdonában lévő gazdasági társaságok tulajdonosi beszámoltatási rendjének jóváhagyása</u>**

Bor József Dezső, a Pénzügyi, Ügyrendi és Településfejlesztési Bizottság elnöke:
Az ÁSZ ellenőrzés során az önkormányzati tulajdonú gazdasági társaságok beszámoltatásának rendjére rákérdezett. Az Önkormányzatnak nem volt ilyen szabályzata. A gazdasági érdeke a városnak azt kívánja, nagyobb mértékű rálátása legyen a gazdasági társaságok működésére.

Zentay Zsolt, bizottsági tag:
A szabályzást korrektnek tartja, jól lehet értelmezni. Javasolja annak elfogadását.

Bor József Dezső, a Pénzügyi, Ügyrendi és Településfejlesztési Bizottság elnöke:
Határozati javaslat:
..../2019. (I. 22.) határozat
Aba Város Önkormányzat Képviselő-testületének Pénzügyi, Ügyrendi és Település-fejlesztési Bizottsága javasolja a Képviselő-testületnek az alábbi határozati javaslat elfogadását:
„Határozati javaslat:
.../2019. (I. 23.) határozat
Aba Város Önkormányzat Képviselő-testülete a 6/2019. (I. 15.) határozatát az alábbiak szerint módosítja:
„Aba Város Önkormányzat Képviselő-testülete vállalja, hogy a köztisztviselői illetményalapot 2019. január 1. napjától 46.380 Ft-ban állapítja meg, és a Magyar Államkincstárhoz benyújtja a Magyarország 2019. évi központi költségvetéséről szóló 2018. évi L. törvény 3. melléklet I. 12. pont szerinti Kiegyenlítő bérrendezési alap támogatásra pályázatát 14.568.000 Ft támogatási igénnyel, 0 Ft önrésszel.
A Képviselő-testület felkéri a polgármestert, hogy a költségvetési rendeletben a meghatározott illetményalapot érvényesítse, és a pályázat benyújtásáról gondoskodjon."

Határidő: 2019. január 25.
Felelős: Kossa Lajos polgármester"

A Bizottság felkéri az elnököt, hogy a döntés Képviselő-testülettel való ismertetéséről gondoskodjon.

Határidő: 2019. január 23.
Felelős: Bor József Dezső elnök

Bor József Dezső, a Pénzügyi, Ügyrendi és Településfejlesztési Bizottság elnöke:
Aki a határozati javaslattal egyetért, a támogatási szerződés aláírásával az előterjesztett összefoglaló elfogadásával, kérem, emelje fel a kezét.Megállapítom, hogy a bizottság 2 igen, 0 tartózkodás, 0 nem szavazati aránnyal az alábbi határozatot hozza:

Pénzügyi, Ügyrendi és Településfejlesztési Bizottság
9/2019. (I. 22.) határozata

a kiegyenlítő bérrendezési alap támogatásra kiírt pályázat benyújtásáról

Aba Város Önkormányzat Képviselő-testületének Pénzügyi, Ügyrendi és Település-fejlesztési Bizottsága javasolja a Képviselő-testületnek az alábbi határozati javaslat elfogadását:
„Határozati javaslat:
.../2019. (I. 23.) határozat
Aba Város Önkormányzat Képviselő-testülete a 6/2019. (I. 15.) határozatát az alábbiak szerint módosítja:
„Aba Város Önkormányzat Képviselő-testülete vállalja, hogy a köztisztviselői illetményalapot 2019. január 1. napjától 46.380 Ft-ban állapítja meg, és a Magyar Államkincstárhoz benyújtja a Magyarország 2019. évi központi költségvetéséről szóló 2018. évi L. törvény 3. melléklet I. 12. pont szerinti Kiegyenlítő bérrendezési alap támogatásra pályázatát 14.568.000 Ft támogatási igénnyel, 0 Ft önrésszel.
A Képviselő-testület felkéri a polgármestert, hogy a költségvetési rendeletben a meghatározott illetményalapot érvényesítse, és a pályázat benyújtásáról gondoskodjon."

Határidő: 2019. január 25.
Felelős: Kossa Lajos polgármester"

A Bizottság felkéri az elnököt, hogy a döntés Képviselő-testülettel való ismertetéséről gondoskodjon.

Határidő: 2019. január 23.
Felelős: Bor József Dezső elnök

Bor József Dezső, a Pénzügyi, Ügyrendi és Településfejlesztési Bizottság elnöke:
A bizottsági ülést 18:45 órakor bezárom.

k.m.f

Bor József Dezső
elnök

Zentay Zsolt
bizottsági tag

Aba Város Önkormányzata Pénzügyi Bizottsága

JELENLÉTI ÍV

Aba Város Önkormányzat Képviselő-testülete

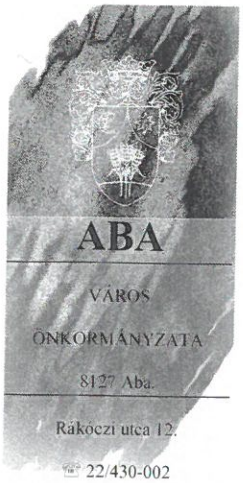
Pénzügyi, Ügyrendi és Település-fejlesztési Bizottságának

2019. január 22-én (kedd) 18:00 órakor megtartott

nyílt üléséről

	Név	**Aláírás**
Elnök:	Bor József Dezső	.....
Tagok:	Mogyorósi Istvánné	.....
	Zentay Zsolt	.....
Eszterbauer Erzsébet jegyző		.....
Doviscsák Tamás pénzügyi osztályvezető		.....
FAIBIAN AUDIT		.....
ifj. Gallók Tibor		.....

✉ 8127 Aba, Rákóczi u. 12. ☎ 22/430-002, 593-013, 🖷 22/593-016
💻: onkormanyzat@aba.hu



MEGHÍVÓ

Tisztelt Asszonyom/Uram!

Aba Város Pénzügyi, Ügyrendi és Településfejlesztési Bizottsága

2019. január 22-én (kedd) 18:00 órakor

ülést tart a városháza tanácskozó termében,

amelyre tisztelettel meghívom.

Napirendi pontok:

1. *Az Abai Társadalmi Felelősségvállalási Program 1. pontja: A Hétszínvirág Óvoda épületének külső-belső felújítása és korszerűsítése, műfüves pálya és parkolók kialakítása:* **Támogatási Szerződés jóváhagyása az Ovi-Sport Közhasznú Alapítvánnyal Sportfejlesztési Program megvalósítása céljából**

2. *Az Abai Társadalmi Felelősségvállalási Program 4. pontja: A bodakajtori orvosi rendelő és közösségi ház energetikai korszerűsítése, külső-belső felújítása* - **Döntés az épület pályázaton felüli lapostetőrésze utólagos hőszigetelésének megrendeléséről**

3. *Az Abai Társadalmi Felelősségvállalási Program 10. pontja: Az I. világháborús emlékmű és a Hősök tere felújítása, az emlékművek megvilágítása* - **A II. világháborús és az 1956-os emlékmű, valamint a bätterkindeni emlékoszlop felújítására vonatkozó vállalkozási szerződés jóváhagyása**

4. *Az Abai Társadalmi Felelősségvállalási Program 12. pontja: A Rákóczi utca zöldítése, ökobarát parkolók építése, egységes arculat kialakítása* - **Döntés a Green City elveknek megfelelő táj- és kertépítészeti tanulmányterv megrendeléséről**

5. **Támogatási megállapodás jóváhagyása az Innovációs és Hálózati Projektek Végrehajtó Ügynökségével ingyenesen igénybevehető nyilvános wifihálózat kiépítése céljából a város területén**

6. **Pályázat benyújtása a LEADER keretében rendezvénysátrak beszerzése céljából**

7. **Az önkormányzat tulajdonában lévő gazdasági társaságok tulajdonosi beszámoltatási rendjének jóváhagyása**

A b a , 2019. január 16.

Tisztelettel:

Bor József Dezső
e l n ö k

Aba Város Önkormányzat Polgármestere
8127 Aba, Rákóczi u. 12.

Tárgy: Támogatási szerződés jóváhagyása Sportfejlesztési Program megvalósítására

Tisztelt Képviselő-testület!

Aba Város Önkormányzat Képviselő-testülete sikeresen pályázott az Abai Hétszínvirág Óvoda területén létesítendő műfüves pálya megépítésére és a Sportfejlesztési Program megvalósítására.

Az Abai Terménytároló Kft. 5.000.000 Ft TAO összeggel támogatta az OVI – SPORT Programot, ezzel nagymértékben hozzájárult a műfüves pálya megépítéséhez.

A támogatási szerződés az előterjesztés mellékletét képezi.

Kérem a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy tárgyalja meg, és fogadja el az alábbi határozati javaslatot.

Határozati javaslat:
.../2019. (I. 23.) határozat
Aba Város Önkormányzat Képviselő-testülete elfogadja az **Ovi - Sport Közhasznú Alapítvánnyal** (Budapest, Szépvölgyi út 52.) Sportfejlesztési Program megvalósítása céljából megkötendő támogatási szerződést a jegyzőkönyv mellékletében szereplő tartalommal.
A Képviselő-testület felhatalmazza a polgármestert, hogy a támogatási szerződést aláírja.

Határidő: 2019. február 15.
Felelős: Kossa Lajos polgármester

Aba, 2019. január 16.

Kossa Lajos
polgármester

TÁMOGATÁSI SZERZŐDÉS
Sportfejlesztési Program megvalósítására

amely létrejött egyrészről

Aba Város Önkormányzata
Székhelye: 8127 Aba, Rákóczi u. 12.
Nyilvántartási száma: 727365
Adószáma:15727361-2-07
Képviseli: Kossa Lajos polgármester
bankszámlaszáma: 73602165-10195695
e-mail: polgarmester@aba.hu
(a továbbiakban: **Önkormányzat**)

másrészről az

Ovi-Sport Közhasznú Alapítvány,
Székhelye: 1025 Budapest, Szépvölgyi út 52.
Nyilvántartási száma: 14.Pk.60.063/2011/3.
Adószáma:18211999-1-41
Képviseli: Dr. Molnár Andrea, a Kuratórium elnöke
bankszámlaszáma: 10300002-1304849400014905
e-mail: info@ovi-sport.hu
(a továbbiakban: **Alapítvány**)

együttesen, mint Felek között alulírott napon és helyen az alábbi feltételekkel:

I. Fogalmak

Jelen szerződés tekintetében,
Program: az Alapítvány által meghirdetett és az Önkormányzat által sikeresen pályázott „Nemzeti Ovi – Sport Program" pályázat szerinti Ovi-Sport Pálya megépítése, eszközkészlet beszerzése, szakemberképzés, rendezvényszervezés, személyi jellegű ráfordítás, óvodapedagógus képzés, utánpótlás-nevelés, Program-megvalósítás, az Önkormányzat fejlesztési támogatásának, valamint Tao támogatás igénybevételével.
Fejlesztési támogatás: a Program megvalósításához szükséges tárgyi és személyi feltételek megteremtéséhez, fejlesztéséhez előfinanszírozással juttatott, vissza nem térítendő önkormányzati támogatás.
Előfinanszírozás: a jelen támogatási szerződés szerinti támogatás teljes összegének a Program megvalósítását megelőző folyósítása.
Tao támogatás:a társasági adóról és az osztalékadóról szóló 1996. évi LXXXI. törvény („**Tao. tv.**") és a sportról szóló 2004. évi I. törvény, illetve az ezekhez kapcsolódóan elfogadott, a látvány-csapatsport támogatását biztosító támogatási igazolás kiállításáról, felhasználásáról, a támogatás elszámolásának és ellenőrzésének, valamint visszafizetésének

szabályairól szóló 107/2011.(VI.30.) Kormányrendelettel bevezetett, a látvány-csapatsportok támogatására szolgáló adókedvezmény, amelyet az Alapítvány a Program megvalósításához igénybe vesz.

Tao támogatási időszak:2018/19TAOév

II. A támogatási szerződés tárgya

1) A támogatási szerződés tárgya **fejlesztési támogatás** nyújtása az Alapítvány számára az általa biztosított Program megvalósításához.
2) Önkormányzat vállalja, hogy a 147/2018. (VIII.30.) számú önkormányzati határozat alapján fejlesztési támogatást nyújt az Alapítvány részére.
3) Alapítvány a fejlesztési támogatást elfogadja, és vállalja, hogy a támogatást a jelen szerződésben meghatározott cél, azaz a Program megvalósítására használja fel.

III. Végső kedvezményezett

A Program megvalósítási helye, a Végső kedvezményezett óvoda adatai:

Neve: Abai Hétszínvirág Óvoda
Székhelye: 8127 Aba, Dózsa Gy. u. 105.
Adószáma: 15818281-1-07
e-mail címe: ovoda@aba.hu
telefonszám: 22/430-044
Óvodavezető neve: Csapó Laura
Óvodavezető elérhetősége (mail): ovoda@aba.hu
Óvodavezető elérhetősége (telefon): 22/430-044
Óvodai kapcsolattartó neve: Csapó Laura
Óvodai kapcsolattartó elérhetősége (mail): ovoda@aba.hu
Óvodai kapcsolattartó elérhetősége (telefon): 22/430-044

IV. A megvalósítás és üzemeltetés egyes szabályai

1.) Az Önkormányzat vállalja, hogy a támogatási időszakra a 147/2018. (VIII.30.) döntésben meghatározottak szerint bruttó 4.500.000forint/óvoda, azaz bruttó négymillió-ötszázezer forint/óvoda fejlesztési támogatást nyújt a „Nemzeti Ovi-Sport Program" elnevezésű Program megvalósítására.
2.) Felek rögzítik, hogy a Program részét képező Pálya és Eszközkészlet az Alapítvány tulajdonában marad. Az Önkormányzat vállalja, hogy a Pályát a használatbavétel napjától számított 15 évig az Alapítvány Programjának megfelelően használja, fenntartja. Az Alapítvány külön, írásbeli engedélye nélkül az Alapítvány által meghatározott és összeállított szakmai- oktatási program és a közvetlenül hozzá kapcsolódó egyéb programokon kívül a Pálya semmilyen más célra nem használható. Felek rögzítik, hogy a Pálya el nem bontható, át nem helyezhető, át nem alakítható

kivéve, ha a felek ahhoz előzetesen és együttesen, külön megállapodás formájában közösen hozzájárulnak.

3.) Az Alapítvány vállalja, hogy a Pálya és az Eszközkészlet használatba vételéhez szükséges garancia, jótállási és egyéb iratokat az Önkormányzat részére átadja.

4.) Felek megállapodnak, hogy az Alapítvány az elkészült Pálya palánkjának teljes felületét reklám célra felhasználhatja.

5.) Felek rögzítik, hogy az Alapítvány a Pálya és az Eszközkészlet használatát/állapotát, az Oktatási Program működését bármikor, személyes látogatás, vagy írásos beszámoló formájában ellenőrizheti.

6.) Felek megállapodnak abban, hogy a Pálya karbantartásával járó kötelezettségek és költségek az Önkormányzatot terhelik, melyhez az Alapítvány karbantartási útmutatót és naplót biztosít.

7.) Az Önkormányzat kijelenti, hogy a Tao tv. 22/C § (6) bekezdés b) pontja alapján gondoskodik a sportcélú ingatlan ingyenes vagy kedvezményes áron történő hasznosításáról. Az Önkormányzat a sportcélú hasznosítást (használatot) nem korlátozza, ellenkező esetben az Alapítvány jogosulttá válik a tőle visszakövetelt Tao támogatási összeg megtérítésére.

8.) Felek rögzítik, hogy az Alapítvány az Önkormányzat címerét a honlapján (www.ovi-sport.hu) Partnerei között feltünteti, az Önkormányzat jogosult az Alapítvány hivatalos logóját és szlogenjét a Program keretén belül, azzal összefüggésben felhasználni.

9.) A jelen szerződéssel kapcsolatos ügyekben Felek részéről a kapcsolattartókon keresztül zajlik a felek közötti, kölcsönös informálás, az Önkormányzat birtokában lévő adatok és információk rendelkezésre bocsátása. Felek a kapcsolattartás megfelelő formájának tekintik az e-mailen történő érintkezést is.

10.) Kapcsolattartó az Önkormányzat részéről:
Név: Kossa Lajos
Telefon: 22/430-002
Mobil: 30/267-86-99
E-mail: polgarmester@aba.hu

Kapcsolattartó az Alapítvány részéről:
Név:Furka Zsanett
Mobil: +36 30 968 4362
E-mail: zsanett.furka@ovi-sport.hu
Postacím: Ovi-Sport Közhasznú Alapítvány, 1025 Budapest, Szépvölgyi út 52.

V. A fejlesztési támogatás összege, folyósításának határideje, módja, feltételei

1) Az Önkormányzat vállalja, hogy a Program megvalósítására a 147/2018. (VIII.30.) számú önkormányzati határozatban meghatározottak szerint bruttó 4.500.000 forint, azaz bruttó négymillió-ötszázezer forint fejlesztési támogatást nyújt a Program megvalósítására.

2) Az Alapítvány tudomásul veszi, hogy az Önkormányzat a jelen támogatási szerződés alapján meghatározott összeget folyósítja.
3) Az Önkormányzat a fejlesztési támogatást az Alapítvány alábbi magyarországi pénzintézetnél vezetett bankszámlaszámára történő átutalással folyósítja:

Bank neve:	Bankszámlaszám:
MKB Bank Zrt.	10300002-13048494-00014905

4) A fejlesztési támogatás egy összegben 2019. március 15-ig kerül átutalásra.
5) Az Alapítvány kijelenti, hogy a szerződés aláírásának időpontjában
   a. a költségvetésből nyújtott támogatás célja tekintetében adólevonási joggal nem rendelkezik,
   b. egyéb, korábbi támogatásból származó, lejárt határidejű elszámolási vagy visszafizetési kötelezettsége nincs,
   c. nem áll jogerős végzéssel elrendelt végelszámolás, felszámolás alatt, ellene jogerős végzéssel elrendelt csőd- illetve egyéb, a megszüntetésére irányuló, jogszabályban meghatározott eljárás nincs folyamatban,
   d. a számviteli törvény szerinti 2017. évi – civil szervezetek egyszerűsített – beszámolóját az Országos Bírósági Hivatalnál letétbe helyezte,
   e. a szervezet megfelel az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény (továbbiakban: Áht.) 50. § a) pontjában előírtaknak, valamint nem állnak vele szemben fenn az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII. 31.) Korm. rendelet (a továbbiakban: Ávr.) 82. §-ában foglaltak,
   f. az Áht. 1. § 4. pontja, valamint a nemzeti vagyonról szóló 2011. évi CXCVI. törvény (továbbiakban: Nvt.) 3. § (1) bekezdése alapján átlátható szervezetnek minősül,
   g. a közpénzekből nyújtott támogatások átláthatóságáról szóló 2007. évi CLXXXI. törvény szerinti összeférhetetlenség, illetve érintettség nem áll fenn az Alapítvány és képviselője tekintetében.
6) Amennyiben az előző pontban foglalt esetek bármelyike fennáll, a támogatás utalása felfüggesztésre kerül az arra okot adó körülmény megszűnéséig.
7) Az Alapítvány tudomásul veszi, hogy az Nvt. 3. § (2) bekezdése értelmében a valótlan tartalmú nyilatkozat alapján kötött szerződés semmis.

VI. A fejlesztési támogatás felhasználása

1) A fejlesztési támogatás célnak megfelelően, kizárólag a Program megvalósítására fordítható.
2) A fejlesztési támogatást a vonatkozó jogszabályokban, valamint a jelen szerződésben foglaltak szerint lehet felhasználni.
   Az Alapítvány kijelenti, hogy a fejlesztési támogatás felhasználását elkülönítetten és naprakészen tartja nyilván.
3) A támogatás ÁFA-ra abban az esetben fordítható, ha az Alapítványnak a jelen támogatási szerződés alapján támogatott beszerzése kapcsán ÁFA levonási joga nincs,

vagy azzal a Program megkezdésekor, illetve a szerződés érvényességi időtartama alatt nem él, és erről nyilatkozik az Önkormányzat felé.

4) Amennyiben a Program megvalósítása a jelen támogatási szerződés megkötésekor tervezettnél kevesebb összegbe kerül, a támogatás összegének e csökkenéssel arányos részét (maradványösszeg) Alapítvány köteles visszafizetni az Önkormányzat részére. Az Önkormányzat dönthet úgy, hogy a számára visszafizetendő összeget felajánlja az Alapítvány határon túli „Mindenki Ovija"elnevezésű programjának javára.

VII. Az elszámolás rendje

1) Az Alapítvány 2019. június 30-ig köteles teljesíteni a Programot.
2) Az Alapítvány 2019. december 31-ig elszámolást nyújt be a Program megvalósításáról, a fejlesztési támogatás felhasználásáról, valamint a pénzügyi teljesítésről az Önkormányzatnak. Az elszámolás szakmai és pénzügyi részből áll.
3) Amennyiben az Önkormányzat a maradványösszeget nem ajánlja fel a „Mindenki Ovija" Program részére, úgy a támogatás elszámolás szerinti maradványösszegét az Alapítvány köteles az elszámolás benyújtásával egyidejűleg az alábbi számlaszámra visszautalni. Az utalásnál a jelen támogatási szerződés számát vagy az önkormányzati határozat számát fel kell tüntetni.

Önkormányzat neve: Aba Város Önkormányzata	Önkormányzat címe: 8127 Aba, Rákóczi u. 12.
Bank neve: B3 Takarék Szövetkezet	bankszámlaszám:73602165-10195695

4) Az Alapítvány az elszámolást az Önkormányzathoz azzal az adattartalommal és mellékletekkel nyújtja be, hogy abból a teljesítés megállapítható legyen.
5) Az elszámoláshoz csatolni kell mindazon iratokat, dokumentumokat, számlákat, amellyel az Alapítvány igazolja, hogy a támogatás rendeltetésszerűen, a döntés szerinti célnak megfelelően, a szerződésben rögzített keretek között került felhasználásra.
6) A fejlesztési támogatás elszámolását az Önkormányzat megvizsgálja és Aba Város Önkormányzat Képviselő-testülete elé terjeszti. Az Önkormányzat a fejlesztési támogatás elszámolásának elfogadásáról vagy elutasításáról 15 napon belül, képviselő-testületi döntést követően írásbeli értesítést küld az Alapítvány részére. Amennyiben a fenti határidőn belül az Önkormányzat részéről az Alapítvány visszajelzést nem kap, úgy az elszámolást a felek automatikusan elfogadottnak tekintik.
7) Az Önkormányzat 15 nap kitűzésével hiánypótlásra hívja fel az Alapítványt, amennyiben a fejlesztési támogatás felhasználása nem állapítható meg egyes részleteiben az elszámolásból. A hiánypótlási felhívásban az Önkormányzat további dokumentumok, iratok becsatolását is előírhatja.
8) Az Önkormányzat az elszámolást elutasítja, különösen, ha:
   - az elszámolásból a fejlesztési támogatás felhasználása nem állapítható meg,
   - az Alapítvány szerződésszegést követett el,

- az Alapítvány a hiánypótlási felhívást követően sem tesz eleget elszámolási kötelezettségének, nem nyújtja be a szükséges dokumentumokat, számlákat,
- az Alapítvány a hiánypótlási határidőt elmulasztja,
- amennyiben a benyújtott elszámolás alapján csak részteljesítés állapítható meg, úgy az értesítésben meghatározásra kerül, hogy a pénzügyi elszámolás mely tételei, illetve a szakmai beszámoló mely elemei kerültek elfogadásra, illetve elutasításra.

9) Az Önkormányzat által nyújtott támogatások elszámolása akkor fogadható el, ha a bemutatott bizonylat szerinti ráfordítás megfelel a jelen támogatási szerződésben, valamint az Alapítvány Programjában megjelölt céloknak, valamint a gazdasági eseményt rögzítő számviteli bizonylat megfelel a számvitelről szóló 2000. évi C. törvény 166-167.§ -aiban rögzített feltételeknek.

VIII. Bejelentéssel kapcsolatos kötelezettségek

1) Az Alapítványnak általános tájékoztatási kötelezettsége van az Önkormányzat felé a jelen szerződéssel, a végső kedvezményezettel és a Programmal kapcsolatos szerződést érintő valamennyi ténnyel, körülménnyel kapcsolatban.
2) A szerződéskötést követően meginduló csőd-, felszámolási, végelszámolási, végrehajtási, illetve adósságrendezési eljárásról az Alapítvány legkésőbb 15 napon belül köteles tájékoztatni az Önkormányzatot.
3) Az Alapítvány köteles az Önkormányzatnak 15 napon belül bejelenteni amennyiben a szerződéskötéskor közölt bármilyen adatban, illetve a szerződést befolyásoló bármilyen körülményben változás állt be. A bejelentésnek az Önkormányzathoz való megérkezéséig az Önkormányzat a jelen szerződésben rögzítettadatokat tekinti hatályosnak, és az Alapítvány részére továbbítandó küldeményeket a jelen szerződésben megjelölt címre jogosult megküldeni.
4) Az Alapítvány haladéktalanul köteles bejelenteni az Önkormányzatnak, amennyiben jelen szerződés szerinti Program/ok megvalósítása meghiúsul, tartós akadályba ütközik, vagy megvalósítása késedelmet szenved.
5) Az Alapítvány köteles kezdeményezni jelen szerződés módosítását, ha megváltoznak a szerződésben foglalt adatok, különösképpen, ha az Alapítvány bármely bankszámlaszáma, illetőleg bármely a szerződést érintő lényeges adat, tény vagy körülmény változik.
6) Az Alapítvány köteles haladéktalanul bejelenteni az Önkormányzatnak az adólevonási jogosultságában bekövetkező változást.

IX. Ellenőrzés

1) Az Alapítvány tudomásul veszi, hogy az Önkormányzat, vagy az általa megbízott személy a folyamatba épített ellenőrzés keretében, illetve a szakmai teljesítésigazolás megalapozása érdekében utólagosan, illetve utóellenőrzés formájában vizsgálatot tart.
2) Az Alapítvány tudomásul veszi, hogy az Önkormányzat, továbbá a mindenkor hatályos jogszabályokban erre feljogosított szervek az átutalt támogatás jogszerű és szerződésszerű felhasználását ellenőrizhetik.

3) Az ellenőrzésre jogosult szervek jogosultak a dokumentumok ellenőrzésére, valamint helyszíni ellenőrzés lefolytatására.
4) A helyszíni ellenőrzésről jegyzőkönyv készül, amelyet az Önkormányzat 15 napon belül küld meg az Alapítvány részére.

X. Dokumentumok, megőrzési kötelezettség

1) Az Alapítvány nyilatkozik, hogy a szerződés jogszerű teljesítését igazoló és alátámasztó dokumentumokat a hatályos jogszabályoknak megfelelően vezeti és tárolja, úgy, hogy abból a fejlesztési támogatás felhasználása megállapítható legyen.
2) Az Alapítvány köteles a szerződés teljesítésére vonatkozó dokumentumokat valamint az elszámolást és annak alapját képező összes dokumentumot, iratot, számlát, a szerződés megszűnésétől számított 5 évig megőrizni, és lehetővé tenni, hogy az Önkormányzat vagy a mindenkor hatályos jogszabályok alapján feljogosított szerv abba betekintsen.

XI. A fejlesztési támogatás folyósításának felfüggesztése

1) Az Önkormányzat a folyósítás felfüggesztéséről, és annak indokáról írásbeli értesítést küld Alapítványnak.
2) A felfüggesztés okának megszűnése esetén, a felfüggesztés miatt nem folyósított fejlesztési támogatást az Önkormányzat a támogatási időszak utolsó napjáig folyósítja.

XII. A szerződés módosítása

1) Jelen szerződés módosítását a Felek írásban kezdeményezhetik. Szerződésmódosítás kezdeményezésére bármely, a szerződést érintő okból sor kerülhet azzal, hogy a szerződés módosítása a Program eredeti célkitűzéseit nem változtathatja meg.
2) Bármelyik fél a szerződés módosítására irányuló javaslatát indoklással alátámasztva nyújthatja be a másik félhez, egyidejűleg megküldi a módosításhoz szükséges iratokat, dokumentumokat is.
3) A másik fél a módosítási kérelem beérkezésétől számított 30 napon belül írásban értesíti a módosító felet a szerződésmódosítási kérelem tárgyában hozott döntésről.
4) Felek jogszabályváltozás miatt, továbbá a mindenkor hatályos költségvetési törvényben foglaltakra tekintettel is kezdeményezhetik a szerződés írásbeli módosítását.
5) Amennyiben a módosítási kérelmet bármelyik fél hiányosan nyújtja be, másik fél 8 napos határidő tűzésével elektronikus úton hiánypótlást írhat elő. A módosítási kérelem ismételt hiányos benyújtása esetén, a módosítás iránti kérelem elutasításra kerül.
6) Ha az Alapítványnak fel nem róható okból a Program megvalósítása, a szerződésszerű teljesítés csak a szerződés módosításával valósítható meg, az Alapítványnak haladéktalanul írásban kezdeményeznie kell a szerződés módosítását az Önkormányzatnál.

XIII. Jogosulatlanul igénybe vett támogatás

1) Jogosulatlanul igénybe vett támogatásnak minősül a fejlesztési támogatás jogszabálysértő, vagy nem szerződésszerű felhasználása.
2) Jogosulatlanul igénybevett támogatás különösen:
   a) az Alapítvány a támogatást a szerződéstől eltérően, rendeltetésellenesen vagy nem jogszerűen használta fel;
   b) az Alapítvány - neki felróható okból - a kitűzött határidőket elmulasztotta;
   c) a szerződés teljesítése az Alapítványnak felróható okból a szerződésben tűzött határidőn belül nem kezdődött meg;
   d) a szerződésben rögzített kötelezettségek teljesítése az Alapítványnak felróható okból nem vagy nem a támogatási célnak megfelelő mértékben, illetve minőségben valósult meg;
   e) az Alapítvány a támogatás igénylésekor lényeges körülményt elhallgatott, illetve lényeges körülményről, tényről valótlan vagy hamis adatot szolgáltatott, vagy a szükséges nyilatkozatok bármelyikét visszavonta;
   f) az Alapítvány a bejelentési és elszámolási kötelezettségének e szerződésben meghatározott határidőben nem tett eleget;
   g) az Alapítvány nem biztosította a támogatási összeg felhasználása ellenőrzésének feltételeit, vagy akadályozta az ellenőrzést;
   h) az Alapítvány a támogatás igénylésének időpontjában nem felelt meg az V/5. pontban foglaltaknak, vagy a nemzeti vagyonról szóló törvény, vagy az államháztartásról szóló törvényben és végrehajtási rendeletében meghatározott egyéb feltételeknek;
   i) az Alapítvány a támogatási időszak utolsó napjáig nem szerzi be a jogerős hatósági engedélyeket, és ezek megléte a Program lezárásának feltétele.
3) Támogató által megállapított jogosulatlanul igénybevett támogatás összegét és annak kamatait visszafizetni köteles az Ávr-ben foglaltak szerint.

XIV. Szerződés megszűnése, elállás

1) Jelen támogatási szerződés a szerződés aláírásakor lép hatályba, és a Program lezárásával megszűnik.
2) A Program akkor tekinthető lezártnak, ha a jelen szerződés szerinti valamennyi kötelezettség teljesült, és az elszámolást az Önkormányzat, illetve Képviselő-testülete jóváhagyta vagy 15 napon belül érdemben nem reagált rá.
3) Ha a Program megvalósítása olyan okból válik lehetetlenné, amelyért egyik fél sem felelős, úgy a szerződés megszűnik, és a támogatást az Alapítványnak vissza kell fizetnie az Önkormányzat részére.
4) Az Önkormányzat jogosult elállni:
   a. amennyiben a szerződés teljesítése az Alapítványnak felróható okból nem kezdődik meg,
   b. amennyiben a Program meghiúsulását vagy tartós akadályoztatását előidéző ok Alapítványnak felróható okból következett be,

c. az Alapítvány a támogatást nyilvánvalóan nem a támogatási kérelemben megjelölt célra használja fel,

d. az Alapítvány neki felróható okból megszegi a jogszabályban vagy etámogatási szerződésben foglalt kötelezettségeit, így különösen nem tesz eleget ellenőrzéstűrési kötelezettségének, és ennek következtében a költségvetési támogatás szabályszerű felhasználását nem lehet ellenőrizni,

e. az Alapítvány a beszámolási kötelezettségére történő felszólításban megjelölt határidőre sem teljesítette vagy nem megfelelően teljesítette beszámolási kötelezettségét,

f. bebizonyosodik, hogy az Alapítvány a támogatási döntést érdemben befolyásoló valótlan, hamis adatot szolgáltatott a támogatási igény benyújtásakor,

g. a támogatási döntés meghozatalát követően következik be, vagy jut az Önkormányzat tudomására olyan jogszabályban meghatározott körülmény, amely miatt nem köthető támogatási szerződés, vagy annak folyósítása akadályba ütközne,

h. az Alapítvány a jogszabályban előírt nyilatkozatai bármelyikét visszavonja,

i. a Program megvalósulása teljes mértékben ellehetetlenül.

5) Amennyiben a Program megvalósítása az Alapítványnak fel nem róható okból meghiúsul, vagy tartós akadályba ütközik, Alapítvány köteles azt haladéktalanul bejelenteni az Önkormányzatnak. A felhasznált támogatás egészének vagy egy részének visszafizetéséről az Önkormányzat rendelkezik.

XV. Fejlesztési támogatás visszafizetése, kamat, részletfizetési kedvezmény

1) Az Önkormányzat elállása, vagy a támogatás jogosulatlan igénybevétele esetén az Alapítvány köteles a már folyósított támogatás a folyósítás napjától a visszafizetés napjáig törvényes kamattal növelt összegét az elállásról szóló értesítést követő 15 napon belül visszafizetni. Amennyiben az Alapítvány a visszafizetési kötelezettség teljesítésével késedelembe esik, késedelme után a törvényes késedelmi kamattal megnövelt összeget köteles megfizetni.

2) Jogosulatlanul igénybevett támogatás esetén a támogatás folyósítását azonnali hatállyal fel kell függeszteni, intézkedni kell a már kiutalt támogatás visszafizetése iránt.

3) Az Alapítvány a támogatás felhasználásának el nem fogadásáról szóló értesítés vagy a külön értesítés kézbesítését követő 30 napon belül köteles a jogosulatlanul igénybevett támogatást visszafizetni.

4) Az Önkormányzat a visszafizetésre kötelezettnek a visszafizetési határidő lejárta előtt írásban benyújtott, részletes indokolást tartalmazó kérelmére részletfizetési kedvezményt adhat. A részletekben történő visszafizetés időtartama a 6 hónapot nem haladhatja meg.

5) A már folyósított támogatást vissza kell vonni, ha

a) a szerződéskötést követően meginduló csődeljárásban a csődegyezség jóváhagyására nem kerül sor,

b) a felszámolási vagy végelszámolási eljárás, természetes személynél a végrehajtási eljárás eredményeként megszűnik a támogatott tevékenység,

c) szerződéskötést követően megindulo csőd-, felszámolási, végelszámolási, végrehajtási, illetve adósságrendezési eljárás miatt a szerződés teljesítése lehetetlenné vált.

XVI. Adatkezelés

1) Az Önkormányzat és az Alapítvány kizárólag a saját adatkezelési-, illetve adatvédelmi tájékoztatója és szabályzata alapján végzi az adatkezelést.

XVII. Hatósági átutalási megbízás

1) Az Alapítvány jelen szerződés időbeli hatálya alatt bankszámlájára vonatkozóan felhatalmazza az Önkormányzatot arra, hogy amennyiben e támogatási szerződés alapján fennálló bármely kötelezettségét megszegi, vagy nem teljesíti, és az Önkormányzat a támogatást visszavonja, akkor bankszámláját hatósági átutalási megbízással, a visszafizetendő összeg és annak kamatai erejéig megterhelje.
2) Az Önkormányzat az elszámolás elfogadásával, valamint az esetleges visszafizetési kötelezettség teljesítésének tudomásszerzését követően 5 napon belül hozzájárul a hatósági átutalási megbízás kiadására vonatkozó felhatalmazás/ok visszavonásához.

XVIII. Záró rendelkezések

1) Az Alapítvány köteles a Program megvalósításához esetlegesen szükséges jogerős hatósági engedélyeket legkésőbb a Program befejező időpontjáig beszerezni.
2) Aláíró képviselők kijelentik, hogy a testületi szerveik részéről a jelen szerződés megkötéséhez szükséges felhatalmazásokkal rendelkeznek, jelen jogügyletet jóváhagyták és harmadik személyeknek semminemű olyan jogosultsága nincs, mely a Felek részéről akadályozná vagy bármiben korlátozná jelen szerződés megkötését és az abban foglalt kötelezettségek maradéktalan teljesítését.
3) Az Alapítvány a szerződés aláírásával nyilatkozik, hogy a fejlesztési támogatás jelen szerződésben, illetve a vonatkozó jogszabályokban meghatározott feltételeit és kitételeit megismerte és azokat jelen szerződés aláírásával kifejezetten elfogadja.
4) Felek kijelentik, hogy jelen szerződés értelmezésével kapcsolatban, vagy a szerződés alkalmazása során keletkező véleménykülönbségek fennállása esetén a vitákat elsődlegesen tárgyalások útján rendezik.
5) A támogatási szerződésnek az információs önrendelkezési jogról és az információszabadságról szóló 2011. évi CXII. törvényben meghatározott adatai nyilvánosak.
6) A jelen szerződésben nem szabályozott kérdések tekintetében az Áht., az Ávr., az Nvt. és a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény rendelkezéseiaz irányadók.
7) A jelen támogatási szerződéssel kapcsolatban felmerülő esetleges jogviták rendezésére Felek a Budai Központi Kerületi Bíróság kizárólagos illetékességét kötik ki.
8) Felek a jelen támogatási szerződést annak áttanulmányozása után, mint akaratukkal mindenben egyezőt jóváhagyólag írták alá.

A támogatási szerződés négy darab eredeti példányban készült, amelyből két példány az Önkormányzatot, kettő példány pedig az Alapítványt illeti meg.

Kelt: Budapesten,
2019. . ..... napján.

.....
Dr. Molnár Andrea
elnök
Ovi-SportKözhasznú Alapítvány
Alapítvány

Kelt:Abán,
2019. 01. 24. napján.

.....
Kossa Lajos
polgármester
Aba Város Önkormányzata
Önkormányzat

Jogilag ellenjegyezte:

Pénzügyileg ellenjegyezte:

Aba Város Önkormányzat Polgármestere
8127 Aba, Rákóczi u. 12.

Tárgy: Döntés a Bodakajtori Közösségi Ház tetőzete pályázaton felüli részének utólagos hőszigeteléséről

Tisztelt Képviselő-testület!

Aba Város Önkormányzat Képviselő-testülete 2018-ban felújította a Bodakajtoron lévő Közösségi Ház és Orvosi Rendelő épületét. Az épület lapos tetővel ellátott. A pályázaton nyert összeget az orvosi rendelő felújítására lehetett fordítani.

Az épület állagmegóvása végett szükséges a pályázattal nem érintett rész tetőzetének javítása, szigetelése is, ez által az épület egésze hasznosíthatóvá válik.

A kivitelező vállalkozó tételes árajánlatot adott. Nagy Sándor műszaki ellenőr az ajánlatban foglalt egyes tételeket megvizsgálta, és elfogadásra javasolta. Az árajánlat az előterjesztés részét képezi.

A teljes felújítási költség bruttó 7.388.035 Ft, amely magába foglalja a munkadíj és az anyagköltséget is.

Kérem a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy tárgyalja meg, és fogadja el az alábbi határozati javaslatot.

Határozati javaslat:
.../2019. (I. 23.) határozat
Aba Város Önkormányzat Képviselő-testülete elfogadja a **SOÓS és Fia Kft**. (Sárbogárd, Árpád u. 41.) ajánlatát a Bodakajtori Közösségi Ház (Aba – Bodakajtor, Major u. 1492/2 hrsz.) tetőfelújítására és hőszigetelésére vonatkozóan, és a **bruttó 7.388.035 Ft** vállalkozási díjat az Önkormányzat 2019. évi költségvetésében biztosítja.
A Képviselő-testület felhatalmazza a polgármestert, hogy a vállalkozói szerződést aláírja.

Határidő: 2019. április 30.
Felelős: Kossa Lajos polgármester

Aba, 2019. január 16.

Kossa Lajos
polgármester

Árajánlat Aba-Bodakajtor, Major u. hrsz.1492/2. - épület pályázaton felőli utólagos hőszigetelése

		menny	m.e.	anyag e.á.	díj e.á.	Anyag	Díj	Nettó összesen	Bruttó összesen
	Lapostető szigetelése és kapcsolódó munkák								
9	Bontási munkák Teljes felületen hegesztett, olvasztott vagy ragasztott bitumenes lemez szigetelés bontása, vízszintes felületről	236	m2	0	990	0	233640	233640	296723
10	Bontási munkák Teljes felületen hegesztett, olvasztott vagy ragasztott bitumenes lemez szigetelés réteg bontása, függőleges felületről	31,3	m2	0	1080	0	33804	33804	42931
11	Alátét réteg beépítése hőszigetelés alá, párazáró fólia egy rétegben, átlapolással, ragasztó szalaggal folytonosítva, lapostető szigeteléseknél. vízszintes felületen	260	m2	120	300	31200	78000	109200	138684
12	Lapostető hőszigetelése, egyenes rétegrendű nemjárható lapostetőn, vízszintes felületen, expandált polisztirolhab hőszigetelő lemezzel AUSTROTHERM AT-N100 expandált polisztirolhab hőszigetelő lemez, 1000x500x120 mm	236	m2	3500	2900	826000	684400	1510400	1918208
13	Lapostető hőszigetelése, egyenes rétegrendű lapostetők lejtésképzése polisztirol keményhab lejtésképző lemezzel AUSTROTHERM AT-N100 expandált polisztirolhab lejtésképző lemez, 1000x1000 mm	235	m2	2500	1500	587500	352500	940000	1193800

,4	Lapostető hőszigetelése, egyenes rétegrendű nemjárható lapostetőn, attika fal belső oldalán, függőleges felületen egy rétegben, expandált polisztirolhab hőszigetelő lemezzel AUSTROTHERM AT-N100 expandált polisztirolhab hőszigetelő lemez, 1000x500x150 mm	31,3 m2	3200	1200	100160	37560	137720	174904
15	Lapostető szigetelése, egyenes rétegrendű nemjárható lapostetőn, attika fal tetején, vízszintes felületen, egy rétegben, expandált polisztirolhab hőszigetelő lemezzel, AUSTROTHERM AT-N100 expandált polisztirolhab hőszigetelő lemez, 1000x500x100 mm	43,3 m2	2100	920	90930	39836	130766	166073
16	Hajlatképzés AUSTROTHERM AT-N100 expandált polisztirolhab ékelem	62 fm	400	260	24800	16120	40920	51968
17	Csapadékvíz elleni szigetelésnél alátét- és elválasztó rétegek beépítése, egy étegben, átlapolással, rögzítés nélkül, vízszintes és függőleges felületen TYPAR SF56 geotextília, nem szőtt műanyagfátyol	311 m2	560	300	174160	93300	267460	339674
18	Csapadékvíz elleni szigetelésnél csőátvezetés szigetelése, egyrétegű szigetelés esetén, eresz csatorna kivezetéshez fólia bádog kifolyócsőhöz	4 db	1200	2500	4800	10000	14800	18796
19	Csapadékvíz elleni szigetelésnél páraszellőző elhelyezése, termoplasztikus műanyag páraszellőző beépítése lágy PVC szigetelésű tetőben,csapadékvíz elleni szigeteléshez vízhatlanul csatlakoztatva	8 db	2200	1740	17600	13920	31520	40030
20	Attikafal átfúrása csapadékvíz elvezetés számára	4 db	0	3400	0	13600	13600	17272
21	Csapadékvíz elleni szigetelés vízszintes felületen, egy rétegben, lágy PVC, átlapolások forrólevegős hegesztésével, BAUDER THERMOFOL-U 15 szöveterősítéses, 1,5 mm vastag lágy PVC szigetelőlemez	271 m2	2800	1900	758800	514900	1273700	1617599

22	Csapadékvíz elleni szigetelés attika fal belső oldalán, függőleges felületen, egy rétegben, lágy PVC, átlapolások forrólevegős hegesztésével, BAUDER THERMOFOL-U 15 szöveterősítéses, 1,5 mm vastag lágy PVC szigetelőlemez	35	m2	2800	2500	98000	87500	185500	235585
23	Szigetelések rögzítése; Vízszigetelő lemezek szélszívás elleni vonalmenti mechanikai rögzítése , átlapolások alatti szegezéssel, korrózió ellen védett,nagy fejátmérőjű fedéllemez szegekkel, vasbeton födémhez, vízszintes felületen	1000	db	200	120	200000	120000	320000	406400
24	Bádogozás Bontási munkák Két vízorros fallefedés bontása.	64	fm	0	1300	0	83200	83200	105664
25	Vízgyűjtő üst szerelése építményen kivül, felerősítéssel, körszelvényű kifolyással,a lefolyócső bekötésével, bevonatos alu.lemezből	4	db	7500	5600	30000	22400	52400	66548
26	Lefolyócsatorna szerelése kiegészítő idomokkal, casatorna tartóval, bevonatos alu lemezből 33 cm kiterített szélességgel	20	fm	3980	1880	79 600	37 600	117 200	148 844
27	Bádogozás, Fóliabádog műanyag szigetelés mechanikai rögzítéséhez, egyik oldalán lágyított PVC vagy FPO bevonattal, másik oldalán korrózióvédelemmel, 15 cm kiterített szélességig, attika fal tetején, vizorros kialakítással, BAUDER FB 12 PVC fóliabádog	64	fm	2200	1030	140 800	65 920	206 720	262 534
28	Sitt, szemét és göngyöleg elszállítása kb.	14	m3	0	8200	0	114 800	114 800	145 796
						3 164 350	**2 653 000**	**5 817 350**	**7 388 035**

Az ajánlatot elfogadásra javaslom

Sfr 2018. 10. 04.

VÁRKAPU
Építőipari, Tervező, és Kereskedelmi Bt.
8000 Székesfehérvár Debrődi út 9.
A.sz. 22069434-1-07
Cgj. 0706-005708
Banksz. 10102952-38173619-00000006

SOÓS ÉS FIA KFT.
7000 Sárbogárd, Árpád u. 41.
Adószám: 14826467-2-07
Cégj.szám: 07-09-016761

Aba Város Önkormányzat Polgármestere
8127 Aba, Rákóczi u. 12.

Tárgy:A II. világháborús és az 56-os emlékmű, valamint a bätterkindeni emlékoszlop felújítására vonatkozó vállalkozási szerződés jóváhagyása

Tisztelt Képviselő-testület!

Az I. világháborús emlékmű felújítását 2018-ban pályázati forrás igénybe vételével Steppán Zoltán (Veszprém, Március 15. utca 4/E) építőmérnök végezte el, munkája igényes, tetszetős. Vállalta a II. világháborús és az 56-os emlékmű,valamint a bätterkindeni emlékoszlop helyreállítását is. A felújítás részletes leírását az ajánlata bemutatja. A mellékelt két vállalkozási szerződéstervezet a helyreállítás pénzügyi – műszaki körülményeit is szabályozza.

Az 56-os emlékmű helyreállítási költsége bruttó 741.000 Ft, a II. világháborús emlékműé és a testvérvárosi emlékoszlopé pedig 843.000 Ft. A két munkarész **mindösszesen 1.584.000 Ft**.

Kérem a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy tárgyalja meg, és fogadja el az alábbi határozati javaslatot.

Határozati javaslat:
.../2019. (I. 23.) határozat
Aba Város Önkormányzat Képviselő-testülete **Steppán Zoltán** (Veszprém, Március 15. utca 4/E) építőmérnökkel vállalkozási szerződést köt a II. világháborús és az 56-os emlékmű, valamint a bätterkindeni emlékoszlop helyreállítására, a vállalkozási díjat, összesen **bruttó 1.584.000 Ft**-ot az Önkormányzat 2019. évi költségvetése terhére biztosítja.
A Képviselő-testület felhatalmazza a polgármestert, hogy a két vállalkozási szerződést aláírja, és a helyreállítást megrendelje.

Határidő: 2019. február 15.
Felelős: Kossa Lajos polgármester

Aba, 2019. január 16.

Kossa Lajos
polgármester

ÁRAJÁNLAT

AZ ABAI HŐSÖK TERÉN ÁLLÓ '56-OS EMLÉKMŰ, II. VILÁGHÁBORÚS EMLÉKMŰ ÉS TESTVÉRVÁSORI EMLÉKMŰ HELYREÁLLÍTÁSÁRA

Címzett: Aba Város Önkormányzata
Kossa Lajos polgármester úr részére

Készítette:
Steppán Zoltán
építőmérnök
2018. szeptember 14.

Az '56-os emlékmű és a II. világháborús emlékmű

Jelenlegi állapot

A közel 3 méter magas alkotások szerkezetileg két részből, tartóoszlopból és a rájuk helyezett szoborból állnak.
A henger alakú, világos színű, valamint a téglatest formájú, világos színű mészkőoszlop szerkezetileg jó állapotban látható. Repedéseket, töréseket nem mutatnak, felületük összetart, nem mállik, nem pereg. Stabilak, mozgatásra nem lengnek ki. Felszínükön viszont számos helyen elszíneződtek, a bronz szoborról lefolyó korróziós csapadék jellegzetesen zöldeskék nyomait, illetve a környezeti- és légszennyeződés nyomait mutatják.
A szobrok szerkezete egységes, felszínükön sérülés nem látható, természetes korrodálásuk és a légköri szennyeződés lenyomatai viszont erősek.

Az '56-os emlékmű tartóoszlopán idézet olvasható. A vésetekben a festék elöregedett, megkopott, helyenként elszíneződött.
A II. világháborús emlékmű tartóoszlopán bronzötvözetből készített címer és bronzötvözetből készített betűkből álló emlékszöveg olvasható. Az ötvözetek jó állapotúak, nem sérültek, hiánytalanok, tisztításuk és felületkezelésük viszont időszerűvé vált.

A II. világháborús emlékmű két oldalán álló 12 táblán olvasható a második világháború során elesettek névsora. A táblák épek, festésük viszont elöregedett, megkopott. Tisztításuk, újrafestésük és kezelésük indokolt.

Felújítási javaslat

A felújítás első lépése a finomszemcsés gépi tisztítás a légköri és oxidációs szennyeződések eltüntetéséért a tartóoszlopokról és a szobrokról. A bronzok esetében a fémig tisztítás eljárás során desztillált vizes kevert szemcseszórást alkalmazunk a teljes korróziós réteg eltávolítása érdekében. Ezután következik a felületek gépi kiszárítása, simítása, polírozása, majd konzerválása, patinázása és felületvédelme.
A tartóoszlopok szerkezeti javítást nem igényelnek. A tisztítás után fertőtlenítésük, majd állagvédelmük következik olyan, a pórusokig szívódó anyagokkal, melyek páraleadásukat megtartva vízhatlanná teszik felületüket.

A felújítás során megtörténik az '56-os emlékmű tartóoszlopán olvasható idézet véseteinek aranyozása, a II. világháborús emlékmű tartóoszlopán lévő címer és emlékszöveg betűinek felületkezelése, valamint a 12 névtábla véseteinek festése és a táblák állagvédelme, felületkezelése.

Testvérvárosi emlékmű

Jelenlegi állapot

A mészkőből készül emlékmű stabil, szerkezetileg jó állapotú, repedéseket, töréseket nem mutat, felülete összetart, nem mállik, nem pereg. Felszínén erősen szennyezett, erősen gombásodik és a légköri szennyezés sűrű nyomait mutatja. Oldalain faragott címer, bronzötvözetből készült betűkből és vésetekből álló szöveg olvasható.

Felújítási javaslat

A felújítás kétfázisú gépi tisztítással kezdődik, mely során a felület megtisztül a rárakódott és beleivódott szennyeződésektől. Ezután csíramentesítése következik, a gombatelepek fonalainak teljes elölése érdekében. Ezután következik a mészkő felületkezelése, hidrofóbizálása és impregnálása, valamint a bronzötvözet felületek kezelése, és a vésetek festése.

Az árajánlat az '56-os emlékmű esetében a felújítási javaslat szerint az alábbi tételeket tartalmazza:

- Kevert szemcseszórásos tisztítás desztillált vízzel
- A tartóoszlop fertőtlenítése
- A tartóoszlop állagvédelme, felületkezelése
- A bronzfelület gépi kiszárítása
- A bronzfelület simítása és polírozása
- A bronz konzerválása és patinázása
- Vésetaranyozás
- Térkőtisztítás

A munkálatok díja: 741.000 Ft, azaz hétszáznegyvenegyezer forint.

Az árajánlat a II. világháborús emlékmű esetében a felújítási javaslat szerint az alábbi tételeket tartalmazza:

- Kevert szemcseszórásos tisztítás desztillált vízzel
- A tartóoszlop fertőtlenítése
- A tartóoszlop állagvédelme, felületkezelése
- A bronzfelület gépi kiszárítása
- A bronzfelület simítása és polírozása
- A bronz konzerválása és patinázása
- A bronzötvözet felületek kezelése
- A 12 névtábla véseteinek festése
- A 12 névtábla felületkezelése
- Térkőtisztítás

Az árajánlat a testvérvárosi emlékmű esetében a felújítási javaslat szerint az alábbi tételeket tartalmazza:

- Kétfázisú tisztítás
- Csíramentesítés
- A mészkő felületkezelése
- A bronzötvözet felületek kezelése
- Vésetfestés

A II. világháborús emlékmű és a testvérvárosi emlékmű munkálatainak díja: 843.000 Ft, azaz nyolcszáznegyvenháromezer forint.

Árajánlatunk visszavonásig érvényes.

A kivitelezés várható időtartama (időjárástól függetlenül): 10 nap
A kivitelezés várható legkorábbi kezdése: szerződéskötést követő 5 munkanap, legkésőbb március első napja.

Szolgáltatásunk alanyi adómentes tevékenység.

VÁLLALKOZÁSI SZERZŐDÉS

amely létrejött egyfelől Aba Város Önkormányzata (képviselője: Kossa Lajos polgármester úr)

címe: 8127 Aba, Rákóczi Ferenc utca 12.

adószáma: 15727361-2-07

számlavezető bankja: B3 Takarékszövetkezet

bankszámla száma:

törzsszám: 727365

továbbiakban **MEGRENDELŐ,**

másfelől Steppán Zoltán egyéni vállalkozó

címe: 8200 Veszprém, Március 15. utca 4/E

adószáma: 67838486-1-39

számlavezető bankja: OTP Bank

bankszámla száma: 11773487-05334722-00000000

nyilvántartási szám: 50834992

továbbiakban **VÁLLALKOZÓ** között, (továbbiakban együtt: Szerződő felek) alulírott napon, az alábbi feltételekkel:

- **A szerződés tárgya:** Jelen szerződés tárgya Hősök terén álló '56-os emlékmű helyreállítása a jelen szerződés 2.) pontjában meghatározott műszaki tartalomnak megfelelően.

- **A szerződés műszaki tartalma:**
- Kevert szemcseszórásos tisztítás desztillált vízzel
- A tartóoszlop fertőtlenítése
- A tartóoszlop állagvédelme, felületkezelése
- A bronzfelület gépi kiszárítása
- A bronzfelület simítása és polírozása
- A bronz konzerválása és patinázása
- Vésetaranyozás
- Térkőtisztítás

- A szerződés nem foglalja magába az emlékmű környezetének helyreállítását: terepmunka, földfeltöltés, területrendezés, parkosítás, virágosítás, stb.

• **Vállalkozói díj:** 741.000 Ft, azaz hétszáznegyvenegyezer forint. (Alanyi adómentes szolgáltatás)

• **A szerződés teljesítési határideje (időjárástól függően):** 2019. 03. 15.
Kötbérmentes határidő: 2019. 04. 15.
Kötbérterhes határidő: 2019. 04. 30.

• A számla kiállításának határideje a teljesítést követően azonnal. A számla fizetési határideje a szerződésszerű teljesítést követően a kézhezvételtől számított 8 naptári nap.

• A Szerződő felek rögzítik, hogy a Vállalkozó előteljesítésre jogosult.

• A Vállalkozó jelen szerződésben meghatározott tartalommal, 1. osztályú minőségben, hiba- és hiánymentesen, határidőben köteles teljesíteni, amelyek együttesen a szerződésszerű teljesítésnek a feltételei. A befejezési határidő időpontjában az emlékműnek hibamentesnek kell lennie.

• **A Megrendelő kötelezettségei és jogai:**

• **A Megrendelő köteles:**

• A munkaterületet a Vállalkozónak munkavégzésre alkalmas állapotban átadni.

• A Vállalkozóval a jelen szerződésben foglaltak teljesítése érdekében mindenkor együttműködni.

• Távolmaradása esetén helyettesítő, aláírásra jogosult személyt megnevezni.

• **A Vállalkozó jogai és kötelezettségei:**

• **A Vállalkozó köteles:**

• A szerződésben meghatározott tartalommal az adott munkára és a munkavégzésre vonatkozó előírások, szabványok betartásával, 1. osztályú minőségben, hiba és hiánymentesen a szerződött munkát elvégezni.

• Biztosítani a szerződéses munkák elvégzéséhez a munkaerőt, árut, anyagot, szerkezetet, stb., legyen az ideiglenes, vagy állandó jellegű.

• A munkaterület átvételétől a birtokbaadásig (munkaterület átadásáig) a létesítmény zavartalan működését biztosítani. rendeltetés szerinti használatát nem befolyásolni.

• Biztosítani a munkavédelmi, vagyonvédelmi, környezetvédelmi, tűzvédelmi rendszabályok betartását, illetve az ehhez szükséges feltételeket megteremteni.

• Biztosítani, hogy csak igazolt és megőrzött minőségű anyag, illetve termék kerüljön beépítésre, felhasználásra.

• 3 nappal korábban írásban vagy szóban közölni a Megrendelővel a szerződés teljesítését (készrejelentés).

• Az esetlegesen szükséges, ideiglenes építéshelyi berendezéseket saját költségére felépíteni, majd azokat elbontani legkésőbb birtokbaadásig.

• A keletkezett hulladékot folyamatosan összegyűjteni és térítésmentesen elszállítani.

• Szerződésszegés

• A Vállalkozó szerződésszegést követ el:

• Amennyiben a kötbérterhes véghatáridőt nem tartja be.

• Amennyiben hibásan teljesít, mert a szolgáltatott dolog nem felel meg a teljesítéskor a jogszabályokban és e szerződésben meghatározott tulajdonságoknak, vagy ha a szolgáltatott dolog a teljesítéskor nem rendelkezik a jogszabályokban és a Szerződésben meghatározott tulajdonságokkal.

• A Megrendelő szerződésszegést követ el:

• Amennyiben a Vállalkozónak nem munkavégzésre alkalmas állapotban adja át a munkaterületet, továbbá amennyiben a Vállalkozó munkavégzését akadályoztatja.

• Amennyiben a Vállalkozó által benyújtott teljesítésigazolást 8 napon belül nem veszi át vagy igazolható hiánypótlással nem él.

• Szerződésszegés esetén a Vállalkozó az alábbi kötbérek megfizetését vállalja:

• Késedelem esetén 5000 Ft/naptári nap.

• Meghiúsulás esetén a nettó vállalási ár 10%-a.

- **Szerződésszegés esetén a Megrendelő az alábbi kötbérek megfizetését vállalja:**

- A 2.) pontban foglaltak hiánytalan teljesülése esetén a teljesítésigazolás átvételének nem igazolható megtagadása esetén: 20.000 Ft/ naptári nap.

- A számla fizetési határidejének (8 naptári nap) elmulasztása esetén: 5000 Ft/ naptári nap.

- A kötbérek felmerülésükkor lejárt pénzköveteléseknek minősülnek.

- A Szerződő felek megállapodnak abban, hogy az egyeztetett és jóváhagyott kivitelezési idő 30 munkanappal történő túllépése esetén a Megrendelőnek jogában áll választása szerint, a szerződésszegés következményeinek érvényesítése mellett a szerződést azonnali hatállyal felmondani, vagy a szerződéstől elállni.

- **Mentesülés a szerződésszegés következményei alól:**

- Mentesülnek a Szerződő felek a szerződésszegés következményei alól, ha bizonyítják, hogy kötelezettségeiket vis major miatt nem tudták teljesíteni. Vis major esetén a kötelezettsége teljesítésében akadályozott szerződő fél a másik szerződő felet a vis major beálltáról és megszűnéséről haladéktalanul értesíteni köteles.

- Szerződő felek vis majornak tekintik mindazokat az eseményeket, amelyek következtében a mulasztás a felek akaratán kívül, a feleknek fel nem róhatóan következik be.

- Nem mentesülnek a szerződő felek a nem, vagy nem szerződésszerű teljesítés következményei alól, ha az ugyan rendkívüli, előre nem látható körülményekre vezethető vissza, azonban ezen körülmények miatt a teljesítés nem vált lehetetlenné, csak akadályozta, vagy megnehezítette azt.

- **A szerződő felek kapcsolattartóinak megnevezése:**

- **Megrendelő kapcsolattartója:** Kossa Lajos polgármester úr

telefonszáma: 0630/2678699

e-mail: onkormanyzat@aba.hu

- **Vállalkozó kapcsolattartója:** Steppán Zoltán

  telefonszáma: 0620/9800147

  e-mail: emlekmuvedelem@gmail.com

- Jelen szerződésből eredő vitás kérdések rendezését a felek elsődlegesen tárgyalások útján kötelesek rendezni. A tárgyalások 30 napot meghaladó sikertelensége esetén, a vitás kérdések rendezésére a felek a per értékétől függően az illetékes bírósághoz fordulnak. Jelen szerződésre és e szerződésben nem rendezett kérdésekre a Polgári Törvénykönyv, valamint a kapcsolódó egyéb jogszabályok rendelkezései az irányadóak.

- Jelen szerződést (mely 4 példányban készült), a Felek mint akaratukkal, mindenben megegyezőt jóváhagyólag aláírták.

Aba, 2019. január

....

Megrendelő ***Vállalkozó***

VÁLLALKOZÁSI SZERZŐDÉS

amely létrejött egyfelől Aba Város Önkormányzata (képviselője: Kossa Lajos polgármester úr)

címe: 8127 Aba, Rákóczi Ferenc utca 12.

adószáma: 15727361-2-07

számlavezető bankja: B3 Takarékszövetkezet

bankszámla száma:

törzsszám: 727365

továbbiakban **MEGRENDELŐ,**

másfelől Steppán Zoltán egyéni vállalkozó

címe: 8200 Veszprém, Március 15. utca 4/E

adószáma: 67838486-1-39

számlavezető bankja: OTP Bank

bankszámla száma: 11773487-05334722-00000000

nyilvántartási szám: 50834992

továbbiakban **VÁLLALKOZÓ** között, (továbbiakban együtt: Szerződő felek) alulírott napon, az alábbi feltételekkel:

- **A szerződés tárgya:** Jelen szerződés tárgya Hősök terén álló II. világháborús emlékmű és testvérvárosi emlékmű helyreállítása a jelen szerződés 2.) pontjában meghatározott műszaki tartalomnak megfelelően.

- **A szerződés műszaki tartalma:**
- **A II. világháborús emlékmű esetében:**
- Kevert szemcseszórásos tisztítás desztillált vízzel
- A tartóoszlop fertőtlenítése
- A tartóoszlop állagvédelme, felületkezelése
- A bronzfelület gépi kiszárítása
- A bronzfelület simítása és polírozása
- A bronz konzerválása és patinázása
- A bronzötvözet felületek kezelése
- A 12 névtábla véseteinek festése és felületkezelése
- Térkőtisztítás

- **A testvérvárosi emlékmű esetében:**
- Kétfázisú tisztítás
- Csíramentesítés
- A mészkő felületkezelése
- A bronzötvözet felületek kezelése
- Vésetfestés

- A szerződés nem foglalja magába az emlékmű környezetének helyreállítását: terepmunka, földfeltöltés, területrendezés, parkosítás, virágosítás, stb.

- **Vállalkozói díj:** 843.000 Ft, azaz nyolcszáznegyvenháromezer forint. (Alanyi adómentes szolgáltatás)

- **A szerződés teljesítési határideje (időjárástól függően):** 2019. 03. 15.
Kötbérmentes határidő: 2019. 04. 15.
Kötbérterhes határidő: 2019. 04. 30.

- A számla kiállításának határideje a teljesítést követően azonnal. A számla fizetési határideje a szerződésszerű teljesítést követően a kézhezvételtől számított 8 naptári nap.

- A Szerződő felek rögzítik, hogy a Vállalkozó előteljesítésre jogosult.

- A Vállalkozó jelen szerződésben meghatározott tartalommal, 1. osztályú minőségben, hiba- és hiánymentesen, határidőben köteles teljesíteni, amelyek együttesen a szerződésszerű teljesítésnek a feltételei. A befejezési határidő időpontjában az emlékműnek hibamentesnek kell lennie.

- **A Megrendelő kötelezettségei és jogai:**

- **A Megrendelő köteles:**

- A munkaterületet a Vállalkozónak munkavégzésre alkalmas állapotban átadni.

- A Vállalkozóval a jelen szerződésben foglaltak teljesítése érdekében mindenkor együttműködni.

- Távolmaradása esetén helyettesítő, aláírásra jogosult személyt megnevezni.

- **A Vállalkozó jogai és kötelezettségei:**

- **A Vállalkozó köteles:**

- A szerződésben meghatározott tartalommal az adott munkára és a munkavégzésre vonatkozó előírások, szabványok betartásával, 1. osztályú minőségben, hiba és hiánymentesen a szerződött munkát elvégezni.

- Biztosítani a szerződéses munkák elvégzéséhez a munkaerőt, árut, anyagot, szerkezetet, stb., legyen az ideiglenes, vagy állandó jellegű.

- A munkaterület átvételétől a birtokbaadásig (munkaterület átadásáig) a létesítmény zavartalan működését biztosítani, rendeltetés szerinti használatát nem befolyásolni.

- Biztosítani a munkavédelmi, vagyonvédelmi, környezetvédelmi, tűzvédelmi rendszabályok betartását, illetve az ehhez szükséges feltételeket megteremteni.

- Biztosítani, hogy csak igazolt és megőrzött minőségű anyag, illetve termék kerüljön beépítésre, felhasználásra.

- 3 nappal korábban írásban vagy szóban közölni a Megrendelővel a szerződés teljesítését (készrejelentés).

- Az esetlegesen szükséges, ideiglenes építéshelyi berendezéseket saját költségére felépíteni, majd azokat elbontani legkésőbb birtokbaadásig.

- A keletkezett hulladékot folyamatosan összegyűjteni és térítésmentesen elszállítani.

- **Szerződésszegés**

- **A Vállalkozó szerződésszegést követ el:**

- Amennyiben a kötbérterhes véghatáridőt nem tartja be.

- Amennyiben hibásan teljesít, mert a szolgáltatott dolog nem felel meg a teljesítéskor a jogszabályokban és e szerződésben meghatározott tulajdonságoknak, vagy ha a szolgáltatott dolog a teljesítéskor nem rendelkezik a jogszabályokban és a Szerződésben meghatározott tulajdonságokkal.

- **A Megrendelő szerződésszegést követ el:**

- Amennyiben a Vállalkozónak nem munkavégzésre alkalmas állapotban adja át a munkaterületet, továbbá amennyiben a Vállalkozó munkavégzését akadályoztatja.

- Amennyiben a Vállalkozó által benyújtott teljesítésigazolást 8 napon belül nem veszi át vagy igazolható hiánypótlással nem él.

- **Szerződésszegés esetén a Vállalkozó az alábbi kötbérek megfizetését vállalja:**

- Késedelem esetén 5000 Ft/naptári nap.

- Meghiúsulás esetén a nettó vállalási ár 10%-a.

- **Szerződésszegés esetén a Megrendelő az alábbi kötbérek megfizetését vállalja:**

- A 2.) pontban foglaltak hiánytalan teljesülése esetén a teljesítésigazolás átvételének nem igazolható megtagadása esetén: 20.000 Ft/ naptári nap.

- A számla fizetési határidejének (8 naptári nap) elmulasztása esetén: 5000 Ft/ naptári nap.

- A kötbérek felmerülésükkor lejárt pénzköveteléseknek minősülnek.

- A Szerződő felek megállapodnak abban, hogy az egyeztetett és jóváhagyott kivitelezési idő 30 munkanappal történő túllépése esetén a Megrendelőnek jogában áll választása szerint, a szerződésszegés következményeinek érvényesítése mellett a szerződést azonnali hatállyal felmondani, vagy a szerződéstől elállni.

- **Mentesülés a szerződésszegés következményei alól:**

- Mentesülnek a Szerződő felek a szerződésszegés következményei alól, ha bizonyítják, hogy kötelezettségeiket vis major miatt nem tudták teljesíteni. Vis major esetén a kötelezettsége teljesítésében akadályozott szerződő fél a másik szerződő felet a vis major beálltáról és megszűnéséről haladéktalanul értesíteni köteles.

- Szerződő felek vis majornak tekintik mindazokat az eseményeket, amelyek következtében a mulasztás a felek akaratán kívül, a feleknek

fel nem róhatóan következik be.

- Nem mentesülnek a szerződő felek a nem, vagy nem szerződésszerű teljesítés következményei alól, ha az ugyan rendkívüli, előre nem látható körülményekre vezethető vissza, azonban ezen körülmények miatt a teljesítés nem vált lehetetlenné, csak akadályozta, vagy megnehezítette azt.

- **A szerződő felek kapcsolattartóinak megnevezése:**

- **Megrendelő kapcsolattartója:** Kossa Lajos polgármester úr

  telefonszáma: 0630/2678699

  e-mail: onkormanyzat@aba.hu

- **Vállalkozó kapcsolattartója:** Steppán Zoltán

  telefonszáma: 0620/9800147

  e-mail: emlekmuvedelem@gmail.com

- Jelen szerződésből eredő vitás kérdések rendezését a felek elsődlegesen tárgyalások útján kötelesek rendezni. A tárgyalások 30 napot meghaladó sikertelensége esetén, a vitás kérdések rendezésére a felek a per értékétől függően az illetékes bírósághoz fordulnak. Jelen szerződésre és e szerződésben nem rendezett kérdésekre a Polgári Törvénykönyv, valamint a kapcsolódó egyéb jogszabályok rendelkezései az irányadóak.

- Jelen szerződést (mely 4 példányban készült), a Felek mint akaratukkal, mindenben megegyezőt jóváhagyólag aláírták.

Aba, 2019. január

....

Megrendelő *Vállalkozó*

Aba Város Önkormányzat Polgármestere
8127 Aba, Rákóczi u. 12.

Tárgy: Döntés a Green City elveknek megfelelő táj- és kertépítészeti tanulmányterv megrendeléséről

Tisztelt Képviselő-testület!

A rendezett városkép, a Rákóczi utca zöldítése, ökobarát parkolók és egységes arculat kialakítása céljából ajánlatot kértünk táj- és kertépítészeti tanulmányterv elkészítésére, amely lehetőséget biztosít a fő utcán szolgáltatást nyújtó vállalkozókkal való együttműködésre.

A Garden Force Kft. (Keszthely, Rákóczi tér 20. 1. em.) ajánlata magába foglalja a geodéziai felmérést és a tanulmányterv elkészítését a Green City elvek alkalmazásával, a tervezés bruttó összege: 1.409.700 Ft.

A tervezési ajánlat az előterjesztés mellékletét képezi.

Kérem a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy tárgyalja meg, és fogadja el az alábbi határozati javaslatot.

Határozati javaslat:
.../2019. (I. 23.) határozat
Aba Város Önkormányzat Képviselő-testülete a Garden Force Kft. (Keszthely, Rákóczi tér 20. 1. em.) képviseletében Csuka Veronika okl. tájépítész mérnök ajánlatát elfogadja a Rákóczi utcára vonatkozó kertépítészeti tanulmányterv elkészítésére a **bruttó 1.409.700 Ft** vállalkozási díjat az Önkormányzat 2019. évi költségvetése terhére biztosítja.
A Képviselő-testület felhatalmazza a polgármestert, hogy a vállalkozási szerződést aláírja, és a tanulmánytervet megrendelje.

Határidő: 2019. február 15.
Felelős: Kossa Lajos polgármester

Aba, 2019. január 16.

Kossa Lajos
polgármester

GARDEN FORCE KFT.

8360 KESZTHELY, RÁKÓCZI TÉR 20, I. EM.
TEL: 70/336-0718, 70/772-3719
gardenforcekft@gmail.com

KERTTERVEZÉSI ÁRAJÁNLAT

Aba, Rákóczi út kertépítészeti tanulmányterve

Megrendelő: Aba Város Önkormányzata, 8127 Aba, Rákóczi út 12.

Helyszín: 8127 Aba, Rákóczi út, temető és Sárvíz Művészeti Alapiskola közötti szakasza, hrsz.: 1/1, 1/2, 1/3, 1/4, 1/5 és 1135/8 Rákóczi úthoz csatlakozó részei, csatlakozás az Eredet térhez (1024 hrsz.), Hősök tere

FELMERÜLT IGÉNYEK

- Rendezett városkép érdekében olyan tanulmányterv készítése, mely tisztázza a tervezési feladat jogi hátterét (helyi építési szabályzat, szabályozási terv alapján) és megadja a területi lehatárolást
- Tisztázza továbbá:
  - az érintett helyrajzi számokat, azok tulajdonviszonyait és az azokra vonatkozó előírásokat
  - milyen szintű és részletezettségű engedélyezési és kivitelezési tervdokumentációkra (vagy tendertervre) lesz szükség, ehhez milyen társtervezők (úttervezés, közműtervezés stb.) bevonása szükséges
  - a zöldfelületi átalakítás engedélyköteles-e, illetve milyen engedélyek szükségesek hozzá
- A tanulmányterv javaslatot ad:
  - a gyalogos felületek, járdák nyomvonalára
  - a burkolatok minőségére
  - többszintes növényállomány (évelők, cserjék, fák) kialakítására
  - fasorok kiegészítésére, rendezésére
  - padok, utcabútorok típusára az egységes megjelenés, településképi arculat kialakításának érdekében
- A közműtérképek előzetes vizsgálata tanulmányterv szinten (részleteiben további tervszinteken, közműtervezői feladat).
- Green City elvek alkalmazása.

1. TERVLEADÁSI PÉLDÁNYSZÁM:

Kertépítészeti tanulmányterv: 2 példány nyomtatott és digitálisan pdf formátumban.

2. MEGBÍZÓI ADATSZOLGÁLTATÁS:

- közműtérképek digitális formátumban (dwg)
- földhivatali helyszínrajzok

3. SZÁLLÍTÁSI HATÁRIDŐ:

A megrendeléstől és a megrendelői adatszolgáltatástól számított 60 munkanapon belül.

4. A TERVEZŐI DÍJ SZÁMÍTÁSA:

	A tervezés során elvégzett feladatok, elkészített anyagok	Munkadíj
	Geodéziai felmérés	*360 000,- Ft + ÁFA*
	Kertépítészeti tanulmányterv *Tartalma:* - *műszaki leírás* - *fafelmérési jegyzőkönyv* - *javasolt növények jegyzéke* - *tervezői költségbecslés (zöldfelülettervezési munkarészhez)* - *helyszínrajz* *M=1: 500* - *fakivágási és bontási terv* *M=1: 250* - *kertépítészeti koncepcióterv* *M=1: 250* *Az ár tartalmazza a helyszíni szemlét egy alkalommal és két személyes tervprezentációt.*	*750 000,- Ft + ÁFA*
	Nettó összeg:	**1 110 000,- Ft**
	+ 27% ÁFA	299 700,- Ft
	Bruttó összeg:	1 409 700,- Ft

5. MŰSZAKI ÉS FIZETÉSI ÜTEMEZÉS:

Kertépítészeti tanulmányterv elkészítését követően:
A számla kézhezvételétől számított 8 napon belül: 1 110 000,- Ft + ÁFA

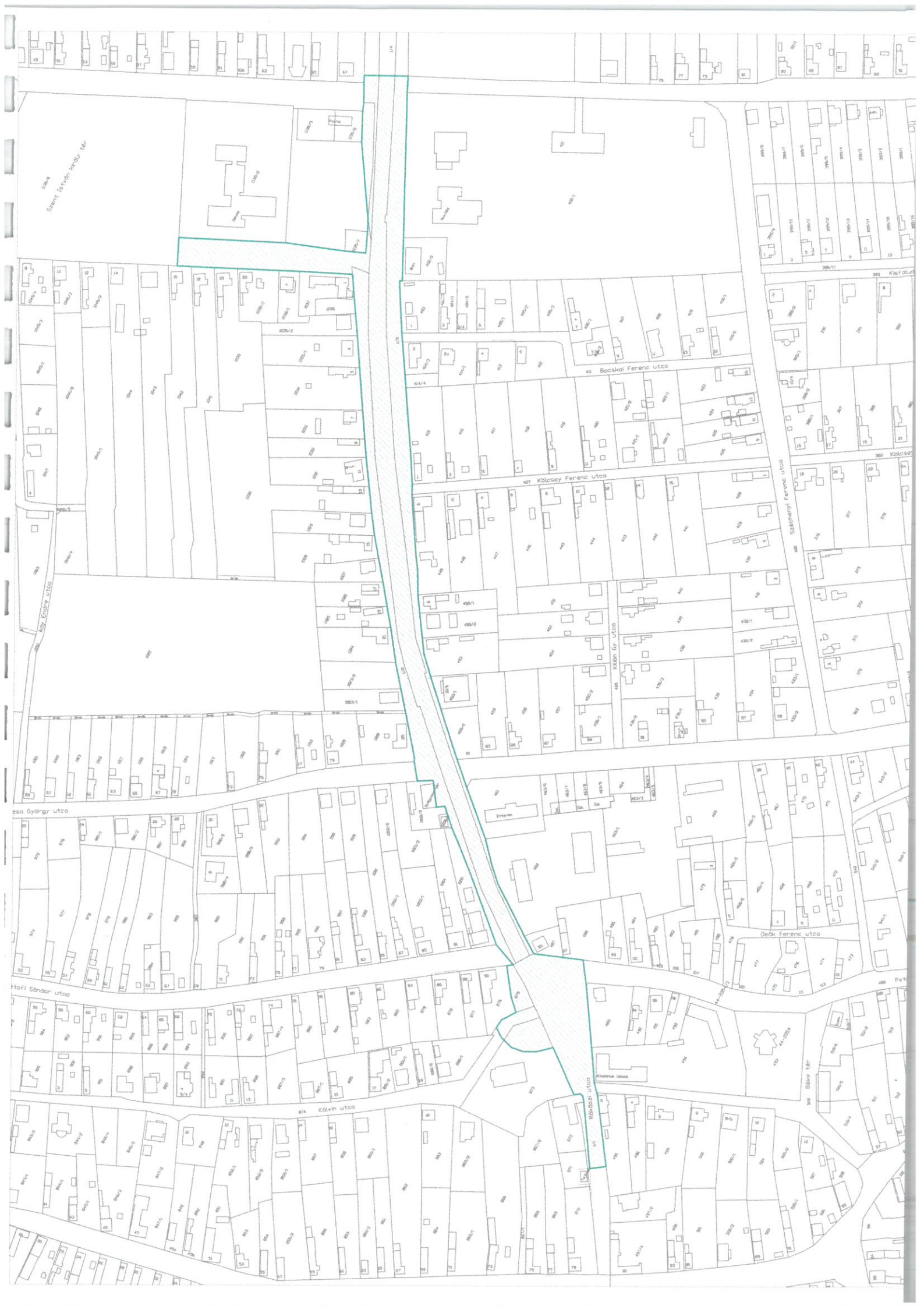
Az árajánlat a keltezéstől számított 30 napig érvényes.

Üdvözlettel:

.....

Csuka Veronika
okl. tájépítész mérnök
akkreditált Green City tervező

Keszthely, 2019. január 15.


Szent István király tér
Bocskai Ferenc utca
Kölcsey Ferenc utca
Szécheny Ferenc utca
Kilián Gy. utca
Ady Endre utca
Deák Ferenc utca
Kálvin utca
Rákóczi utca
Béke tér

URBÁNUS PROBLÉMÁK

- Városi árvizek
- Városi kiszáradás
- Hőszigetek, hőhullámok
- Levegőszennyezés
- Energia használat
- Sivárság
- Szociális problémák
- Terjeszkedő települések, fogyó természetes területek

INGYENES ÖKOLÓGIAI SZOLGÁLTATÁSOK

Az **ELLÁTÓ szolgáltatások** magukat a javakat szolgál
mint például az élelmiszert, vizet, fát és élelmi rostot.

SZABÁLYOZÓ szolgáltatások irányítják az éghajlatot
és csapadékmennyiséget, a vizet (például az áradásokat),
a hulladékképződést, valamint a betegségek terjedését.

KULTURÁLIS szolgáltatásnak tekinthető a szépség, az ihlet és a
felüdülés, ami lelki jólétünkhöz hozzájárul.

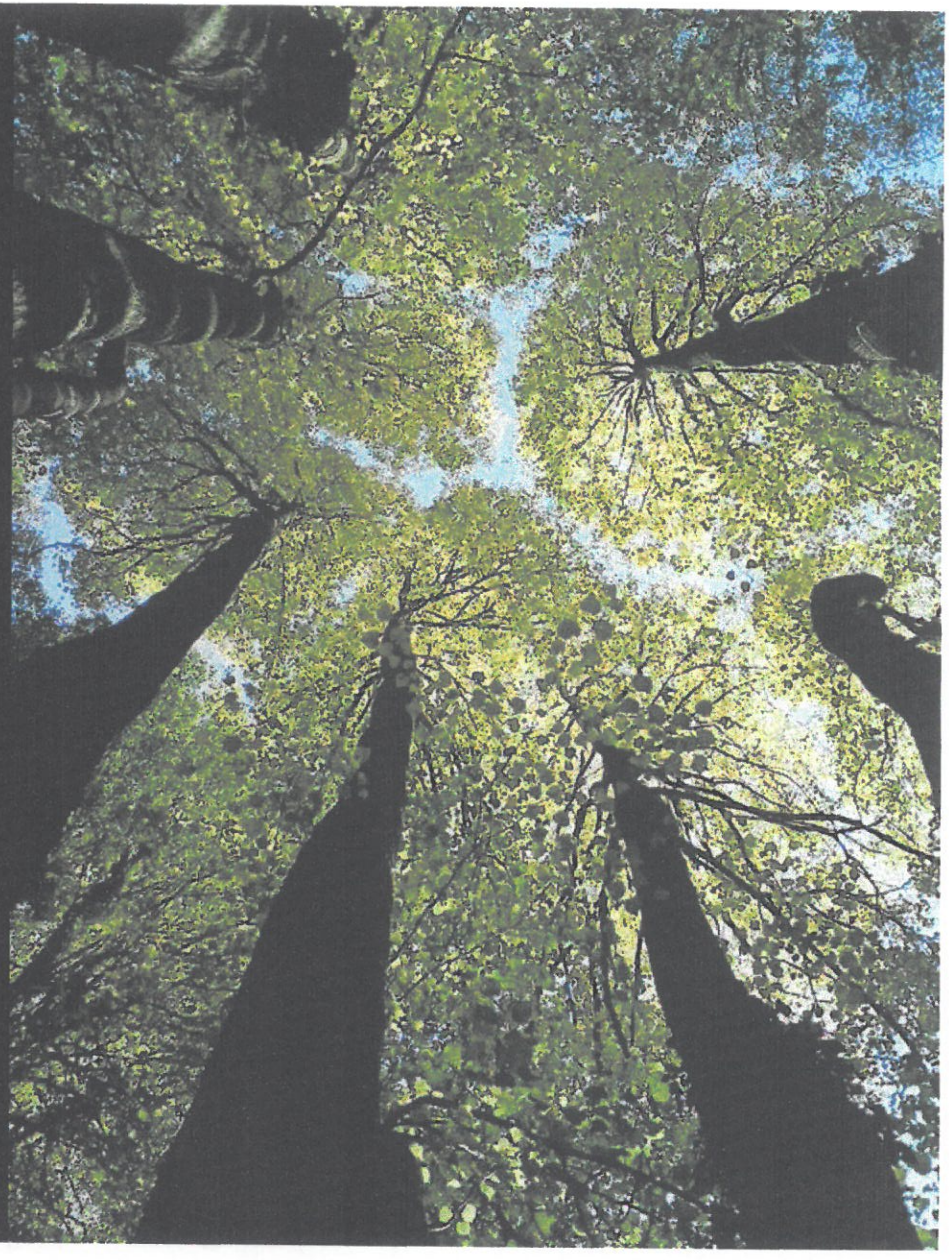
A **TÁMOGATÓ szolgáltatások** magukban foglalják a növekedésnek
és termesztésnek alapot biztosító talajképződést, fotoszintézist,
valamint a tápanyagok körforgását.

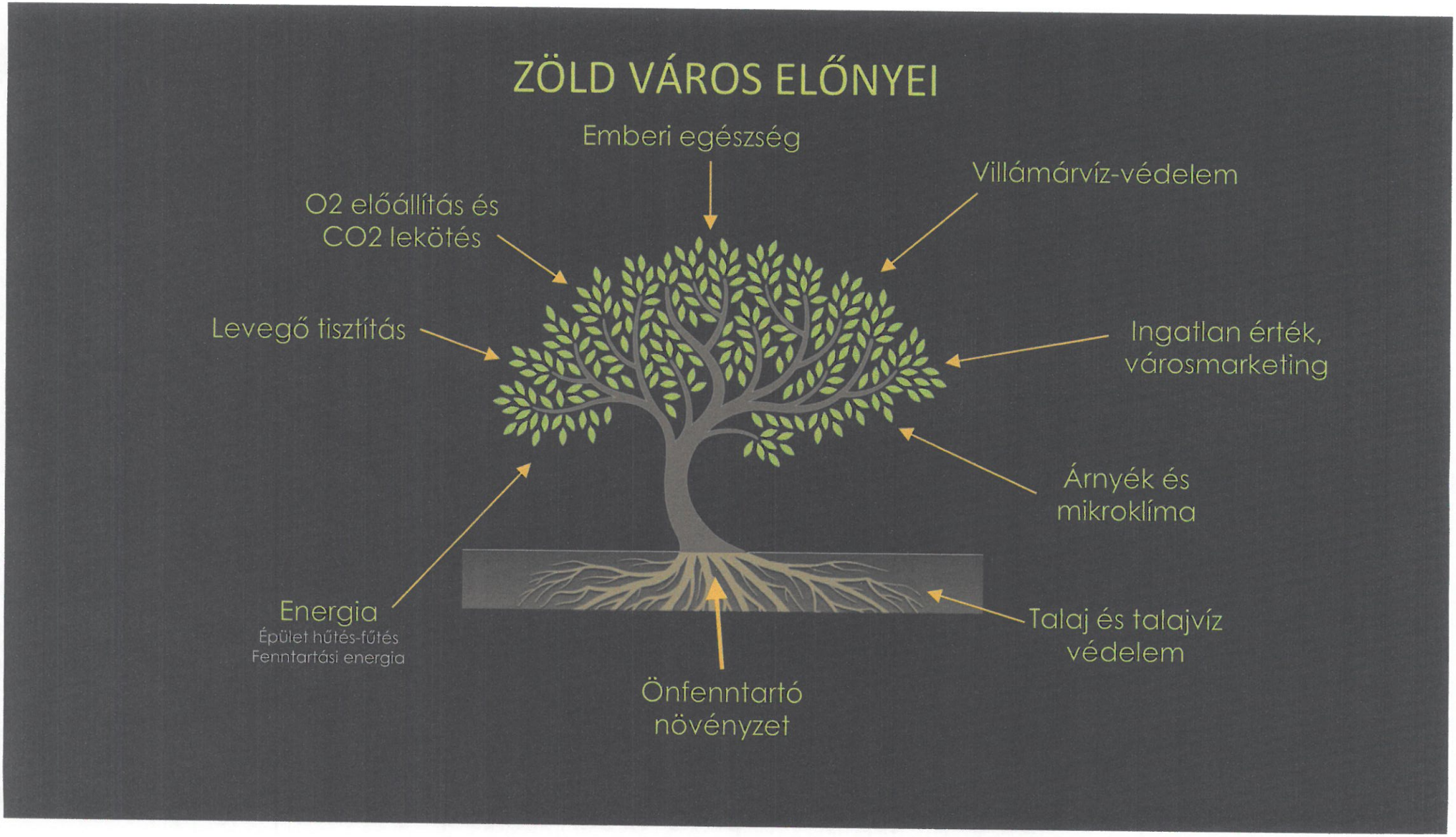
GREEN CITY MOZGALOM (HOLLANDIA – 2002,
MAGYARORSZÁG 2010)

MI A ZÖLD SZEREPE A VÁROSBAN:
- „KÖLTSÉGES DEKORÁCIÓ" HELYETT ALAPSZÜKSÉGLET

CÉL:
FELÉLESZTENI A VÁROSOK KAPCSOLATÁT AZ
ÖKOSZISZTÉMÁVAL
ÉLHETŐBB ÉS FENNTARTHATÓBB KÖRNYEZET

HOGYAN?



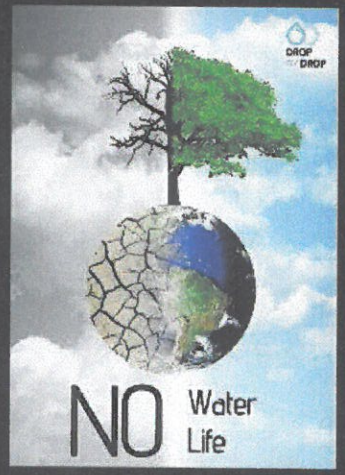

ZÖLD VÁROS ELŐNYEI
Emberi egészség
Villámárvíz-védelem
O2 előállítás és
CO2 lekötés
Levegő tisztítás
Ingatlan érték,
városmarketing
Árnyék és
mikroklíma
Energia
Épület hűtés-fűtés
Fenntartási energia
Talaj és talajvíz
védelem
Önfenntartó
növényzet

KÖRFÖRGÁS:

ÖKOCIKLUSOK

ENERGIA
EMBERI TÉNYEZŐK
ANYAGOK
VÍZ KÖRFORGÁS
TALAJ
NÖVÉNYI RENDSZEREK

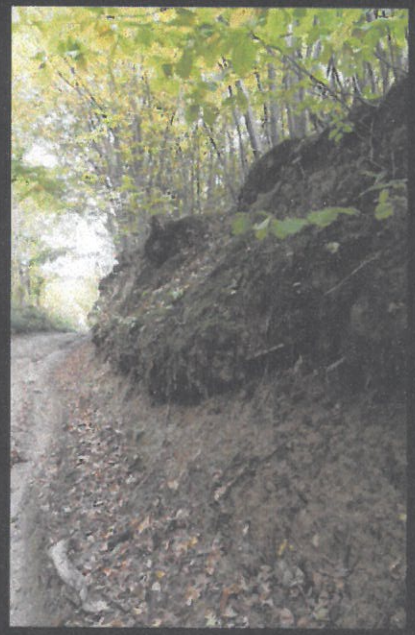
VÍZ KÖRFORGÁS

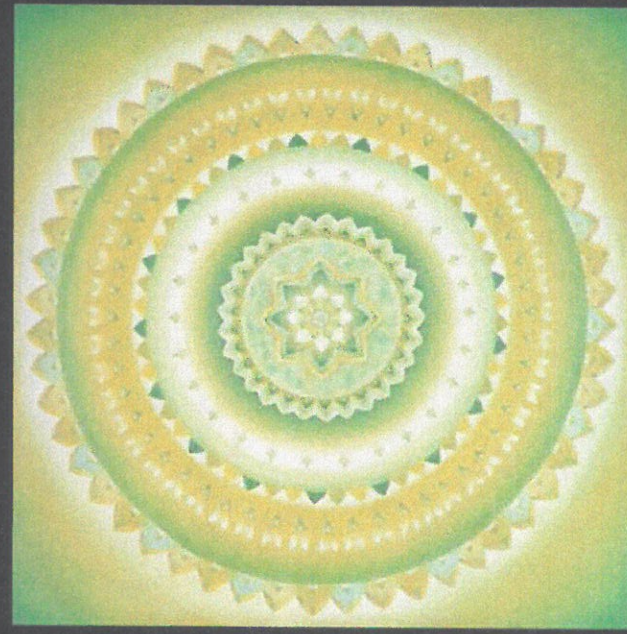


S. U. D.

Sustanaible **U**rban **D**rainage

TALAJ

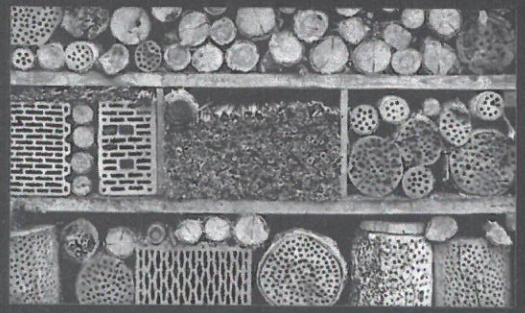


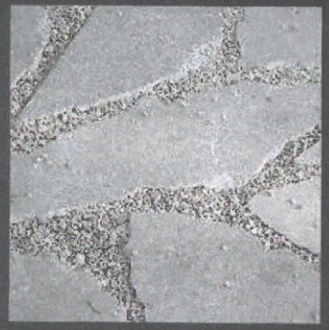


NÖVÉNYI RENDSZEREK

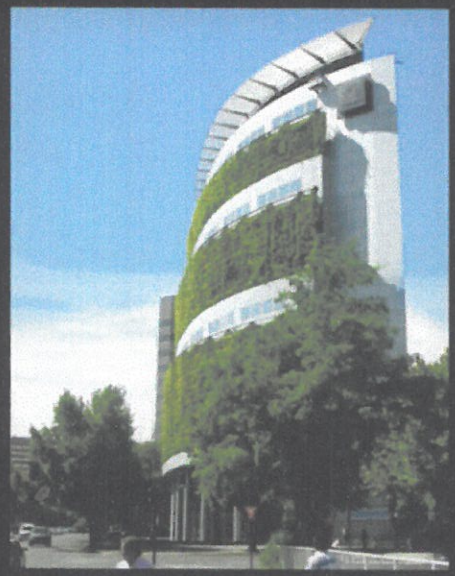
ANYAGOK

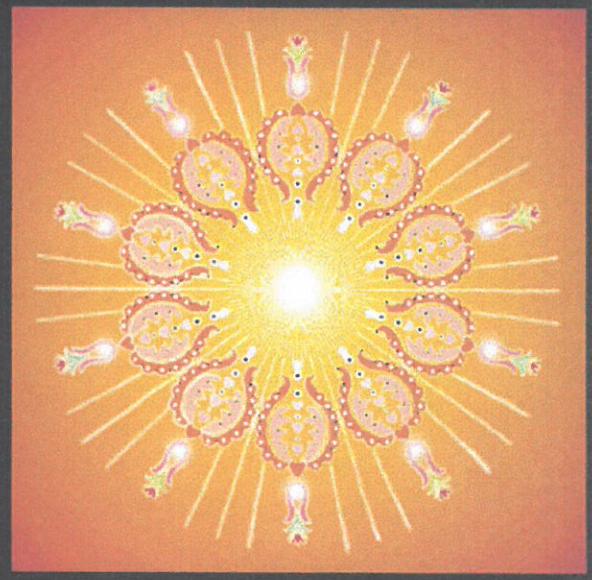
REDUCE
REUSE
RECYCLE



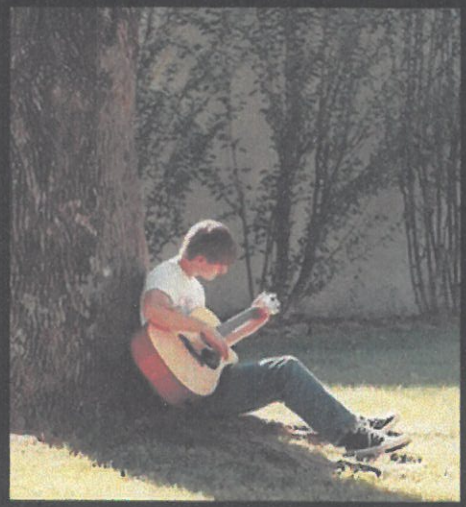


ENERGIA





EMBERI TÉNYEZŐK



Aba Város Önkormányzat Polgármestere
8127 Aba, Rákóczi u. 12.

Tárgy: Támogatási szerződés jóváhagyása az Innovációs és Hálózati Projektek Végrehajtó Ügynökségével ingyenesen igénybe vehető nyilvános wifihálózat kiépítése céljából a város területén

Tisztelt Képviselő-testület!

Aba Város Önkormányzata sikeresen pályázott az Európai Bizottságnál ingyenes wifihálózat kiépítésére a város területén. A támogatás maximális összege 15.000 Euro, a kiépítendő hozzáférési pontok száma 10 -15.

A támogatási szerződés tervezetének szövege az előterjesztés mellékletét képezi.

Kérem a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy tárgyalja meg, és fogadja el az alábbi határozati javaslatot.

Határozati javaslat:
.../2019. (I. 23.) határozat
Aba Város Önkormányzat Képviselő-testülete egyetért az **Innovációs és Hálózati Projektek Végrehajtó Ügynökségével** a város területén ingyenesen igénybe vehető nyilvános wifihálózat kiépítése céljából megkötendő támogatási szerződéssel a jegyzőkönyv mellékletében szereplő tartalommal.
A Képviselő-testület felhatalmazza a polgármestert, hogy a támogatási szerződést aláírja.

Határidő: 2019. február 15.
Felelős: Kossa Lajos polgármester

Aba, 2019. január 16.

Kossa Lajos
polgármester

Innovációs és Hálózati Projektek Végrehajtó Ügynökség (INEA)

C. osztály – Európai Hálózatfinanszírozási Eszköz (CEF)

TÁMOGATÁSI MEGÁLLAPODÁS AZ EURÓPAI HÁLÓZATFINANSZÍROZÁSI ESZKÖZ (CEF) KERETÉBEN – WiFi4EU

AGREEMENT No INEA/CEF/WiFi4EU/ 1-2019/011001-014309

Az Európai Bizottság (a továbbiakban: a Bizottság) által rá átruházott hatáskörében eljárva az **Innovációs és Hálózati Projektek Végrehajtó Ügynökség** (INEA) (a továbbiakban: az Ügynökség), amelyet e megállapodás aláírása céljából Head of Department C, Andreas Boschen képvisel,

egyrészről,

valamint
TELEPÜLÉS: Aba
Rákóczi u., 12.
8127, Aba, MAGYARORSZÁG
amelyet e megállapodás aláírása céljából KOSSA LAJOS polgármester képvisel,

e megállapodás alkalmazásában a továbbiakban: a kedvezményezett, Lajos Kossa

másrészről,

MEGÁLLAPODTAK

a különös feltételekről (a továbbiakban: a különös feltételek) és a következő mellékletekről:

I. melléklet Az intézkedés ismertetése
II. melléklet Általános feltételek (a továbbiakban: általános feltételek),

amelyek e megállapodás (a továbbiakban: a megállapodás) szerves részét képezik.

A különös feltételekben megállapított feltételek elsőbbséget élveznek a mellékletekben meghatározott feltételekkel szemben.

A II. mellékletben (Általános feltételek) megállapított feltételek elsőbbséget élveznek a másik melléklettel szemben.

KÜLÖNÖS FELTÉTELEK

TARTALOMJEGYZÉK

TÁMOGATÁSI MEGÁLLAPODÁS 1

KÜLÖNÖS FELTÉTELEK 2

1. CIKK – A MEGÁLLAPODÁS TÁRGYA 3

2. CIKK – A MEGÁLLAPODÁS HATÁLYBALÉPÉSE ÉS AZ INTÉZKEDÉS IDŐTARTAMA 3

3. CIKK – A VISSZA NEM TÉRÍTENDŐ TÁMOGATÁS MAXIMÁLIS ÖSSZEGE ÉS FORMÁJA 4

4. CIKK – JELENTÉSTÉTELI ÉS KIFIZETÉSI ELJÁRÁSOK 4

5. CIKK – A KIFIZETÉSEKET FOGADÓ BANKSZÁMLA 5

6. CIKK – ADATKEZELŐ ÉS A FELEK KAPCSOLATTARTÁSI ADATAI 5

7. CIKK – EGYETLEN KEDVEZMÉNYEZETTNEK NYÚJTOTT TÁMOGATÁS, A KEDVEZMÉNYEZETT KAPCSOLT JOGALANYAI ÉS A KEDVEZMÉNYEZET ÁLTAL KIJELÖLT VÉGREHAJTÓ SZERVEK 6

8. CIKK – AZ EREDMÉNYEK FELHASZNÁLÁSÁRA (EZEN BELÜL A SZELLEMI ÉS IPARI TULAJDONJOGOKRA) VONATKOZÓ KIEGÉSZÍTŐ RENDELKEZÉSEK 6

9. cikk — ELLENŐRZÉSI KÖVETELMÉNYEK, A HÁLÓZATOK ÚJRAKONFIGURÁLÁSA 6

10. CIKK – KÖVETELÉSEK ENGEDMÉNYEZÉSÉRE VONATKOZÓ KIEGÉSZÍTŐ RENDELKEZÉSEK 6

11. CIKK – A KONFIGURÁCIÓT ÉS AZ UNIÓS ELLENŐRZÉSI MEGOLDÁSHOZ VALÓ CSATLAKOZÁST LEHETŐVÉ TÉVŐ EGYENÉRTÉKŰ MÓDSZEREK 7

12. CIKK – A MEGSZÜNTETÉS KÖVETKEZMÉNYEI 7

1. CIKK – A MEGÁLLAPODÁS TÁRGYA

1.1. A Bizottság úgy határozott, hogy a megállapodás különös feltételeiben, általános feltételeiben és I. mellékletében rögzített feltételek szerint vissza nem térítendő támogatást (a továbbiakban: támogatás) nyújt az I. mellékletben (Az intézkedés ismertetése) ismertetett „WiFi4EU – az internetkapcsolat helyi közösségekben történő előmozdítása" elnevezésű, Aba településen megvalósítandó, **1-2019/011001-014309** számú intézkedéshez (a továbbiakban: intézkedés).

A kedvezményezettek a megállapodás aláírásával elfogadják a támogatást és vállalják, hogy az intézkedést saját felelősségükre végrehajtják.

1.2. Az intézkedés végrehajtása érdekében a kedvezményezett kiválaszt egy wifi-telepítő vállalkozást alvállalkozóként a II.9. cikk értelmében. A wifi-telepítő vállalkozásnak regisztrálnia kell a https://www.wifi4eu.eu/ címen elérhető WiFi4EU-portálon. A kedvezményezett vállalja, hogy az e megállapodásból származó kötelezettségeket átruházza a wifi-telepítő vállalkozásra. A II.9.4. cikkben foglaltakon felül a kedvezményezett gondoskodik arról, hogy a wifi-telepítő vállalkozásra vonatkozó alábbi feltételek is alkalmazandók legyenek:

a) az I. mellékletben meghatározott műszaki követelmények betartására vonatkozó kötelezettség.

b) a 4. cikk (1) bekezdésének a) pontjában előírt nyilatkozat és kiegészítő információk benyújtásának kötelezettsége.

1.3. Az intézkedés megvalósításáért és a megállapodás rendelkezéseinek betartásáért kizárólag a kedvezményezettek tartoznak felelősséggel. A kedvezményezett biztosítja, hogy a wifi-telepítő vállalkozással e tevékenység végrehajtására vonatkozóan létrejött minden szerződés tartalmazzon olyan kikötést, amely szerint a vállalkozás nem élhet semmilyen, a megállapodásból eredő joggal az Ügynökséggel szemben.

Az e megállapodás feltételeinek való meg nem felelés esetén az Ügynökség fenntartja magának azt a jogot, hogy a II.26. cikkel összhangban a kedvezményezettel közvetlenül visszafizettesse a megalapozatlan kifizetéseket.

2. CIKK – A MEGÁLLAPODÁS HATÁLYBALÉPÉSE ÉS AZ INTÉZKEDÉS IDŐTARTAMA

2.1. A megállapodás azon a napon lép hatályba, amelyen az utoljára aláíró szerződő fél azt aláírja.

2.2. A támogatási megállapodás hatálybalépésének napjától számítva a kedvezményezettnek legfeljebb 18 hónap áll rendelkezésére a wifi-telepítésnek az I. melléklet szerinti befejezésére és a 4. cikk (1) bekezdésének b) pontjában előírt nyilatkozat benyújtására. A végső határidő csak a II.14.1. cikkben meghatározott *vis*

maior esetén hosszabbítható meg.

3. CIKK – A VISSZA NEM TÉRÍTENDŐ TÁMOGATÁS MAXIMÁLIS ÖSSZEGE ÉS FORMÁJA

Az intézkedésre nyújtott támogatás maximális összege 15 000 EUR, és egyösszegű hozzájárulás („utalvány") formáját ölti.

4. CIKK – JELENTÉSTÉTELI ÉS KIFIZETÉSI ELJÁRÁSOK

4.1. A kifizetés iránti igény akkor tekinthető az Ügynökségnél kézhez vettnek, ha benyújtották a következő nyilatkozatokat:

a) A wifi-telepítő vállalkozás nyilatkozata a WiFi4EU-portálon arról, hogy a WiFi4EU-hálózat(ok) telepítését az I. mellékletnek megfelelően befejezte, és az működik. A nyilatkozatnak minden egyes WiFi4EU-hálózatra nézve tartalmaznia kell az alábbi információkat:

- a WiFi4EU hálózat neve (pl.: Városháza);
- domain-név.

Ezenfelül a wifi-telepítő vállalkozásnak minden WiFi4EU-hálózatra vonatkozóan be kell nyújtania a telepített hozzáférési pontok teljes listáját. Minden egyes hozzáférési pontra vonatkozóan be kell nyújtani az alábbi információkat:

- ✓ hely típusa (pl.: iskola, park, metró). A WiFi4EU portálon legördülő lista lesz erre a célra;
- ✓ a hely neve (pl.: folyosó);
- ✓ a hozzáférési pont földrajzi helye;
- ✓ a berendezés típusa: beltéri vagy kültéri;
- ✓ a készülék márkája;
- ✓ a készülék típusa;
- ✓ a készülék sorozatszáma;
- ✓ Media Access Control (MAC) cím.

b) A kedvezményezett nyilatkozata a WiFi4EU-portálon arról, hogy a WiFi4EU-hálózat megfelel az I. mellékletnek és működik.

4.2. A 4. cikk (1) bekezdésében említett nyilatkozatok és kiegészítő információk kézhezvételétől az Ügynökségnek legfeljebb 60 nap áll rendelkezésére annak ellenőrzésére, hogy a WiFi4EU-hálózat működik, valamint az egyenleg kifizetésére a wifi-telepítő vállalkozás számára.

A kifizetésre csak akkor kerülhet sor, ha a következő feltételek teljesülnek:

i) legalább 10 felhasználó csatlakozott a WiFi4EU-hálózathoz;
ii) a WiFi4EU vizuális identitása megfelelően jelenik meg az ún. captive

portálon.

E feltételek teljesülése esetén a kedvezményezett megerősítő üzenetet kap, és az Ügynökség kifizeti a wifi-telepítő vállalkozást. A fent említett fizetési feltételek nem érintik az Ügynökség azon jogát, hogy utólagos ellenőrzések keretében ellenőrizze a wifi-berendezések megfelelését az I. mellékletben szereplő műszaki előírásoknak.

5. CIKK – A KIFIZETÉSEKET FOGADÓ BANKSZÁMLA

Az utalványt a wifi-telepítő vállalkozás által a WiFi4EU-portálon nemzetközi bankszámlaszám (IBAN) formátumban megadott bakszámlára kell teljesíteni.

6. CIKK – ADATKEZELŐ ÉS A FELEK KAPCSOLATTARTÁSI ADATAI

6.1. Adatkezelő

A közös adatkezelők a DG CONNECT és az INEA.

6.2. Kapcsolattartási adatok

6.2.1. A kapcsolattartás módja és eszközei

Az összes előírt elektronikus kommunikációnak a WiFi4EU-portálon keresztül kell történnie (https://www.wifi4eu.eu/), beleértve annak ügyfélszolgálati funkcióját is.

A II.14., II.15., II.16., II.25., II.26. és II.27. cikkben előírt, valamint bármilyen más, a WiFi4EU-portál által nem támogatott kommunikáció a megállapodás számának megadásával írásban bonyolítandó az alábbi postacím használatával:

Innovation and Networks Executive Agency (INEA)
Department C - Connecting Europe Facility (CEF)
Unit C5 – CEF Telecommunications
W910
1049 Brüsszel
Belgium
INEA-CEF-WIFI4EU@ec.europa.eu

A kedvezményezettnek címzett papíralapú hivatalos értesítéseket az e támogatási megállapodás preambulumában megadott hivatalos címre kell küldeni.

6.2.2. A WiFi4EU-portálon keresztül történő kommunikáció keltezése

A WiFi4EU portálon keresztül történő kommunikáció keltének az az időpont tekintendő, amikor a küldő fél elküldi azt (vagyis az a nap és időpont, amikor a WiFi4EU portálon keresztül elküldi).

Minden kommunikációnak e megállapodás nyelvén vagy angolul kell történnie. Az

Ügynökség ugyanazt a nyelvet fogja használni, mint a kedvezményezett.

7. CIKK – EGYETLEN KEDVEZMÉNYEZETTNEK NYÚJTOTT TÁMOGATÁS, A KEDVEZMÉNYEZETT KAPCSOLT JOGALANYAI ÉS A KEDVEZMÉNYEZET ÁLTAL KIJELÖLT VÉGREHAJTÓ SZERVEK

A „kedvezményezettekre" tett utalások a „kedvezményezettre" tett utalásokként értelmezendők. Kapcsolt jogalanyok és végrehajtó szervek nem jelölhetők ki.

8. CIKK – AZ EREDMÉNYEK FELHASZNÁLÁSÁRA (EZEN BELÜL A SZELLEMI ÉS IPARI TULAJDONJOGOKRA) VONATKOZÓ KIEGÉSZÍTŐ RENDELKEZÉSEK

A II.8.3. cikkben foglalt rendelkezéseken túlmenően a kedvezményezettek szavatolják az Ügynökség jogát a következőkhöz:

- a kedvezményezett nevének és a WiFi4EU-hálózat képeinek felhasználása a kezdeményezés népszerűsítésére;
- a WiFi4EU-hálózathoz való csatlakozásokra vonatkozó anonimizált adatok felhasználása statisztikai célokra.

9. CIKK — ELLENŐRZÉSI KÖVETELMÉNYEK, A HÁLÓZATOK ÚJRAKONFIGURÁLÁSA

A kedvezményezett:

- biztosítja a WiFi4EU-hálózat teljes körű működését az Ügynökség 4.2. cikkben említett megerősítő üzenetének napjától kezdve három évig;
- újrakonfigurálja a WiFi4EU-hálózat(ok)at annak érdekében, hogy az I. melléklet I.5. pontjában meghatározott követelményeknek teljes mértékben megfelelve összekapcsolják őket a biztonságos hitelesítési és ellenőrzési megoldással.

A kedvezményezett felel a WiFi4EU-hálózat(ok) rendszeres karbantartásáért és szükséges javításaiért is. A hálózat(ok) nem lehet(nek) bármely évben 60 naptári napnál hosszabb ideig üzemen kívül.

Az egyenleg kifizetésétől számított három év során az Ügynökség technikai ellenőrzéseket és/vagy vizsgálatokat végezhet annak megállapítására, hogy a kedvezményezett megfelel-e e megállapodás rendelkezéseinek.

10. CIKK – KÖVETELÉSEK ENGEDMÉNYEZÉSÉRE VONATKOZÓ KIEGÉSZÍTŐ RENDELKEZÉSEK

A II.13.1. cikk első albekezdésétől eltérve a kedvezményezett jogosult arra, hogy a 3. cikkben meghatározott összeg Ügynökségtől való követelésének jogát a wifi-telepítő vállalkozásra ruházza.

A wifi-telepítő vállalkozás számára teljesített kifizetés a kedvezményezettnek teljesített kifizetésnek minősül, és az Ügynökséget mentesíti minden egyéb fizetési kötelezettség alól.

11. CIKK – A KONFIGURÁCIÓT ÉS AZ UNIÓS ELLENŐRZÉSI MEGOLDÁSHOZ VALÓ CSATLAKOZÁST LEHETŐVÉ TÉVŐ EGYENÉRTÉKŰ MÓDSZEREK

Kivételes esetekben a Bizottság és bármely tagállam, illetve Norvégia vagy Izland illetékes hatósága közötti igazgatási megállapodás aláírását követően az I. melléklet I.5. pontjában leírt, a konfigurációra és az uniós ellenőrzési megoldáshoz való csatlakozásra vonatkozó módszerek az igazgatási megállapodásban szereplő egyenértékű konfigurációval és csatlakozási módszerekkel válthatók fel.

A kedvezményezett a WiFi4EU portálon keresztül értesíti az Ügynökséget az igazgatási megállapodásban szereplő egyenértékű konfiguráció és csatlakozási módszerek betartásáról. Az értesítés Ügynökség általi kézhezvételének időpontjától e megállapodást módosítottnak kell tekinteni.

12. CIKK – A MEGSZÜNTETÉS KÖVETKEZMÉNYEI

Amennyiben a megállapodást a II.16.1. vagy a II.16.3.1. cikk rendelkezéseinek megfelelően megszüntetik, az Ügynökség csökkentheti a támogatás összegét, és a II.25.4. és a II.26. cikkel összhangban visszafizettetheti a jogosulatlanul kifizetett összegeket.

A megszüntetést követően az érintett kedvezményezett kötelezettségei – különösen a 4., a II.5., a II.7., a II.8., a II.13. és a II.27. cikkben foglaltak, valamint a 8. cikk szerint az eredmények felhasználására vonatkozóan meghatározott további rendelkezések továbbra is érvényesek.

Kelt magyar Aba, 2019. 01. 07.

ELEKTRONIKUS ALÁÍRÁSOK

A kedvezményezett részéről

Az Ügynökség részéről

ABA VÁROS * POLGÁRMESTERE *

Innovációs és Hálózati Projektek Végrehajtó Ügynökség

C. osztály – Európai Hálózatfinanszírozási Eszköz (CEF)

I. MELLÉKLET
AZ INTÉZKEDÉS ISMERTETÉSE

I.1. Hatály és célkitűzések

A WiFi4EU kezdeményezés az ingyenes wifi-hozzáférés biztosítását támogatja beltéri vagy kültéri közterületeken (pl. közigazgatási szervek, iskolák, könyvtárak, egészségügyi központok, múzeumok, közparkok és terek). Ennek köszönhetően a közösségek jobban integrálódnak a digitális egységes piacba, a felhasználók hozzáférnek a gigabitalapú társadalomhoz, javul a digitális jártasság szintje, és bővül a szóban forgó helyeken nyújtott közszolgáltatások köre. A WiFi4EU-utalványok új nyilvános wifi-hálózat kiépítésének finanszírozására, meglévő nyilvános wifi-hálózat korszerűsítésére, illetve lefedettségének bővítésére használhatók. A kiépített hálózatok nem eredményezhetik a hasonló jellemzőkkel – többek között hasonló minőséggel – rendelkező, már létező ingyenes magánszférabeli vagy állami ajánlatok megkettőzését.

I.2. A WiFi4EU-hálózat(ok) wifi-berendezéseire vonatkozó műszaki követelmények

A kedvezményezett az utalvány helyi piaci értékét tükröző mennyiségben telepít hozzáférési pontokat (AP). Azonban legalább a következő mennyiséget kell telepíteni a beltéri és kültéri AP-k kombinációjától függően:

Kültéri AP-k minimális száma	Beltéri AP-k minimális száma
10	0
9	2
8	3
7	5
6	6
5	8
4	9
3	11
2	12

1	14
0	15

A kedvezményezettnek biztosítania kell, hogy **minden egyes AP**:

- támogatja a párhuzamos kétsávos (2,4Ghz–5Ghz) használatot;
- 5 évnél hosszabb támogatási ciklussal rendelkezik;
- meghibásodások közötti átlagos időtartama (MTBF) legalább 5 év;
- az egyes WiFi4EU-hálózatok szintjén külön erre a célra szolgáló, központosított irányítási ponttal rendelkezik;
- támogatja az IEEE 802.1x szabványt;
- megfelel az IEEE 802.11ac Wave I szabványnak;
- támogatja az IEEE 802.11r szabványt;
- támogatja az IEEE 802.11k szabványt;
- támogatja az IEEE 802.11v szabványt;
- képes legalább 50 egyidejű felhasználó kezelésére a teljesítmény romlása nélkül;
- legalább 2x2 MIMO-val (multiple input, multiple output) rendelkezik;
- megfelel a Hotspot 2.0 szabványnak (Passpoint Wi-Fi Alliance hitelesítő program).

I.3. A szolgáltatás minőségével kapcsolatos követelmények

Annak biztosítása érdekében, hogy a támogatásban részesülő WiFi4EU-hálózat kiváló minőségű felhasználói élményt tudjon nyújtani, a kedvezményezettnek az adott terület piacán rendelkezésre álló leggyorsabbal egyenértékű, de legalább 30 Mbps letöltési sebességű internetkapcsolatra kell előfizetnie. A kedvezményezettnek biztosítania kell továbbá, hogy ez a felhordósebesség legalább egyenértékű legyen azzal, amit a kedvezményezett adott esetben a belső internetkapcsolat-igényei kielégítésére használ.

I.4. A díjakkal, a reklámozással és az adatfelhasználással kapcsolatos kötelezettségek

1. A kedvezményezettnek biztosítania kell, hogy a WiFi4EU-hálózathoz való végfelhasználói hozzáférés ingyenes legyen, ami akkor teljesül, ha azt közvetlen kifizetés vagy más típusú ellentételezés – például kereskedelmi reklám vagy a személyes adatok üzleti célú felhasználása – formájában biztosított ellenszolgáltatás nélkül nyújtják.
2. A kedvezményezettnek biztosítania kell, hogy az elektronikus hírközlő hálózatok üzemeltetői megkülönböztetésmentes módon nyújtsák a végfelhasználói hozzáférést, az uniós jog vagy az uniós jognak megfelelő nemzeti jog által előírt korlátozások sérelme nélkül, biztosítva a hálózat zökkenőmentes működését, valamint különösen a csúcsidőszakokban a kapacitás méltányos felosztását a felhasználók között.

3. Statisztikai és analitikai célokból történő adatkezelés rendszeresen végezhető a hálózatok működésének elősegítése, ellenőrzése vagy javítása érdekében. E célból a személyes adatok tárolása vagy kezelése során azokat minden esetben anonimizálni kell a vonatkozó szolgáltatásspecifikus adatvédelmi nyilatkozatnak megfelelően.

I.5. A WiFi4EU-hálózat(ok) konfigurációjára és az Európai Bizottság ellenőrzési megoldásával való összekapcsolására vonatkozó követelmények

A kedvezményezett az alábbi negyedik bekezdésre is figyelemmel biztosítja, hogy a WiFi4EU-utalványból finanszírozott hozzáférési pontok csak a WiFi4EU SSID-t használják, és hogy az I.4. pontban előírt kötelezettségek maradéktalanul teljesülnek.

A kedvezményezett biztosítja, hogy a WiFi4EU SSID-vel rendelkező WiFi4EU-hálózat nyílt hálózat legyen abban az értelemben, hogy a csatlakozáshoz nem igényel semmilyen hitelesítési információt (például jelszó használatát). A kedvezményezett biztosítja, hogy a felhasználó a WiFi4EU SSID-vel rendelkező WiFi4EU-hálózathoz való csatlakozáskor először egy HTTPS fogadóportálra jut, ahol az internethez való csatlakozás engedélyezése történik.

Hacsak az uniós joggal összhangban a nemzeti jog nem rendelkezik erről, az internetre nyílt WiFi4EU SSID-n keresztül történő csatlakozáshoz nem követelhető meg a fogadóportálon való regisztráció vagy hitelesítés, és azt a fogadóportálon egyetlen kattintással meg kell tudni valósítani.

Az I.5.2. pontban említett megfelelően biztonságos kapcsolat esetén a kedvezményezett számára az I. szakasz kezdetétől fogva megengedett egy kiegészítő SSID használata saját felelősségére. A kedvezményezett számára akkor engedélyezett egy kiegészítő SSID használata, ha az a kedvezményezett belső használatára korlátozódik, és nem hat ki számottevően a nyilvánosság felé biztosított szolgáltatás színvonalára. A kedvezményezettnek mindkét esetben megfelelő módon meg kell különböztetnie a szóban forgó SSID-ket a nyílt WiFi4EU SSID-től, és gondoskodnia kell arról, hogy az I.3. és I.4. pontban meghatározott követelmények maradéktalanul teljesüljenek.

A WiFi4EU-utalvány által nem finanszírozott hozzáférési pontok esetében a kedvezményezett használhatja a WiFi4EU SSID-t (egyetlen SSID-ként vagy egy meglévő helyi SSID mellett). A kedvezményezett biztosítja, hogy az I.3. és I.4. pontban, valamint a jelenlegi I.5. pontban előírt kötelezettségek legalább a WiFi4EU SSID-hez csatlakozó végfelhasználók esetében maradéktalanul teljesülnek.

Az Európai Bizottság ellenőrzési megoldásához való csatlakozást kétszakaszos megközelítéssel kell végrehajtani.

I.5.1. I. szakasz

A felhasználók regisztrálása, hitelesítése, engedélyezése és nyilvántartása az egyes kedvezményezettek felelőssége az uniós és a nemzeti jognak megfelelően.

A kedvezményezettnek biztosítania kell a WiFi4EU SSID-n belüli fogadóportálra vonatkozó alábbi követelményeknek való megfelelést:

- A WiFi4EU SSID-vel rendelkező WiFi4EU-hálózat a felhasználói interfész céljára HTTPS fogadóportált használ.

  Annak érdekében, hogy újrakapcsolódáskor ne jelenjen meg ismét, a fogadóportálnak egy bizonyos időtartamon belül képesnek kell lennie a korábban már csatlakozott felhasználók automatikus felismerésére. Ez az időtartam minden nap 00:00 órakor automatikusan újrakezdődik, illetve legfeljebb 12 óra hosszúságú;

- A HTTPS fogadóportálhoz kapcsolódó domain-név klasszikus (nem IDN) domain-név, amely a-tól z-ig terjedő betűkből, 0-tól 9-ig terjedő számjegyekből és kötőjelből (-) állhat.

- Képi azonosító: a fogadóportál tartalmazza a WiFi4EU képi azonosítót.

- A fogadóportál beágyazott nyomonkövetési kódrészt (snippet) alkalmaz annak érdekében, hogy az Ügynökség távolról ellenőrizni tudja a WiFi4EU-hálózatot.

  A kódrész telepítési útmutatója a következő linken érhető el: https://ec.europa.eu/inea/en/connecting-europe-facility/cef-telecom/wifi4eu. A kódrész nem gyűjt személyes adatokat. Funkciója a WiFi4EU-hálózathoz csatlakozó felhasználók számának nyomon követése, a WiFi4EU képi azonosítójának betöltése és megfelelő megjelenítésének ellenőrzése.

- A fogadóportálon szerepelnie kell egy felelősségi nyilatkozatnak, amely egyértelműen tájékoztatja a felhasználókat arról, hogy a WiFi4EU nyilvános nyílt hálózat. A felelősségi nyilatkozatnak tartalmaznia kell a hasonló hálózatokon keresztül történő internetcsatlakozás nyújtásakor szokásos elővigyázatossági ajánlásokat is.

A kedvezményezett ugyanazon utalvány felhasználásával létrehozhat több WiFi4EU-hálózatot is, amelyek mindegyike eltérő domain-névvel és fogadóportállal rendelkezik. Minden ilyen, ugyanazon utalvány által finanszírozott WiFi4EU-hálózatra vonatkozik a 9. cikk szerinti azon kötelezettség, amely szerint a WiFi4EU-hálózatot az Ügynökség általi ellenőrzést követő 3 éven keresztül fenn kell tartani.

Az I. szakasz addig alkalmazandó, amíg a kedvezményezett értesítést nem kap arról, hogy a II. szakasz működésbe lépett. Az értesítés után a kedvezményezett az értesítésben megjelölt határidőn belül köteles a hálózat konfigurációját a 9. cikknek megfelelően az I.5. pontban meghatározott követelményekhez kiigazítani.

I.5.2. II. szakasz

Egy későbbi szakaszban a biztonságos hitelesítési és ellenőrzési megoldást uniós szinten hozzák létre, és az a későbbiek során integrált architektúrává fejlődhet.

Amint a 9. cikk értelmében működőképes a biztonságos hitelesítési és ellenőrzési megoldás, a kedvezményezett a WiFi4EU hálózat(ok) konfigurációját úgy módosítja, hogy ehhez a megoldáshoz kapcsolódjon. Az újrakonfigurálás magában foglalja a nyílt WiFi4EU SSID-nek a fogadóportál használata melletti fenntartását, egy újabb WiFi4EU SSID hozzáadását a kapcsolat biztonságossága érdekében (ez történhet akár úgy, hogy a

meglévő helyi biztonságos rendszert felváltja a közössel, akár úgy, hogy a közöset hozzáadja harmadik SSID-ként), továbbá annak biztosítását, hogy a megoldás révén a hozzáférési pont szintjén ellenőrizhető legyen a WiFi4EU-hálózat.

A felhasználóknak a nyílt WiFi4EU SSID-hez, valamint a biztonságos csatlakozást szolgáló helyi SSID-hez – ha van ilyen – kapcsolódó regisztrációja és hitelesítése, valamint a felhasználók valamennyi SSID-hez kapcsolódó engedélyezése és nyilvántartása az uniós és a nemzeti jognak megfelelően továbbra is az egyes kedvezményezettek felelőssége.

Rövidítések

AP	wifi-hozzáférési pont
IEEE	Institute of Electrical and Electronics Engineers (Villamos- és Elektronikai Mérnöki Szervezet)
LTE	Long Term Evolution (hosszú távú fejlődés)
MAC	Media Access Control (közegelérés-vezérlés)
MIMO	Multiple-Input-Multiple-Output
RADIUS	Remote Authentication Dial-In User Service (távoli hitelesítés behívásos felhasználói szolgáltatás)
SSIDs	Service Set Identifier (szolgáltatáskészlet-azonosító)

II. MELLÉKLET
ÁLTALÁNOS FELTÉTELEK

TARTALOMJEGYZÉK

A. RÉSZ – JOGI ÉS ADMINISZTRATÍV RENDELKEZÉSEK
II.1. CIKK – A KEDVEZMÉNYEZETTEK ÁLTALÁNOS KÖTELEZETTSÉGEI ÉS FELADATAI
II.2. CIKK – A FELEK KÖZÖTTI KAPCSOLATTARTÁS
II.3. CIKK – KÁRTÉRÍTÉSI FELELŐSSÉG
II.4. CIKK – ÖSSZEFÉRHETETLENSÉG
II.5. CIKK – TITOKTARTÁS
II.6. CIKK – SZEMÉLYES ADATOK FELDOLGOZÁSA
II.7. CIKK – AZ UNIÓS TÁMOGATÁS LÁTHATÓSÁGA
II.8. CIKK – ELŐZETESEN MEGLÉVŐ JOGOK, VALAMINT AZ EREDMÉNYEK TULAJDONJOGA ÉS FELHASZNÁLÁSA (BELEÉRTVE A SZELLEMI ÉS IPARI TULAJDONJOGOKAT IS)
II.9. CIKK– AZ INTÉZKEDÉS VÉGREHAJTÁSÁHOZ SZÜKSÉGES SZERZŐDÉSEK ODAÍTÉLÉSI ELJÁRÁSA
II.10. CIKK – ALVÁLLALKOZÓK IGÉNYBEVÉTELE AZ INTÉZKEDÉS RÉSZÉT KÉPEZŐ FELADATOKRA
II.11. CIKK – HARMADIK FELEK SZÁMÁRA NYÚJTOTT PÉNZÜGYI TÁMOGATÁS
II.12. CIKK – A MEGÁLLAPODÁS MÓDOSÍTÁSA
II.13. CIKK – KIFIZETÉSEKRE VONATKOZÓ KÖVETELÉSEK ENGEDMÉNYEZÉSE HARMADIK FELEKRE
II.14. CIKK – VIS MAIOR
II.15. CIKK – AZ INTÉZKEDÉS VÉGREHAJTÁSÁNAK FELFÜGGESZTÉSE
II.16. CIKK – A MEGÁLLAPODÁS MEGSZÜNTETÉSE
II.17. CIKK – NEM ALKALMAZANDÓ
II.18. CIKK – ALKALMAZANDÓ JOG, VITARENDEZÉS ÉS VÉGREHAJTHATÓ HATÁROZAT

B. RÉSZ – PÉNZÜGYI RENDELKEZÉSEK
II.19. CIKK – ELSZÁMOLHATÓ KÖLTSÉGEK
II.20. CIKK – A BEJELENTETT ÖSSZEGEK AZONOSÍTHATÓSÁGA ÉS ELLENŐRIZHETŐSÉGE
II.21. CIKK – A KEDVEZMÉNYEZETTEK KAPCSOLT JOGALANYAI ÉS A KEDVEZMÉNYEZETTEK ÁLTAL KIJELÖLT VÉGREHAJTÓ SZERVEK KÖLTSÉGEINEK ELSZÁMOLHATÓSÁGA
II.22. CIKK – KÖLTSÉGVETÉSI ÁTCSOPORTOSÍTÁSOK
II.23. CIKK – TECHNIKAI ÉS PÉNZÜGYI JELENTÉSTÉTEL – KIFIZETÉSI KÉRELMEK ÉS IGAZOLÓ DOKUMENTUMOK
II.24. CIKK – KIFIZETÉSEK ÉS KIFIZETÉSI ELJÁRÁSOK
II.25. CIKK – A TÁMOGATÁS VÉGLEGES ÖSSZEGÉNEK MEGÁLLAPÍTÁSA
II.26. CIKK – VISSZAFIZETTETÉS
II.27. CIKK – ELLENŐRZÉSEK, PÉNZÜGYI VIZSGÁLATOK ÉS ÉRTÉKELÉS

A. RÉSZ – JOGI ÉS ADMINISZTRATÍV RENDELKEZÉSEK

II.1. CIKK – A KEDVEZMÉNYEZETT ÁLTALÁNOS KÖTELEZETTSÉGEI

A kedvezményezett:

a) felelős az intézkedésnek a megállapodás feltételei szerinti végrehajtásáért;

b) felelős a vonatkozó uniós, nemzetközi és nemzeti jogszabályok értelmében rá háruló jogi kötelezettségek betartásáért;

c) haladéktalanul tájékoztatja az Ügynökséget, ha olyan eseményről vagy körülményről szerez tudomást, amely valószínűsíthetően befolyásolja vagy késlelteti az intézkedés végrehajtását;

d) haladéktalanul tájékoztatja az Ügynökséget a saját vagy kapcsolt jogalanyai jogi, pénzügyi, műszaki, szervezeti vagy tulajdoni feltételeinek megváltozásról, valamint a saját vagy kapcsolt jogalanyai nevének, címének vagy jogi képviselőjének változásáról.

II.2. CIKK – A FELEK KÖZÖTTI KAPCSOLATTARTÁS

II.2.1. A kapcsolattartás módja és eszközei

A megállapodáshoz vagy annak végrehajtásához kapcsolódó minden közleményt írásban (papíralapú vagy elektronikus formában), a megállapodás számának feltüntetésével és a 6. cikkben szereplő kapcsolattartási adatok alkalmazásával kell benyújtani.

Az elektronikusan benyújtott közleményeket bármely fél kérésére eredeti aláírt papíralapú közleménnyel kell megerősíteni, feltéve, hogy az erre vonatkozó kérést indokolatlan késedelem nélkül nyújtják be. A küldő fél indokolatlan késedelem nélkül megküldi az eredeti aláírt papíralapú változatot.

A hivatalos értesítéseket tértivevényes ajánlott, illetve azzal egyenértékű küldeményben, vagy olyan e-mailben kell elküldeni, amely révén a feladó minden kétséget kizáróan igazolni tudja, hogy az üzenetet kézbesítették a megjelölt címzettnek.

II.2.2. A közlés időpontja

Egy közlemény akkor tekintendő közöltnek, amikor a fogadó fél azt kézhez veszi, kivéve, ha a megállapodás a közlemény küldésének időpontjára utal.

Az elektronikus közlemény fogadó fél általi kézhezvételének a közlemény sikeres elküldésének napja számít, feltéve, hogy a közleményt a 6. cikkben felsorolt címekre küldik. Az elküldés sikertelennek minősül, ha a küldő fél üzenetet kap a kézbesítés meghiúsulásáról. Ebben az esetben a küldő fél haladéktalanul újra elküldi a közleményt a 6. cikkben felsorolt többi cím valamelyikére. Sikertelen elküldés esetén a küldő fél nem vonható felelősségre a közlemény meghatározott határidőn belüli elküldésére vonatkozó kötelezettségének elmulasztásáért.

Az Ügynökség részére postai úton küldött levélküldemények Ügynökség általi kézhezvételének azt a napot kell tekinteni, amikor a levélküldeményt a 6.2. cikkben meghatározott szervezeti egység nyilvántartásba vette.

A tértivevényes ajánlott, illetve azzal egyenértékű küldeményben, vagy azzal egyenértékű elektronikus eszköz útján küldött hivatalos értesítések fogadó fél általi kézhezvételének a tértivevényen, illetve azzal egyenértékű igazoláson feltüntetett kézhezvétel dátumát kell tekinteni.

II.3. CIKK – KÁRTÉRÍTÉSI FELELŐSSÉG

II.3.1. Az Ügynökség nem vonható felelősségre a kedvezményezettek bármelyike által okozott vagy elszenvedett károkért, ideértve harmadik feleknek az intézkedés végrehajtása következtében vagy annak során okozott károkat is.

II.3.2. A *vis maior* eseteit kivéve a kedvezményezettek kártérítést nyújtanak az Ügynökségnek az Ügynökség által az intézkedés végrehajtásának eredményeképpen, vagy az intézkedésnek a megállapodással teljes összhangban nem lévő végrehajtása következtében elszenvedett károkért.

II.4. CIKK – ÖSSZEFÉRHETETLENSÉG

II.4.1. A kedvezményezettek minden szükséges intézkedést megtesznek az olyan helyzetek elkerülése érdekében, amikor a megállapodás pártatlan és objektív végrehajtása veszélybe kerül az Ügynökség vagy a megállapodás tárgyában érintett bármely harmadik fél vonatkozásában fennálló gazdasági érdek, politikai vagy nemzeti hovatartozással, családi vagy érzelmi kapcsolatokkal vagy bármely más közös érdekkel kapcsolatos okok miatt (összeférhetetlenség).

II.4.2. A megállapodás végrehajtása során esetlegesen felmerülő, összeférhetetlenségnek minősülő vagy valószínűsíthetően ahhoz vezető helyzetről írásban haladéktalanul értesíteni kell az Ügynökséget. A kedvezményezettek azonnal megteszik a helyzet orvoslásához szükséges intézkedéseket. Az Ügynökség fenntartja a jogot az említett intézkedések megfelelőségének ellenőrzésére, és meghatározott határidőn belül meghozandó további intézkedéseket írhat elő.

II.5. CIKK – TITOKTARTÁS

II.5.1. Az Ügynökség és a kedvezményezettek minden, a megállapodás végrehajtásához kapcsolódóan írásban vagy szóban közölt és írásban bizalmasnak minősített, bármilyen formájú információt és dokumentumot bizalmasan kezelnek. A nyilvánosan hozzáférhető információk nem minősülnek bizalmas információnak.

II.5.2. A másik fél írásos jóváhagyása nélkül az Ügynökség és a kedvezményezettek a megállapodás szerinti kötelezettségeik teljesítésétől eltérő semmilyen más célra sem használhatnak fel bizalmas információkat és dokumentumokat.

II.5.3. A II.5.1. és a II.5.2. cikkben említett kötelezettségek a megállapodás végrehajtása alatt és az egyenleg kifizetésekor kezdődő ötéves időszakban terhelik az Ügynökséget és a kedvezményezetteket, kivéve, ha:

a) az érintett fél hozzájárul ahhoz, hogy a másik fél hamarabb mentesüljön titoktartási kötelezettségei alól;

b) a bizalmas információk és dokumentumok nem a titoktartási kötelezettség megsértése révén válnak nyilvánossá;

c) a bizalmas információk vagy dokumentumok felfedését törvény írja elő.

II.6. CIKK – SZEMÉLYES ADATOK FELDOLGOZÁSA

II.6.1. Személyes adatok Ügynökség általi feldolgozása

A megállapodásban szereplő személyes adatok Ügynökség általi feldolgozása a személyes adatok közösségi intézmények és szervek által történő feldolgozása tekintetében az egyének védelméről, valamint az ilyen adatok szabad áramlásáról szóló, 2000. december 18-i 45/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet szerint történik.

Az adatok feldolgozását a 6.1. cikkben meghatározott adatkezelő kizárólag a megállapodás végrehajtása, igazgatása és nyomon követése céljából, vagy az Unió pénzügyi érdekeinek védelme, és ezen belül a II.27. cikknek megfelelő ellenőrzések, pénzügyi vizsgálatok és egyéb vizsgálatok céljából végzi.

A kedvezményezettek jogosultak saját személyes adataikhoz hozzáférni, illetve azokat helyesbíteni. A kedvezményezettek saját személyes adataik feldolgozását illetően kérdéseikkel a 6.1. cikkben meghatározott adatkezelőhöz fordulhatnak.

A kedvezményezettek bármikor panasszal élhetnek az európai adatvédelmi biztosnál.

II.6.2. Személyes adatok kedvezményezettek általi feldolgozása

Az e megállapodás körébe tartozó személyes adatok feldolgozása során a kedvezményezettek kötelesek betartani az alkalmazandó uniós és nemzeti adatvédelmi szabályokat (ideértve az engedélyekre és az értesítési kötelezettségekre vonatkozó szabályokat is).

A kedvezményezettek személyzetük számára csak a megállapodás végrehajtásához, kezeléséhez és nyomon követéséhez feltétlenül szükséges mértékben biztosítanak az adatokhoz való hozzáférést.

A kedvezményezettek vállalják, hogy – az adatfeldolgozással járó kockázatokra és a védelmet igénylő személyes adatok jellegére figyelemmel – megfelelő technikai és szervezési biztonsági intézkedéseket fogadnak el az alábbiak érdekében:

(a) annak megakadályozása, hogy jogosulatlan személyek hozzáférjenek a személyes adatokat feldolgozó számítógépes rendszerhez, és különösen az alábbi cselekmények megakadályozása:

(i) adathordozók jogosulatlan leolvasása, másolása, módosítása vagy eltávolítása;

(ii) jogosulatlan adatbevitel, valamint a tárolt személyes adatok jogosulatlan felfedése, megváltoztatása vagy törlése;

(iii) adatfeldolgozó rendszerek jogosulatlan használata adatátviteli eszközök segítségével;

(b) annak biztosítása, hogy az adatfeldolgozó rendszerek jogosult felhasználói csak azokhoz a személyes adatokhoz férjenek hozzá, amelyekre hozzáférési joguk kiterjed;

(c) annak rögzítése, hogy mely személyes adatot mikor és kivel közöltek;

(d) annak biztosítása, hogy a harmadik személyek megbízásából feldolgozásra kerülő személyes adatok kizárólag az Ügynökség által előírt módon kerüljenek feldolgozásra;

(e) annak biztosítása, hogy a személyes adatok közlése és az adathordozók szállítása során az adatok ne legyenek engedély nélkül olvashatók, másolhatók és törölhetők;

(f) szervezeti struktúrájuknak az adatvédelmi követelmények szerinti kialakítása.

II.7. CIKK – AZ UNIÓS TÁMOGATÁS LÁTHATÓSÁGA

II.7.1. Tájékoztatás az uniós finanszírozásról, valamint az Európai Unió jelképének használata

Az Ügynökség ellenkező kérése vagy jóváhagyása hiányában az intézkedésre vonatkozó bármely – közös vagy egyéni – közlés vagy nyilvánosságra hozatal esetén – beleértve a konferencia vagy szeminárium során, illetve bármilyen tájékoztató vagy promóciós anyag (így például brosúra, szórólap, poszter, prezentáció) útján tett közléseket – a kedvezményezettek kötelesek megemlíteni, hogy uniós pénzügyi támogatásában részesített intézkedésről van szó, és fel kell tüntetniük az Európai Unió jelképét.

Ha az Európai Unió jelképe más logóval együtt jelenik meg, a jelképet kellőképpen hangsúlyosan kell elhelyezni.

Az Európai Unió jelképének megjelenítésére vonatkozó kötelezettség nem biztosít kizárólagos használati jogot a kedvezményezettek számára. A kedvezményezettek sem bejegyzés útján, sem más módon nem szerzik meg az Európai Unió jelképét, illetve más hasonló védjegyet vagy logót.

Az első, második és harmadik albekezdés alkalmazásában és az azokban meghatározott feltételek mellett a kedvezményezettek mentesülnek azon kötelezettség alól, hogy az Európai

Unió jelképének használatához előzetes engedélyt kérjenek az Ügynökségtől.

II.7.2. Az Ügynökség felelősségét kizáró nyilatkozat

A kedvezményezettek által az intézkedés kapcsán bármilyen formában és bármilyen eszköz útján tett valamennyi közös vagy egyéni közleményben, illetve kiadványban jelezni kell, hogy az abban foglaltak csak a szerző véleményét tükrözik, és az Ügynökség nem felelős az ott szereplő információk semminemű felhasználásáért.

II.8. CIKK – ELŐZETESEN MEGLÉVŐ JOGOK, VALAMINT AZ EREDMÉNYEK TULAJDONJOGA ÉS FELHASZNÁLÁSA (BELEÉRTVE A SZELLEMI ÉS IPARI TULAJDONJOGOKAT IS)

II.8.1. A kedvezményezetteknek az eredmények feletti tulajdonjoga

A megállapodásban foglalt eltérő rendelkezés hiányában az intézkedés eredményeinek, valamint a jelentéseknek és az intézkedésre vonatkozó egyéb dokumentumoknak a tulajdonjoga, ideértve az ipari és szellemi tulajdonjogokat is, a kedvezményezetteket illeti meg.

II.8.2. Előzetesen meglévő jogok

Előzetesen meglévő anyag minden olyan anyag, dokumentum, technológia és know-how, amely már azelőtt létezett, mielőtt azt a kedvezményezett a tevékenység végrehajtásával összefüggő eredmény létrehozására felhasználta volna. Előzetesen meglévő jog minden előzetesen meglévő anyaghoz kapcsolódó iparjogvédelmi vagy szellemitulajdon-jog; többek között a kedvezményezettet vagy bármely más harmadik felet megillető tulajdonjog, hasznosítási jog és/vagy használati jog.

Amennyiben az Ügynökség írásbeli kérelmet küld a kedvezményezettek részére, és meghatározza, hogy az eredmények mely részét kívánja felhasználni, a kedvezményezetteknek:

a) jegyzéket kell összeállítaniuk, amely tartalmazza az említett eredményekben foglalt valamennyi előzetesen meglévő jogot; valamint

b) ezt a jegyzéket legkésőbb az egyenleg kifizetése iránti kérelemmel együtt el kell juttatniuk a Bizottsághoz.

A kedvezményezettek gondoskodnak arról, hogy a kedvezményezettek, illetve kapcsolt jogalanyaik a megállapodás végrehajtása során valamennyi előzetesen meglévő jog felhasználásának jogával rendelkezzenek.

II.8.3. Az Ügynökségnek az eredmények és az előzetesen meglévő jogok felhasználására vonatkozó jogai

A kedvezményezettek a tevékenység eredményeinek felhasználására vonatkozó alábbi jogokat biztosítják az Ügynökség számára:

a) saját céljaira történő felhasználás és különösen rendelkezésre bocsátás az Ügynökségnél, uniós intézményeknél, más uniós ügynökségeknél és szerveknél, valamint tagállami intézményeknél dolgozó személyek számára, továbbá másolás, sokszorosítás egészben vagy részben és korlátlan számú másolatban;

b) többszörözés: az eredmények bármilyen úton (mechanikus, digitális vagy egyéb), bármilyen formában történő közvetlen vagy közvetett, részleges vagy teljes, ideiglenes vagy állandó többszörözésének engedélyezéséhez való jog;

c) közzététel: a nyilvánosság számára, vezetékes vagy vezeték nélküli eszközökkel történő bemutatás, előadás vagy közvetítés engedélyezéséhez való jog, beleértve az eredmények oly módon történő hozzáférhetővé tételét is, hogy a nyilvánosság tagjai a hozzáférés helyét és idejét egyénileg választhatják meg; ez a jog a kábelhálózaton és műholdon keresztüli közzétételre és közvetítésre is kiterjed;

d) terjesztés: az eredmények vagy az eredményekről készült másolatok nyilvánosság számára történő terjesztésének engedélyezéséhez való jog;

e) átdolgozás: az eredmények módosításához való jog;

f) fordítás;

g) az eredmények tárolásához és archiválásához való jog az Ügynökségre alkalmazandó iratkezelési szabályokkal összhangban, beleértve a digitalizálást, valamint a formátum megőrzés vagy új felhasználás céljára történő módosítását;

h) amennyiben az eredmények dokumentumok, a dokumentumok további felhasználásának engedélyezése a bizottsági dokumentumok további felhasználásáról szóló, 2011. december 12-i 2011/833/EU bizottsági határozattal összhangban, amennyiben az említett határozat alkalmazandó és annak hatálya a dokumentumokra kiterjed, és egyik rendelkezése sem zárja ki azokat a hatálya alól. E rendelkezés alkalmazásában a „további felhasználás" és a „dokumentum" kifejezések tekintetében a 2011/833/EU határozat fogalommeghatározásai alkalmazandók.

A különös feltételekben további felhasználási jogokat lehet biztosítani az Ügynökség számára.

A kedvezményezettek szavatolják, hogy az Ügynökségnek joga van az intézkedés eredményeibe belefoglalt, előzetesen meglévő jogok felhasználására. A különös feltételekben foglalt eltérő rendelkezések hiányában, az előzetesen meglévő jogokat ugyanazokra a célokra és az intézkedés eredményeinek felhasználási jogaira alkalmazandókkal azonos feltételek mellett kell felhasználni.

Az eredmény Ügynökség általi nyilvánosságra hozatalakor a szerzői jogok tulajdonosára vonatkozó tájékoztatást kell feltüntetni. A szerzői jogra vonatkozó tájékoztatás a következő: „© – [*év*] – [*a szerzői jogok tulajdonosának neve*]. Minden jog fenntartva. Az Innovációs és Hálózati Projektek Végrehajtó Ügynökség számára feltételek mellett engedélyezve."

Amennyiben a kedvezményezettek az Ügynökség részére biztosítják a felhasználás jogát, az nem érinti a II.5. cikk szerinti titoktartási kötelezettségeket vagy a kedvezményezettek II.1. cikk szerinti kötelezettségeit.

II.9. CIKK– AZ INTÉZKEDÉS VÉGREHAJTÁSÁHOZ SZÜKSÉGES SZERZŐDÉSEK ODAÍTÉLÉSI ELJÁRÁSA

II.9.1. Amennyiben az intézkedés végrehajtásához áruk, kivitelezési munkák vagy szolgáltatások beszerzése szükséges, a kedvezményezettek az összességében legelőnyösebb ajánlatnak vagy adott esetben a legalacsonyabb árat kínáló ajánlatnak ítélik oda a szerződést. Ennek során a kedvezményezettek kerülik az összeférhetetlenséget.

A kedvezményezettek kötelesek biztosítani, hogy az Ügynökség, a Bizottság, az Európai Csalás Elleni Hivatal (OLAF) és az Európai Számvevőszék a vállalkozóval szemben is gyakorolni tudja a II.27. cikk szerinti jogait.

II.9.2. A 2004/18/EK irányelv[1], a 2014/24/EU irányelv[2] vagy bármely korábbi uniós jogszabály értelmében vett „ajánlatkérő szervként" eljáró kedvezményezetteknek, illetve a 2004/17/EK irányelv[3], a 2014/25/EU irányelv[4] vagy bármely korábbi uniós jogszabály értelmében vett „közszolgáltató ajánlatkérőként" eljáró kedvezményezetteknek be kell tartaniuk az alkalmazandó nemzeti közbeszerzési szabályokat.

II.9.3. Az intézkedés megvalósításáért és a megállapodás rendelkezéseinek betartásáért a felelősséget kizárólag a kedvezményezettek viselik. A kedvezményezettek biztosítják,

---

1 Az Európai Parlament és a Tanács 2004/18/EK irányelve (2004. március 31.) az építési beruházásra, az árubeszerzésre és a szolgáltatásnyújtásra irányuló közbeszerzési szerződések odaítélési eljárásainak összehangolásáról.

2 Az Európai Parlament és a Tanács 2014/24/EU irányelve (2014. február 26.) a közbeszerzésről és a 2004/18/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről.

3 Az Európai Parlament és a Tanács 2004/17/EK irányelve (2004. március 31.) a vízügyi, energiaipari, közlekedési és postai ágazatban működő ajánlatkérők beszerzési eljárásainak összehangolásáról.

4 Az Európai Parlament és a Tanács 2014/25/EU irányelve (2014. február 26.) a vízügyi, energiaipari, közlekedési és postai szolgáltatási ágazatban működő ajánlatkérők beszerzéseiről és a 2004/17/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről.

hogy minden közbeszerzési szerződés tartalmazzon olyan kikötést, mely szerint a vállalkozó nem élhet semmilyen, a megállapodásból eredő joggal az Ügynökséggel szemben.

II.9.4. A kedvezményezettek biztosítják, hogy a II.3., a II.4., a II.5. és a II.8. cikk értelmében rájuk alkalmazandó feltételek a vállalkozókra is alkalmazandók legyenek.

II.9.5. Ha a 3. cikknek megfelelően a támogatást az elszámolható költségek visszatérítésének formájában nyújtják:

- amennyiben valamelyik kedvezményezett megsérti a II.9.1. cikk szerinti kötelezettségeit, akkor az érintett szerződéshez kapcsolódó költségeket nem lehet elszámolni;

- amennyiben valamelyik kedvezményezett megsérti a II.9.2., II.9.3. vagy II.9.4. cikk szerinti kötelezettségeit, akkor a támogatás a kötelezettségszegés súlyosságával arányosan csökkenthető.

Ha a 3. cikknek megfelelően a támogatás egységhozzájárulás, egyösszegű átalányhozzájárulás vagy átalányhozzájárulás formáját ölti, és valamelyik kedvezményezett megsérti a II.9.1., II.9.2., II.9.3. vagy II.9.4. cikk szerinti kötelezettségeit, akkor a támogatás a kötelezettségszegés súlyosságával arányosan csökkenthető.

II.10. CIKK – ALVÁLLALKOZÓK IGÉNYBEVÉTELE AZ INTÉZKEDÉS RÉSZÉT KÉPEZŐ FELADATOKRA

nem alkalmazandó

II.11. CIKK – HARMADIK FELEK SZÁMÁRA NYÚJTOTT PÉNZÜGYI TÁMOGATÁS

nem alkalmazandó

II.12. CIKK – A MEGÁLLAPODÁS MÓDOSÍTÁSA

II.12.1. A megállapodás kizárólag írásban módosítható.

II.12.2. A módosításnak nem lehet célja vagy hatása olyan módosításoknak a megállapodásba való bevezetése, amelyek megkérdőjelezhetik a támogatást odaítélő határozatot, illetve sérthetik a pályázók egyenlő elbírálásának elvét.

II.12.3. A módosítási indítványokat kellően meg kell indokolni, megfelelő igazoló dokumentumokkal kell alátámasztani, és a tervezett hatálybalépés előtt időben, de mindenképpen a 2.2. cikkben rögzített időszak vége előtt három hónappal meg kell küldeni a másik félnek, kivéve a módosítást indítványozó fél által kellően megindokolt és a másik fél által elfogadott eseteket.

II.12.4. A módosítási indítványt az összes kedvezményezett, illetve a kedvezményezettek nevében eljárva az egyik kedvezményezett nyújtja be.

II.12.5. A módosítások azon a napon lépnek hatályba, amelyen az utoljára aláíró szerződő fél azokat aláírja, vagy amelyen a módosítási indítványt jóváhagyják.

A módosítások a felek által közösen elfogadott naptól fogva alkalmazandók, illetve közösen elfogadott nap hiányában attól a naptól, amelyen a módosítás hatályba lép.

II.13. CIKK – KIFIZETÉSEKRE VONATKOZÓ KÖVETELÉSEK ENGEDMÉNYEZÉSE HARMADIK FELEKRE

II.13.1. A kedvezményezettek kifizetésre vonatkozó, az Ügynökséggel szemben fennálló követelései harmadik felekre nem engedményezhetők, kivéve kellően indokolt esetekben, ha a helyzet ezt szükségessé teszi.

Az engedményezés csak akkor érvényesíthető az Ügynökséggel szemben, ha az engedményezést kérelmező kedvezményezett által ebből a célból készített írásbeli indokolt kérelem alapján az Ügynökség azt elfogadta.

Ha az Ügynökség az engedményezést nem fogadja el, vagy ha az elfogadáshoz kapcsolódó feltételeket nem tartják be, az engedményezésnek semmilyen hatása nincs az Ügynökségre.

II.13.2. Az engedményezés semmilyen körülmények között nem mentesíti a kedvezményezetteket az Ügynökséggel szemben fennálló kötelezettségeik alól.

II.14. CIKK – VIS MAIOR

II.14.1. A *vis maior* olyan előre nem látható, rendkívüli helyzet vagy esemény, amelyre a felek egyikének sincs érdemleges befolyása, amely miatt a felek valamelyike nem tudja teljesíteni a megállapodásban foglalt valamely kötelezettségét, amely nem a felek, illetve pénzügyi támogatásban részesülő alvállalkozóik, kapcsolt jogalanyaik, végrehajtó szervek vagy harmadik felek hibájából vagy gondatlanságából fakadóan következik be, és amely kellő gondossággal eljárva sem lehetett volna elkerülhető. Nem lehet *vis maiorra* hivatkozni szolgáltatás nem teljesítése, berendezések vagy anyagok hibái, vagy ezek késedelmes rendelkezésre bocsátása esetén, valamint munkaügyi viták, sztrájkok, illetve pénzügyi nehézségek esetén, kivéve, ha ezek közvetlenül egy *vis maiorként* elismert esetből származnak.

II.14.2. Ha valamelyik fél *vis maior* helyzettel szembesül, arról haladéktalanul hivatalosan értesíteni kell a másik felet, a helyzet vagy az esemény jellegének, várható időtartamának és előre látható hatásainak feltüntetésével.

II.14.3. A felek minden szükséges intézkedést meghoznak a *vis maior* következtében

keletkező károk minimálisra csökkentése érdekében. Minden tőlük telhetőt megtesznek, hogy a lehető leghamarabb folytathassák az intézkedés végrehajtását.

II.14.4. A *vis maior* helyzettel sújtott fél nem vonható felelősségre a megállapodás szerinti kötelezettségeinek megszegéséért, amennyiben a teljesítést *vis maior* helyzet gátolta.

II.15. CIKK – AZ INTÉZKEDÉS VÉGREHAJTÁSÁNAK FELFÜGGESZTÉSE

II.15.1. A végrehajtás felfüggesztése a kedvezményezettek részéről

A kedvezményezettek közösen, illetve az összes kedvezményezett nevében eljárva az egyik kedvezményezett az intézkedés egészének vagy egy részének a végrehajtását felfüggesztheti, ha kivételes körülmény – különösen *vis maior* – lehetetlenné teszi vagy rendkívül megnehezíti azt. A kedvezményezettek közösen, illetve az összes kedvezményezett nevében eljárva az egyik kedvezményezett haladéktalanul értesíti az Ügynökséget, és közli a felfüggesztés indokait, ezen belül a rendkívüli körülmények előfordulásának időpontjára vagy időszakára vonatkozó részleteket, valamint a folytatás várható időpontját.

Amint a körülmények lehetővé teszik az intézkedés végrehajtásának folytatását, a kedvezményezettek közösen, illetve az összes kedvezményezett nevében eljárva az egyik kedvezményezett erről haladéktalanul értesíti az Ügynökséget, és benyújtja a megállapodás módosítására vonatkozóan a II.15.3. cikkben előírt indítványt, kivéve, ha a megállapodás vagy egy kedvezményezett részvétele a II.16.1. vagy a II.16.2. cikknek, vagy a II.16.3.1. cikk c) vagy d) pontjának megfelelően megszűnik.

II.15.2. A végrehajtás felfüggesztése az Ügynökség részéről

II.15.2.1. Az Ügynökség felfüggesztheti az intézkedés egészének vagy egy részének a végrehajtását:

(a) ha az Ügynökségnek bizonyítéka van arról, hogy az odaítélési eljárás, illetve a megállapodás végrehajtása során egy kedvezményezett lényeges hibát, szabálytalanságot vagy csalást követett el, illetve ha egy kedvezményezett nem teljesíti a megállapodásból eredő kötelezettségeit;

(b) ha az Ügynökségnek bizonyítéka van arról, hogy egy kedvezményezett a számára hasonló feltételek mellett odaítélt más, az Unió vagy az Európai Atomenergia-közösség által nyújtott támogatással kapcsolatban rendszerszintű vagy visszatérő hibát, szabálytalanságot, csalást vagy súlyos kötelezettségszegést követett el, feltéve, hogy a hiba, szabálytalanság, csalás vagy kötelezettségszegés lényeges hatással van erre a támogatásra;

(c) ha az Ügynökség azt gyanítja, hogy az odaítélési eljárás vagy a megállapodás végrehajtása során egy kedvezményezett lényeges hibát, szabálytalanságot, csalást vagy kötelezettségszegést követett el, és az Ügynökség erről vizsgálat keretében meg kíván győződni; *vagy*

(d) a projekt végrehajtása során elért eredmények vizsgálata után, különösen abban az esetben, ha az intézkedés végrehajtása jelentős késedelmet szenved.

II.15.2.2. A végrehajtás felfüggesztését megelőzően az Ügynökség hivatalosan értesíti az összes kedvezményezettet a felfüggesztésre irányuló szándékáról és megadja ennek okait, valamint a II.15.2.1. cikk a), b) és d) pontjában említett esetekben a végrehajtás folytatásához szükséges feltételeket. A kedvezményezettek számára lehetővé kell tenni, hogy ezen értesítés kézhezvételétől számított 30 naptári napon belül észrevételeket tegyenek.

Amennyiben a kedvezményezettek által benyújtott észrevételek vizsgálatát követően az Ügynökség a felfüggesztési eljárás leállítása mellett dönt, arról hivatalosan értesíti a kedvezményezetteket.

Ha nem érkeztek észrevételek, vagy ha a kedvezményezettek által benyújtott észrevételek ellenére az Ügynökség a felfüggesztési eljárás folytatása mellett dönt, az Ügynökség az összes kedvezményezett erről történő hivatalos értesítésével felfüggesztheti a végrehajtást, megadva a felfüggesztés okait, valamint a II.15.2.1. cikk a), b) és d) pontjában említett esetekben a végrehajtás folytatására vonatkozó végleges feltételeket, illetve a II.15.2.1. cikk c) pontjában említett esetekben a szükséges ellenőrzés befejezésének várható időpontját.

A felfüggesztés az értesítés kedvezményezettek általi kézhezvételét követő öt naptári nappal lép hatályba, vagy az értesítésben meghatározott későbbi időpontban.

Az intézkedés végrehajtásának folytatása érdekében a kedvezményezetteknek törekedniük kell az értesítésben megjelölt feltételek minél előbbi teljesítésére, és az e téren elért haladásról tájékoztatniuk kell az Ügynökséget.

Amint az Ügynökség úgy ítéli meg, hogy a végrehajtás folytatásához szükséges feltételek teljesültek, illetve sor került a szükséges ellenőrzésre, a helyszíni ellenőrzéseket is ideértve, erről hivatalosan értesíti az összes kedvezményezettet és felkéri őket, hogy nyújtsák be a megállapodás módosítására vonatkozóan a II.15.3. cikkben előírt indítványt, kivéve, ha a megállapodás, illetve egy kedvezményezett részvétele a II.16.1. vagy a II.16.2. cikknek, vagy a II.16.3.1. cikk c), i), j), k) vagy o) pontjának megfelelően megszűnik.

II.15.3. A felfüggesztés következményei

Amennyiben az intézkedés végrehajtása folytatható, és a megállapodás nem került megszüntetésre, a megállapodást a II.12. cikkel összhangban módosítani kell, az intézkedés folytatási időpontjának meghatározása, az intézkedés időtartamának kiterjesztése, valamint az intézkedés új végrehajtási feltételekhez történő igazításához szükséges minden más

módosítás megtétele céljából.

A felfüggesztés attól a naptól kezdődő hatállyal tekintendő megszűntnek, amely napot a felek az intézkedés folytatásának napjaként az első albekezdésnek megfelelően megjelölnek és a módosításban rögzítenek. Ez a módosítás hatálybalépésénél korábbi időpont is lehet.

A támogatásból semmilyen olyan költség nem téríthető vissza és nem fedezhető, amely a kedvezményezetteknél a felfüggesztés időszaka alatt a felfüggesztett intézkedés egésze vagy felfüggesztett része végrehajtásának vonatkozásában merült fel.

Az Ügynökségnek a végrehajtás felfüggesztésére vonatkozó joga nem érinti az Ügynökségnek a megállapodás megszüntetésére vagy – a II.16.3. cikkel összhangban – valamely kedvezményezett részvételének megszüntetésére vonatkozó jogát, illetve azon jogát, hogy a II.25.4. és II.26. cikkel összhangban csökkentse a támogatást vagy visszafizettesse a megalapozatlan kifizetéseket.

Egyik fél sem jogosult kártérítésre a másik fél részéről történő felfüggesztés miatt.

II.16. CIKK – A MEGÁLLAPODÁS MEGSZÜNTETÉSE

II.16.1. A megállapodás kedvezményezettek általi megszüntetése

Kellően indokolt esetekben a kedvezményezettek közösen, illetve az összes kedvezményezett nevében eljárva az egyik kedvezményezett megszüntetheti a megállapodást azzal, hogy erről hivatalosan értesíti az Ügynökséget, és egyértelműen megadja a megszüntetés okait és hatálybalépésének dátumát. Az értesítést a megszüntetés hatálybalépése előtt kell elküldeni.

Indokolás hiányában, vagy ha az Ügynökség álláspontja szerint a felsorolt okok nem indokolják a megszüntetést, erről az Ügynökség az indokok felsorolásával hivatalosan értesíti az összes kedvezményezettet, és a megállapodás megszüntetése szabálytalannak minősül, amelynek következményeit a II.16.4.1. cikk negyedik albekezdése rögzíti. A megszüntetés a hivatalos értesítésben megjelölt napon lép hatályba.

II.16.2. Egy vagy több kedvezményezett részvételének a kedvezményezettek általi megszüntetése

nem alkalmazandó

II.16.3. A megállapodás, illetve egy vagy több kedvezményezett részvételének az Ügynökség általi megszüntetése

II.16.3.1. Az Ügynökség az alábbi körülmények fennállása esetén határozhat a

megállapodás, illetve az intézkedésben részt vevő egy vagy több kedvezményezett részvételének megszüntetéséről:

(a) ha a kedvezményezett jogi, pénzügyi, műszaki, szervezeti vagy tulajdonosi helyzetének megváltozása valószínűsíthetően jelentős hatással lesz a megállapodás végrehajtására, vagy megkérdőjelezi a támogatást odaítélő határozatot;

(b) nem alkalmazandó;

(c) ha a kedvezményezettek nem az I. melléklet szerint hajtják végre az intézkedést, vagy ha valamelyik kedvezményezett a megállapodás rendelkezéseiből fakadó valamely más alapvető kötelezettségét nem teljesíti;

(d) a II.14. cikkel összhangban bejelentett *vis maior* esetén, vagy ha a koordinátor rendkívüli körülmények nyomán a II.15. cikkel összhangban felfüggeszti a végrehajtást és bejelenti a felfüggesztést, és a végrehajtás folytatása nem lehetséges, vagy ha a megállapodás szükséges módosításai megkérdőjeleznék a támogatást odaítélő határozatot, vagy sértenék a pályázók egyenlő bánásmódhoz való jogát;

(e) ha egy kedvezményezett vagy az e kedvezményezett tartozásaiért korlátlan felelősséggel tartozó valamely személy a költségvetési rendelet 106. cikke (1) bekezdésének a) vagy b) pontjában említett helyzetek valamelyikébe kerül[5];

(f) ha egy kedvezményezett vagy egy – a második albekezdésben szereplő meghatározás szerinti – kapcsolódó személy a költségvetési rendelet 106. cikke (1) bekezdésének c), d), e) vagy f) pontjában vagy 106. cikke (2) bekezdésében említett helyzetek valamelyikébe kerül;

(g) nem alkalmazandó;

(h) nem alkalmazandó;

(i) ha az Ügynökségnek bizonyítéka van arról, hogy egy kedvezményezett vagy egy, a második bekezdésben meghatározottak szerint vele kapcsolatban álló személy lényeges hibát, szabálytalanságot vagy csalást

---

5 Az Európai Parlament és a Tanács 966/2012/EU, Euratom rendelete (2012. október 25.) az Unió általános költségvetésére alkalmazandó pénzügyi szabályokról.

követett el az odaítélési eljárás vagy a megállapodás végrehajtása során, ideértve azt az esetet is, ha hamis információkat nyújtott be vagy nem nyújtotta be a kért információkat;

(j) ha az Ügynökségnek bizonyítéka van arról, hogy egy kedvezményezett a számára hasonló feltételek mellett odaítélt más, az Unió vagy az Európai Atomenergia-közösség által nyújtott támogatással kapcsolatban rendszerszintű vagy visszatérő hibát, szabálytalanságot, csalást vagy súlyos kötelezettségszegést követett el, feltéve, hogy a hiba, szabálytalanság, csalás vagy kötelezettségszegés lényeges hatással van erre a támogatásra;

(k) a projekt végrehajtása során elért eredmények vizsgálata után, különösen abban az esetben, ha az intézkedés végrehajtása jelentős késedelmet szenved;

(l) nem alkalmazandó

(m) nem alkalmazandó;

(n) nem alkalmazandó;

(o) nem alkalmazandó.

Az f) és az i) alpont alkalmazásában a „vele kapcsolatban álló személy" minden olyan személy, aki a kedvezményezett képviseletére vagy a nevében való döntéshozatalra vonatkozó jogkörrel rendelkezik.

Az i) és a j) alpont alkalmazásában a „csalás" az Unió pénzügyi érdekeit sértő szándékos cselekvés vagy mulasztás, nevezetesen hamis, helytelen vagy hiányos beszámoló vagy dokumentum használata vagy benyújtása, vagy egy adott kötelezettséget megsértve az információszolgáltatás megtagadása.

Az i) alpont alkalmazásában a „lényeges hiba" egy megállapodás rendelkezéseinek olyan tevőleges vagy mulasztásból eredő megsértése, amely veszteséget okoz vagy okozhat az Unió költségvetésének.

Az i) és a j) alpont alkalmazásában „szabálytalanság" egy uniós jogszabályi rendelkezésnek a kedvezményezett általi, cselekvéssel vagy mulasztással történő megsértése, amely kedvezőtlen hatással jár vagy járhat az Unió költségvetésére.

II.16.3.2. A megállapodás, illetve egy vagy több kedvezményezett részvételének megszüntetését megelőzően az Ügynökség hivatalosan értesíti az összes kedvezményezettet a megszüntetésre irányuló szándékáról és megadja ennek okait, valamint felkéri a közösen eljáró kedvezményezetteket vagy az összes kedvezményezett nevében eljáró egyik kedvezményezettet, hogy az értesítés kézhezvételétől számított 45 naptári napon belül nyújtsanak be észrevételeket, továbbá a II.16.3.1. cikk c) pontja esetében tájékoztassák az Ügynökséget az

annak biztosítása érdekében hozott intézkedésekről, hogy a kedvezményezettek továbbra is teljesítsék a megállapodás szerinti kötelezettségeiket.

Amennyiben a kedvezményezettek által benyújtott észrevételek vizsgálatát követően az Ügynökség a megszüntetési eljárás leállítása mellett dönt, arról hivatalosan értesíti a kedvezményezetteket.

Amennyiben a kedvezményezettek nem nyújtottak be észrevételeket, vagy az általuk benyújtott észrevételek ellenére az Ügynökség a megszüntetési eljárás folytatása mellett dönt, az Ügynökség az összes kedvezményezett erről történő hivatalos értesítésével és a megszüntetés okainak megjelölésével megszüntetheti a megállapodást vagy egy vagy több kedvezményezett részvételét.

A II.16.3.1. cikk a), b), c), e) és k) pontjában említett esetekben a hivatalos értesítésben meg kell határozni a megszüntetés hatálybalépésének napját. A II.16.3.1. cikk d), f), i), j), l) és o) pontjában említett esetekben a megszüntetés az arról szóló hivatalos értesítés kedvezményezettek általi kézhezvételének időpontját követő napon lép hatályba.

II.16.4. A megszüntetés következményei

II.16.4.1. nem alkalmazandó

II.16.4.2. nem alkalmazandó

II.16.4.3. Egyik fél sem léphet fel kártérítési igénnyel a másik fél részéről történő megszüntetés miatt.

II.17. CIKK – NEM ALKALMAZANDÓ

II.18. CIKK – ALKALMAZANDÓ JOG, VITARENDEZÉS ÉS VÉGREHAJTHATÓ HATÁROZAT

II.18.1. A megállapodásra az alkalmazandó uniós jog az irányadó, szükség szerint kiegészítve Belgium jogával.

II.18.2. Az EUMSZ 272. cikke szerint a Törvényszék, illetve fellebbezés esetén az Európai Unió Bírósága kizárólagos hatáskörrel rendelkezik az Unió és valamely kedvezményezett között e megállapodás értelmezését, alkalmazását vagy érvényességét illetően felmerült jogviták rendezésére, amennyiben a jogvita békés úton nem rendezhető.

II.18.3. Az EUMSZ 299. cikke alapján, a II.26. cikk értelmében vett visszafizettetések alkalmazásában, a Bizottság végrehajtható határozatot fogadhat el a jogalanyokat – az államokat kivéve – terhelő vagyoni kötelezettség kirovásáról. Az EUMSZ 263. cikke szerint a határozat ellen eljárás indítható az Európai Unió Törvényszéke előtt.

B. RÉSZ – PÉNZÜGYI RENDELKEZÉSEK

II.19. CIKK – ELSZÁMOLHATÓ KÖLTSÉGEK

nem alkalmazandó

II.20. CIKK – A BEJELENTETT ÖSSZEGEK AZONOSÍTHATÓSÁGA ÉS ELLENŐRIZHETŐSÉGE

II.20.1. A tényleges költségek visszatérítése

nem alkalmazandó

II.20.2. Az előre meghatározott egységköltségek visszatérítése vagy előre meghatározott egységhozzájárulás

nem alkalmazandó

II.20.3. Az előre meghatározott egyösszegű átalány-költségek visszatérítése vagy előre meghatározott egyösszegű átalány-hozzájárulás

Amennyiben a 3. cikknek megfelelően a támogatást egyösszegű átalány-költségek visszatérítése vagy egyösszegű átalány-hozzájárulás formájában nyújtják, a kedvezményezettnek a 3. cikkben meghatározott teljes összeget kell elszámolható költségként vagy igényelt hozzájárulásként bejelentenie, feltéve, hogy az intézkedés megfelelő feladatai vagy részei az I. mellékletben leírt módon végrehajtásra kerültek.

Ha a II.27. cikkben ismertetett ellenőrzésekkel vagy pénzügyi vizsgálatokkal összefüggésben erre felszólítást kap, a kedvezményezettnek a kifogástalan végrehajtás bizonyítására megfelelő igazoló dokumentumokat kell bemutatnia. A kedvezményezettnek azonban nem kell megjelölnie a ténylegesen felmerült, fedezett elszámolható költségeket, sem igazoló dokumentumokat (például számviteli kimutatásokat) nem kell tudnia bemutatni az átalányösszeg alátámasztására.

II.20.4. Az előre meghatározott átalányköltségek visszatérítése vagy előre meghatározott átalányhozzájárulás

nem alkalmazandó

II.20.5. A kedvezményezett szokásos költségelszámolási gyakorlata alapján bejelentett költségek visszatérítése

nem alkalmazandó

II.21. CIKK – A KEDVEZMÉNYEZETTEK KAPCSOLT JOGALANYAI ÉS A KEDVEZMÉNYEZETTEK ÁLTAL KIJELÖLT VÉGREHAJTÓ SZERVEK KÖLTSÉGEINEK ELSZÁMOLHATÓSÁGA

nem alkalmazandó

II.22. CIKK – KÖLTSÉGVETÉSI ÁTCSOPORTOSÍTÁSOK

nem alkalmazandó

II.23. CIKK – TECHNIKAI ÉS PÉNZÜGYI JELENTÉSTÉTEL – KIFIZETÉSI KÉRELMEK ÉS IGAZOLÓ DOKUMENTUMOK

nem alkalmazandó

II.24. CIKK – KIFIZETÉSEK ÉS KIFIZETÉSI ELJÁRÁSOK

II.24.1. Előfinanszírozás

nem alkalmazandó

II.24.2. Időközi kifizetések

nem alkalmazandó

II.24.3. Az egyenleg kifizetése

Az egyenleg kifizetésére csak egyszer kerülhet sor, és célja az intézkedés megvalósítása során a kedvezményezetteknél felmerülő elszámolható költségek még fennmaradó részének a 2.2. cikkben meghatározott időszak lejárta utáni megtérítése vagy fedezése. Ha a korábban már teljesített kifizetések teljes összege meghaladja a támogatás II.25. cikkel összhangban meghatározott végleges összegét, az egyenleg kifizetése a II.26. cikkel összhangban a kedvezményezett általi visszafizetést jelenthet.

A II.24.4. és II.24.5. cikk sérelme nélkül, a II.23.2. cikkben említett dokumentumok kézhezvételekor az Ügynökség a 4.2. cikkben meghatározott határidőn belül kifizeti az egyenlegként esedékes összeget.

Ez az összeg az egyenleg kifizetése iránti kérelem és az ahhoz csatolt dokumentumok jóváhagyását követően, a negyedik albekezdéssel összhangban kerül meghatározásra. Az egyenleg kifizetése iránti kérelem és az ahhoz csatolt dokumentumok jóváhagyása nem jelenti az azokban szereplő nyilatkozatok és információk szabályszerűségének, valódiságának, teljességének vagy helytállóságának elismerését.

Az egyenleget úgy kapjuk meg, hogy a kedvezményezettek tekintetében a II.25. cikkel összhangban meghatározott végleges támogatási összegből levonjuk az előfinanszírozásként és időközi kifizetésként az adott kedvezményezettnek már folyósított összegeket.

II.24.4. A kifizetési határidő felfüggesztése

Az Ügynökség bármikor felfüggesztheti a 4.2. cikkben megállapított kifizetési határidőt az érintett kedvezményezettnek küldött, arról szóló hivatalos értesítéssel, hogy kifizetési kérelme nem teljesíthető vagy azért, mert nem felel meg a megállapodás rendelkezéseinek, vagy mert nem nyújtották be a megfelelő igazoló dokumentumokat, vagy mert fennáll a gyanúja annak, hogy a pénzügyi kimutatásban szereplő költségek nem elszámolhatók.

Az érintett kedvezményezettet a lehető leghamarabb értesíteni kell a felfüggesztésről és annak okairól.

A felfüggesztés azon a napon lép hatályba, amelyen az Ügynökség az értesítést elküldi. A fennmaradó kifizetési időszak attól a naptól indul újra, amikor a kért információk vagy a felülvizsgált dokumentumok beérkeztek, illetve lezárultak a szükséges további ellenőrzések, a helyszíni ellenőrzéseket is beleértve. Amennyiben a felfüggesztés meghaladja a két hónapot, az érintett kedvezményezett kérheti, hogy az Ügynökség hozzon határozatot arról, fenn kívánja-e tartani a felfüggesztést.

Amennyiben a kifizetési határidőt a II.23. cikkben előírt technikai jelentések vagy pénzügyi kimutatások egyikének elutasítását követően felfüggesztik, és a benyújtott új jelentést vagy kimutatást is elutasítják, az Ügynökség fenntartja magának a jogot, hogy a II.16.3.1. cikk c) pontjának megfelelően és a II.16.4. cikkben ismertetett következményekkel megszüntesse a megállapodást vagy az érintett kedvezményezett részvételét.

II.24.5. Kifizetések felfüggesztése

II.24.5.1. Az Ügynökség a megállapodás végrehajtása alatt bármikor felfüggesztheti az előfinanszírozási kifizetéseknek, az időközi kifizetéseknek vagy az egyenlegnek az összes kedvezményezett részére való folyósítását, illetve az előfinanszírozási kifizetéseknek vagy az időközi kifizetéseknek egy vagy több kedvezményezett részére való folyósítását a következő esetekben:

(a) ha az Ügynökségnek bizonyítéka van arról, hogy az odaítélési eljárás, illetve a támogatás végrehajtása során egy kedvezményezett lényeges hibát, szabálytalanságot vagy csalást követett el, illetve ha egy kedvezményezett nem teljesíti a megállapodásból eredő kötelezettségeit;

(b) ha az Ügynökségnek bizonyítéka van arról, hogy egy kedvezményezett a számára hasonló feltételek mellett odaítélt más, az Unió vagy az Európai Atomenergia-közösség által nyújtott támogatással kapcsolatban rendszerszintű vagy visszatérő hibát, szabálytalanságot, csalást vagy súlyos kötelezettségszegést követett el, feltéve, hogy a hiba, szabálytalanság, csalás vagy kötelezettségszegés lényeges hatással van erre a támogatásra;

(c) ha az Ügynökség azt gyanítja, hogy az odaítélési eljárás vagy a megállapodás végrehajtása során egy kedvezményezett lényeges hibát, szabálytalanságot,

csalást vagy kötelezettségszegést követett el, és az Ügynökség erről vizsgálat keretében meg kíván győződni; vagy

(d) a projekt végrehajtása során elért eredmények vizsgálata után, különösen abban az esetben, ha az intézkedés végrehajtása jelentős késedelmet szenved.

II.24.5.2. A kifizetések felfüggesztését megelőzően az Ügynökség hivatalosan értesíti valamennyi kedvezményezettet a felfüggesztésre irányuló szándékáról és megadja ennek okait, valamint a II.24.5.1. cikk a), b) és d) pontjában említett esetekben a kifizetések folytatásához szükséges feltételeket. A kedvezményezettek számára lehetővé kell tenni, hogy ezen értesítés kézhezvételétől számított 30 naptári napon belül észrevételeket tegyenek.

Amennyiben a kedvezményezettek által benyújtott észrevételek vizsgálatát követően az Ügynökség a kifizetések felfüggesztésének leállítása mellett dönt, arról hivatalosan értesíti a kedvezményezetteket.

Ha nem érkeztek észrevételek, vagy ha a kedvezményezettek által benyújtott észrevételek ellenére az Ügynökség a kifizetések felfüggesztésének folytatása mellett dönt, az Ügynökség az összes kedvezményezett erről történő hivatalos értesítésével felfüggesztheti a kifizetéseket, megadva a felfüggesztés okait, valamint a II.24.5.1. cikk a), b) és d) pontjában említett esetekben a kifizetések folytatására vonatkozó végleges feltételeket, illetve a II.24.5.1. cikk c) pontjában említett esetekben a szükséges ellenőrzés befejezésének várható időpontját.

A kifizetések felfüggesztése azon a napon lép hatályba, amelyen az Ügynökség az értesítést elküldi.

A kifizetések folytatása érdekében a kedvezményezetteknek törekedniük kell az értesítésben megjelölt feltételek minél előbbi teljesítésére, és az e téren elért haladásról tájékoztatniuk kell az Ügynökséget.

Az Ügynökség, amint a kifizetések folytatásának feltételeit teljesültnek ítéli, illetve sor került a szükséges vizsgálatokra, ezen belül helyszíni ellenőrzésekre, hivatalosan értesíti az összes kedvezményezettet.

A kifizetések felfüggesztésének időszaka alatt, valamint a II.15.1. cikknek megfelelően az intézkedés végrehajtásának felfüggesztésére, illetve a II.16.1. és a II.16.2. cikknek megfelelően a megállapodás, illetve egy kedvezményezett részvételének megszüntetésére vonatkozó jog sérelme nélkül, a kifizetések felfüggesztése által érintett egy vagy több kedvezményezett nem nyújthat be kifizetési kérelmet.

Az érintett kifizetési kérelmeket és a kapcsolódó igazoló dokumentumokat a kifizetések újraindítását követően minél korábban be lehet nyújtani, vagy azokat a kifizetések újraindítását követően, a 4.1. cikkben megállapított ütemezés szerint esedékes első kifizetési kérelemhez lehet csatolni.

II.24.6. Értesítés az esedékes összegről

nem alkalmazandó

II.24.7. Késedelmi kamat

A 4.2. és II.24.1. cikkben megállapított kifizetési határidő lejártakor, a II.24.4 és II.24.5. cikk sérelme nélkül a kedvezményezettek késedelmi kamat igénylésére jogosultak az Európai Központi Bank által euróban végzett irányadó refinanszírozási műveleteknél alkalmazott kamatlábhoz képest három és fél ponttal emelt kamatlábon (a továbbiakban: a referencia-kamatláb). A referencia-kamatláb az *Európai Unió Hivatalos Lapjának* C sorozatában közzétettek szerint annak a hónapnak az első napján érvényes referencia-kamatláb, amelyben a kifizetési határidő lejár.

Az első albekezdés nem alkalmazandó azokra a kedvezményezettekre, amelyek az Unió tagállamai, ideértve a regionális és helyi önkormányzati hatóságokat, valamint az e támogatási megállapodás alkalmazásában a tagállamok nevében és képviseletében eljáró egyéb közszektorbeli szerveket is.

Amennyiben az Ügynökség a II.24.4. cikk szerint felfüggeszti a kifizetési határidőt, illetve a II.24.5. cikk szerint a kifizetést, az nem minősül késedelmes kifizetésnek.

A késedelmi kamat a kifizetés esedékességének napját követő naptól a tényleges kifizetés II.24.9. cikkben meghatározott napjáig (azt a napot is beleértve) számított időszakra fizetendő. A fizetendő kamat nem vehető figyelembe a támogatás végleges összegének a II.25.3. cikk értelmében vett megállapításakor.

Az első bekezdéstől eltérve amennyiben a kiszámított kamat nem haladja meg a 200 EUR összeget, azt a kedvezményezett számára csak kérésre, a késedelmes kifizetés beérkezésétől számított két hónapon belül megküldött kérelem esetén kell megfizetni.

II.24.8. A kifizetések pénzneme

Az Ügynökség a kifizetéseket euróban teljesíti.

II.24.9. A kifizetés időpontja

Az Ügynökség által teljesített kifizetések abban az időpontban minősülnek kifizetettnek, amikor azok összegével megterhelték az Ügynökség számláját.

II.24.10. Az átutalás költségei

A kifizetések átutalási költségeit a felek az alábbiak szerint viselik:

(a) az Ügynökség bankja által felszámított átutalási költségeket az Ügynökség viseli;

(b) a kedvezményezett bankja által felszámított átutalási költségeket a kedvezményezett viseli;

(c) a felek bármelyike által okozott megismételt átutalás összes költségét az a fél viseli, amelyik az átutalás megismétlését előidézte.

II.24.11. A kedvezményezettek részére teljesített kifizetések

nem alkalmazandó

II.25. CIKK – A TÁMOGATÁS VÉGLEGES ÖSSZEGÉNEK MEGÁLLAPÍTÁSA

II.25.1. A végleges összeg kiszámítása

A II.25.2., a II.25.3. és a II.25.4. cikk sérelme nélkül, a támogatás végleges összegét minden kedvezményezett tekintetében a következőképpen kell megállapítani:

(a) ha a 3. cikknek megfelelően a kedvezményezettet, kapcsolt jogalanyait vagy végrehajtó szerveit illető támogatást az elszámolható költségek visszatérítésének formájában nyújtják, az összeget az Ügynökség által a megfelelő költség- és tevékenységkategóriákra vonatkozóan jóváhagyott elszámolható költségekre az abban a cikkben rögzített visszatérítési ráta alkalmazásával kell megállapítani;

(b) ha a 3. cikknek megfelelően a kedvezményezettet, kapcsolt jogalanyait vagy végrehajtó szerveit illető támogatást egységhozzájárulás formájában nyújtják, az összeget a szóban forgó cikkben rögzített egységhozzájárulás, valamint az Ügynökség által jóváhagyott tényleges egységszám szorzataként kell megállapítani;

(c) ha a 3. cikknek megfelelően a kedvezményezettet, kapcsolt jogalanyait vagy végrehajtó szerveit illető támogatást egyösszegű átalány-hozzájárulás formájában nyújtják, az összeg megegyezik a szóban forgó cikkben rögzített egyösszegű átalánnyal, feltéve, hogy az Ügynökség jóváhagyta az I. mellékletnek megfelelően a kapcsolódó feladatok vagy az intézkedés kapcsolódó részének kifogástalan végrehajtását;

(d) ha a 3. cikknek megfelelően a kedvezményezettet, kapcsolt jogalanyait vagy végrehajtó szerveit illető támogatást átalányhozzájárulás formájában nyújtják, az

összeget a szóban forgó cikkben rögzített átalánynak az Ügynökség által jóváhagyott elszámolható költségekre vagy hozzájárulásra való alkalmazásával kell megállapítani.

Amennyiben a 3. cikkben a kedvezményezett, annak kapcsolt jogalanyai vagy végrehajtó szervei tekintetében többféle támogatástípus is szerepel, az összegeket össze kell adni.

II.25.2. Maximális összeg

Az Ügynökség által a kedvezményezett részére folyósított teljes összeg semmilyen körülmények között sem haladhatja meg a 3. cikkben az adott kedvezményezett tekintetében meghatározott maximális támogatási összeget.

Amennyiben a II.25.1. cikknek megfelelően egy adott kedvezményezett tekintetében meghatározott összeg meghaladja ezt a maximális összeget, a kedvezményezettet illető támogatás végleges összege a 3. cikkben meghatározott maximális összegre korlátozódik.

II.25.3. Nonprofit szabály és a bevételek figyelembevétele

nem alkalmazandó

II.25.4. Levonás az intézkedés elégtelen, részleges vagy késedelmes végrehajtása, vagy a szerződéses kötelezettségek megszegése esetén

Amennyiben az intézkedés végrehajtása nem az I. mellékletnek megfelelően történik (azaz nem hajtották végre, vagy a végrehajtás elégtelen, részleges vagy késedelmes), vagy ha valamelyik kedvezményezett az e megállapodás rendelkezéseiből fakadó valamely más kötelezettségét nem teljesíti, az Ügynökség csökkentheti a 3. cikkben feltüntetett, kedvezményezettenkénti maximális támogatási összeget.

A csökkentés mértéke arányos a tevékenység szabálytalan végrehajtásának mértékével, illetve a kötelezettségszegés súlyosságával.

Az Ügynökségnek a támogatás csökkentését megelőzően hivatalos értesítést kell küldenie az érintett kedvezményezett részére:

(a) amelyben tájékoztatja az alábbiakról:
  (i) a támogatás maximális összegének csökkentésére irányuló szándéka;
  (ii) az az összeg, amellyel a támogatást csökkenteni kívánja;
  (iii) a csökkentés indokai;

(b) felkérés észrevételek benyújtására a hivatalos értesítés kézhezvételét követő 30 naptári napon belül.

Ha az Ügynökséghez nem érkeznek észrevételek, vagy ha úgy dönt, hogy a beérkezett észrevételek ellenére is végrehajtja a csökkentést, hivatalos értesítést kell küldenie az érintett

kedvezményezett részére, amelyben tájékoztatja döntéséről.

A támogatás összegének csökkentése esetén az Ügynökségnek úgy kell meghatároznia a támogatás csökkentett összegét, hogy a csökkentés összegét (amelyet a tevékenység szabálytalan végrehajtásának vagy a kötelezettségszegés súlyosságának arányában állapított meg) levonja a támogatás maximális összegéből.

A támogatás végleges összege a következő két összeg közül az alacsonyabbik lesz:

(a) a II.25.1., II.25.2. és II.25.3. cikkel összhangban megállapított összeg; vagy

(b) a II.25.4. cikkel összhangban megállapított csökkentett támogatási összeg.

II.26. CIKK – VISSZAFIZETTETÉS

II.26.1. Visszafizettetés az egyenleg kifizetésekor

Amennyiben a kedvezményezett részére teljesített egyenleg kifizetése a gyakorlatban a kedvezményezett általi visszafizetést jelent, az Ügynökség hivatalosan értesíti az érintett kedvezményezettet a megalapozatlanul kifizetett összeg visszafizettetésére irányuló szándékáról, és:

(a) feltünteti az esedékes összeget és a visszafizettetés okát;

(b) valamint felkéri az érintett kedvezményezettet arra, hogy adott határidőre nyújtsa be észrevételeit.

Amennyiben nem érkeznek észrevételek, vagy az érintett kedvezményezett által benyújtott észrevételek ellenére az Ügynökség a visszafizettetési eljárás folytatása mellett dönt, az Ügynökség az érintett kedvezményezett hivatalos értesítése útján megerősíti a visszafizettetést, és a fizetés feltételeinek és határidejének megjelölésével terhelési értesítést küld.

Amennyiben az érintett kedvezményezett a terhelési értesítésben meghatározott időpontig nem hajtja végre a visszafizetést az Ügynökség részére, akkor az Ügynökség vagy a Bizottság a kedvezményezettel a II.26.3. cikkel összhangban visszafizetteti az esedékes összeget.

II.26.2. Visszafizettetés az egyenleg kifizetését követően

Amennyiben a II.27.6, a II.27.7 és a II.27.8. cikkel összhangban támogatás visszafizettetésére kerül sor, a kérdéses összeget annak a kedvezményezettnek kell visszafizetnie az Ügynökség részére, amelyre a pénzügyi vizsgálat vagy az OLAF által végzett vizsgálat során tett megállapítások vonatkoznak.

A visszafizettetés előtt az Ügynökség hivatalosan értesíti az érintett kedvezményezettet a megalapozatlanul kifizetett összeg visszafizettetésére irányuló szándékáról, és:

(a) feltünteti az esedékes összeget (ideértve a kedvezményezett kapcsolt jogalanyainál vagy végrehajtó szerveinél felmerült költségekhez nyújtott hozzájárulásként az Ügynökség által megalapozatlanul kifizetett összegeket is) és a visszafizettetés okát;

(b) valamint felkéri az érintett kedvezményezettet arra, hogy adott határidőre nyújtsa be észrevételeit.

Amennyiben nem érkeznek észrevételek, vagy az érintett kedvezményezett által benyújtott észrevételek ellenére az Ügynökség a visszafizettetési eljárás folytatása mellett dönt, az Ügynökség az érintett kedvezményezett hivatalos értesítése útján megerősíti a visszafizettetést, és a fizetés feltételeinek és határidejének megjelölésével terhelési értesítést küld.

Amennyiben az érintett kedvezményezett a terhelési értesítésben meghatározott időpontig nem hajtja végre a visszafizetést az Ügynökség részére, akkor az Ügynökség vagy a Bizottság a kedvezményezettel a II.26.3. cikkel összhangban visszafizetteti az esedékes összeget.

II.26.3. Visszafizettetési eljárás abban az esetben, ha a visszafizetést a terhelési értesítésben rögzített időpontig nem teljesítik

Amennyiben a visszafizetésre a terhelési értesítésben meghatározott időpontig nem kerül sor, az Ügynökség vagy a Bizottság az esedékes összeget a következőképpen fizetteti vissza:

a) beszámítja az érintett kedvezményezettnek a Bizottsággal vagy egy végrehajtó ügynökséggel szemben fennálló (az Unió vagy az Európai Atomenergia-közösség (Euratom) költségvetését érintő) követelésébe (a továbbiakban: beszámítás); kivételes esetben az Ügynökség az Unió pénzügyi érdekeinek védelme érdekében a fizetési határidő lejárta előtt is élhet beszámítással; ehhez a kedvezményezett előzetes beleegyezése nem szükséges; az EUMSZ 263. cikke szerint a beszámítás megtámadható az Európai Unió Törvényszéke előtt;

b) amennyiben a 4.1. cikkel összhangban pénzügyi biztosíték került elhelyezésre, az abból való levonással („visszafizettetés a pénzügyi biztosítékból való levonással");

c) amennyiben a különös feltételek lehetővé teszik, érvényesíti a kedvezményezettek egyetemleges felelősségét;

d) a II.18.2. cikknek vagy a különös feltételeknek megfelelően jogi lépéseket tesz vagy a II.18.3. cikknek megfelelően végrehajtható határozatot fogad el.

II.26.4. Késedelmi kamat

Amennyiben a visszafizetést a terhelési értesítésben rögzített időpontig nem teljesítik, az esedékes összegre kamatot kell felszámítani a II.24.7. cikkben megállapított kamatlábon. A késedelmi kamat a visszafizetés esedékességének napját követő naptól addig a napig (azt a napot is beleértve) számított időszakra fizetendő, amelyen az Ügynökség vagy a Bizottság ténylegesen megkapja a teljes kinnlévő összeget.

Részleges visszafizetés esetén először a költségek és a késedelmi kamat, majd a tőkeösszeg kerül kiegyenlítésre.

II.26.5. Banki költségek

Az Ügynökség felé esedékes összegek visszafizetésével kapcsolatban felmerült banki költségeket az érintett kedvezményezett viseli, kivéve, ha a belső piaci pénzforgalmi szolgáltatásokról és a 97/7/EK, a 2002/65/EK, a 2005/60/EK és a 2006/48/EK irányelv módosításáról és a 97/5/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, 2007. november 13-i 2007/64/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv alkalmazandó.

II.27. CIKK – ELLENŐRZÉSEK, PÉNZÜGYI VIZSGÁLATOK ÉS ÉRTÉKELÉS

II.27.1. Technikai, illetve pénzügyi ellenőrzések és vizsgálatok, valamint időközi és záróértékelések

A Bizottság vagy az Ügynökség jogosult technikai és pénzügyi ellenőrzéseket és pénzügyi vizsgálatokat végezni annak megállapítása érdekében, hogy a kedvezményezettek megfelelően hajtják-e végre a tevékenységet, és teljesítik-e a megállapodás szerinti kötelezettségeket. Az egyösszegű átalány, az egységköltség, illetve az átalányösszegek időszakos értékelése céljából a kedvezményezettek jog szerinti nyilvántartásait is ellenőrizheti.

Az ellenőrzések és pénzügyi vizsgálatok keretében rendelkezésre bocsátott információkat és dokumentumokat bizalmasan kell kezelni.

Ezenfelül annak érdekében, hogy meg lehessen állapítani, hogy teljesültek-e a meghatározott célok, ezen belül a környezetvédelemmel kapcsolatos célok, a Bizottság vagy az Ügynökség időközi és záróértékelést is végezhet, hogy felmérje az intézkedés hatását az érintett uniós program célkitűzéséhez képest.

A Bizottság vagy az Ügynökség az ellenőrzéseket, pénzügyi vizsgálatokat és értékeléseket közvetlenül saját munkatársaival, vagy más, e feladattal megbízott külső szervvel egyaránt elvégeztetheti.

Az ellenőrzések, pénzügyi vizsgálatok és értékelések a megállapodás végrehajtása során, valamint az egyenleg kifizetésének napjától kezdődő ötéves időszak alatt indíthatók. Amennyiben a 3. cikkben meghatározott maximális összeg nem haladja meg a 60 000 EUR-t, ez az időszak három évre korlátozódik.

Az ellenőrzési, pénzügyi vizsgálati vagy értékelési eljárás kezdőnapjának az a nap számít, amelyen az érintett kézhez veszi a Bizottság vagy az Ügynökség eljárást bejelentő levelét.

Amennyiben a pénzügyi vizsgálatot egy kapcsolt jogalanyra vagy végrehajtó szervre vonatkozóan végzik, az érintett kedvezményezett köteles tájékoztatni az adott kapcsolt jogalanyt vagy végrehajtó szervet.

II.27.2. Dokumentummegőrzési kötelezettség

A kedvezményezettek az egyenleg kifizetésének napjától számítva öt évig megőrzik az összes eredeti dokumentumot, különösen a számviteli és adózási nyilvántartásokat, megfelelő adathordozón tárolva azokat, ideértve a digitalizált eredeti példányokat is, amennyiben azt a nemzeti jogszabályok a bennük foglalt feltételek alapján lehetővé teszik.

Amennyiben a 3. cikkben meghatározott maximális összeg nem haladja meg a 60 000 EUR-t, ez az időszak három évre korlátozódik.

Az első és a második albekezdésben rögzített időszakok meghosszabbodnak, amennyiben a támogatást illetően pénzügyi vizsgálat, fellebbezés, peres eljárás vagy igényrendezés van folyamatban, ideértve a II.27.7. cikkben említett esetet is. Ilyen esetekben a kedvezményezettek a pénzügyi vizsgálat, fellebbezés, peres eljárás vagy igényrendezés lezárultáig kötelesek megőrizni a dokumentumokat.

II.27.3. Tájékoztatási kötelezettség

Ellenőrzés, pénzügyi vizsgálat vagy értékelés esetén a kedvezményezettek rendelkezésre bocsátanak minden, a Bizottság vagy az Ügynökség, illetve bármely általuk felhatalmazott külső szerv által kért információt, ideértve az elektronikus formátumú információkat is.

Amennyiben az érintett kedvezményezett nem teljesíti az első albekezdésben foglalt kötelezettségeket, a Bizottság vagy az Ügynökség:

a) el nem számolhatónak tekinthet minden olyan költséget, amely a kedvezményezett által szolgáltatott információk alapján nincs kellően indokolva;

b) megalapozatlannak tekinthet minden olyan egység-, egyösszegű átalány- vagy átalányhozzájárulást, amely a kedvezményezett által szolgáltatott információk alapján nincs kellően indokolva.

II.27.4. Helyszíni ellenőrzések

A helyszíni ellenőrzések során a kedvezményezettek biztosítják, hogy a Bizottság vagy az Ügynökség munkatársai és a Bizottság vagy az Ügynökség által megbízott külső személyek bejuthassanak azokra a helyszínekre és azokba a helyiségekbe, ahol az intézkedést végrehajtják vagy végrehajtották, valamint hozzáférhessenek az összes szükséges információhoz, ideértve az elektronikus formátumú információkat is.

A kedvezményezettek biztosítják, hogy az információk a helyszíni ellenőrzések időpontjában azonnal rendelkezésre álljanak, és a kért információk megfelelő formában átadásra kerüljenek.

Amennyiben egy kedvezményezett megtagadja a helyszínekhez, a helyiségekhez és az információkhoz való, az első és a második albekezdés szerinti hozzáférést, a Bizottság vagy

az Ügynökség:

a) el nem számolhatónak tekinthet minden olyan költséget, amely a kedvezményezett által szolgáltatott információk alapján nincs kellően indokolva;

b) megalapozatlannak tekinthet minden olyan egység-, egyösszegű átalány- vagy átalányhozzájárulást, amely a kedvezményezett által szolgáltatott információk alapján nincs kellően indokolva.

II.27.5. Kontradiktórius pénzügyi vizsgálati eljárás

A pénzügyi vizsgálat során tett megállapításokat ideiglenes jelentésbe (a továbbiakban: ideiglenes pénzügyi vizsgálati jelentés) kell foglalni. A jelentést a Bizottság, az Ügynökség vagy meghatalmazott képviselője megküldi az érintett kedvezményezettnek, amely a kézhezvételtől számított 30 napon belül észrevételeket tehet. A végleges jelentést (a továbbiakban: végleges pénzügyi vizsgálati jelentés) az észrevételek benyújtására vonatkozó határidő lejártát követő 60 napon belül meg kell küldeni az érintett kedvezményezettnek.

II.27.6. A pénzügyi vizsgálat megállapításainak következményei

A pénzügyi vizsgálat végleges megállapításai alapján a Bizottság vagy az Ügynökség az általa szükségesnek ítélt összes intézkedést megteheti, ezen belül az általa teljesített kifizetések egészét vagy egy részét az egyenleg kifizetésekor, illetve azt követően a II.26. cikknek megfelelően visszafizettetheti.

Ha a pénzügyi vizsgálat végleges megállapításait az egyenleg kifizetése után teszik, a visszafizettetendő összeg az érintett kedvezményezettet megillető támogatás II.25. cikknek megfelelően meghatározott, felülvizsgált végleges összege és a megállapodás alapján a tevékenységei végrehajtásáért az érintett kedvezményezett számára fizetett teljes összeg közötti különbségnek felel meg.

II.27.7. Rendszerszintű vagy visszatérő hibák, szabálytalanságok, csalások és kötelezettségszegések korrekciója

II.27.7.1. A Bizottság vagy az Ügynökség egyes más támogatások kapcsán végzett pénzügyi vizsgálatok megállapításait e támogatásra is kiterjeszthetik, amennyiben:

a) a kedvezményezett számára hasonló feltételek mellett odaítélt más EU-s vagy Euratom-támogatás pénzügyi ellenőrzése alapján megállapítható, hogy a kedvezményezett erre a támogatásra lényeges hatással levő rendszerszintű vagy visszatérő hibát, szabálytalanságot, csalást vagy kötelezettségszegést követett el; valamint

b) a kedvezményezett a rendszerszintű vagy visszatérő hibára, szabálytalanságra, csalásra vagy kötelezettségszegésre vonatkozó megállapításokat tartalmazó végleges pénzügyi vizsgálati jelentést, valamint

a megállapítások által érintett támogatások jegyzékét a II.27.1. cikkben említett időszakon belül hivatalosan kézhez veszi.

A megállapítások kiterjesztése az alábbi következményekkel járhat:

a) az el nem számolható költségek kizárása;

b) a támogatás összegének a II.25.4. cikk szerinti csökkentése;

c) a megalapozatlanul kifizetett összeg II.26. cikk szerinti visszafizettetése;

d) a kifizetések II.24.5. cikk szerinti felfüggesztése;

e) az intézkedés végrehajtásának II.15.2. cikk szerinti felfüggesztése;

f) a II.16.3. cikk szerinti megszüntetés.

II.27.7.2. A Bizottság vagy az Ügynökség hivatalos értesítést küld az érintett kedvezményezettnek, és abban tájékoztatja a rendszerszintű vagy visszatérő hibáról, valamint a pénzügyi vizsgálatok megállapításainak kiterjesztésére irányuló szándékáról, és az értesítéshez csatolja az érintett támogatások jegyzékét.

a) Amennyiben a megállapítások a költségek elszámolhatóságára vonatkoznak, a következő az eljárás:

A hivatalos értesítésnek tartalmaznia kell a következőket:

i. a megállapítások által érintett támogatások jegyzékével kapcsolatos észrevételek benyújtására való felkérés;

ii. az összes érintett támogatás vonatkozásában felülvizsgált pénzügyi kimutatás benyújtására való felkérés;

iii. adott esetben a Bizottság vagy az Ügynökség által megállapított azon extrapolációs korrekciós szorzó, amelynek segítségével kiszámíthatók a rendszerszintű vagy visszatérő hibák, szabálytalanságok, csalás vagy kötelezettségszegés miatt elutasítandó összegek, amennyiben az érintett kedvezményezett:
   - úgy ítéli meg, hogy nem lehetséges vagy gyakorlati szempontból kivihetetlen a felülvizsgált pénzügyi kimutatások benyújtása; vagy
   - nem nyújt be felülvizsgált pénzügyi kimutatásokat.

Az érintett kedvezményezettnek a hivatalos értesítés kézhezvétele után 60 naptári napja van arra, hogy észrevételeket tegyen, megküldje a felülvizsgált pénzügyi kimutatásokat, vagy javaslatot tegyen egy kellően

megindokolt alternatív korrekciós módszerre. A Bizottság, illetve az Ügynökség ezt a határidőt indokolt esetekben meghosszabbíthatja.

Amennyiben az érintett kedvezményezett olyan felülvizsgált pénzügyi kimutatásokat nyújt be, amelyek figyelembe veszik a megállapításokat, a Bizottság vagy az Ügynökség az említett felülvizsgált pénzügyi kimutatások alapján határozza meg a korrigálandó összeget.

Amennyiben az érintett kedvezményezett alternatív korrekciós módszert javasol, és a Bizottság vagy az Ügynökség azt elfogadja, a Bizottságnak vagy az Ügynökségnek hivatalos értesítést kell küldenie az érintett kedvezményezett részére, amelyben tájékoztatja arról, hogy:

i. elfogadja az alternatív módszert;

ii. mekkora az e módszer alkalmazásával meghatározott felülvizsgált elszámolható költségek összege.

Ellenkező esetben a Bizottságnak vagy az Ügynökségnek hivatalos értesítést kell küldenie az érintett kedvezményezett részére, amelyben tájékoztatja arról, hogy:

i. nem fogadja el az észrevételeket vagy a javasolt alternatív módszert;

ii. mekkora az eredetileg a kedvezményezettel közölt extrapolációs módszer alkalmazásával meghatározott, felülvizsgált elszámolható költségek összege.

Amennyiben a rendszerszintű vagy visszatérő hiba, szabálytalanság, csalás vagy kötelezettségszegés feltárására az egyenleg kifizetését követően kerül sor, a visszafizettetendő összeg megegyezik az adott kedvezményezettet megillető támogatásnak a kedvezményezett által bejelentett és a Bizottság vagy az Ügynökség által jóváhagyott, felülvizsgált elszámolható költségek alapján a II.25. cikkel összhangban megállapított felülvizsgált végleges összege, vagy a támogatásnak az extrapolációt követő felülvizsgált elszámolható költségek alapján megállapított felülvizsgált végleges összege, valamint a megállapodás értelmében az intézkedései végrehajtásáért az érintett kedvezményezett számára kifizetett teljes összeg közötti különbséggel.

b) Amennyiben a megállapítások az intézkedés helytelen végrehajtásával vagy valamely más kötelezettség megszegésével kapcsolatosak (azaz ha a nem elszámolható költségek alapján nem lehet megállapítani a korrigálandó összeget), a következő az eljárás:

A Bizottság vagy az Ügynökség hivatalosan értesíti az érintett

kedvezményezettet az arányosság elvével összhangban a támogatás 3. cikkben foglalt maximális összegére vagy annak egy részére alkalmazandó átalánykorrekcióról, és felkéri a kedvezményezettet a megállapítások által érintett támogatások jegyzékével kapcsolatos észrevételei benyújtására.

Az érintett kedvezményezettnek az értesítés kézhezvételétől számítva 60 nap áll rendelkezésére, hogy észrevételeket nyújtson be és megfelelően alátámasztott alternatív átalányt javasoljon.

Amennyiben a Bizottság vagy az Ügynökség elfogadja a kedvezményezett által javasolt alternatív átalányt, úgy arról hivatalosan értesíti az érintett kedvezményezettet, és az elfogadott alternatív átalány alkalmazásával korrigálja a támogatás összegét.

Amennyiben nem érkeznek észrevételek, illetve a Bizottság vagy az Ügynökség nem fogadja el a kedvezményezett által benyújtott észrevételeket vagy a javasolt alternatív átalányt, úgy arról a Bizottság vagy az Ügynökség hivatalosan értesíti az érintett kedvezményezettet, és az eredetileg a kedvezményezettel közölt átalány alkalmazásával korrigálja a támogatás összegét.

Amennyiben a rendszerszintű vagy visszatérő hiba, szabálytalanság, csalás vagy kötelezettségszegés feltárására az egyenleg kifizetését követően kerül sor, a visszafizettetendő összeg megegyezik az érintett kedvezményezettet megillető támogatásnak az átalánnyal történt korrekcióját követő felülvizsgált végleges összege, valamint a megállapodás értelmében a tevékenységei végrehajtásáért az érintett kedvezményezett javára kifizetett teljes összeg közötti különbséggel.

II.27.8. Az OLAF által végzett ellenőrzések és vizsgálatok

Az Európai Csalás Elleni Hivatal (OLAF) az ellenőrzések és vizsgálatok tekintetében a Bizottságéval és az Ügynökségével azonos jogokkal rendelkezik, különösen a hozzáférés vonatkozásában.

Az Európai Közösségek pénzügyi érdekeinek csalással és egyéb szabálytalanságokkal szembeni védelmében a Bizottság által végzett helyszíni ellenőrzésekről és vizsgálatokról szóló, 1996. november 11-i 2185/96/Euratom, EK tanácsi rendelet[6], valamint az Európai Csalás Elleni Hivatal (OLAF) által lefolytatott vizsgálatokról szóló, 2013. szeptember 11-i

[6] HL L 292., 1996.11.15., 2. o.

883/2013/EU, Euratom európai parlamenti és tanácsi rendelet[7] értelmében az OLAF is végezhet helyszíni ellenőrzéseket és vizsgálatokat az Európai Unió pénzügyi érdekeinek csalással és egyéb szabálytalanságokkal szembeni védelméről szóló uniós jogszabályokban rögzített eljárásoknak megfelelően.

Adott esetben az Ügynökség az OLAF megállapításai alapján visszafizettetést rendelhet el. Az OLAF megállapításai büntetőjogi felelősségre vonást is eredményezhetnek a nemzeti jog alapján.

II.27.9. Az Európai Számvevőszék által végzett ellenőrzések és pénzügyi vizsgálatok

Az Európai Számvevőszék az ellenőrzések és pénzügyi vizsgálatok tekintetében a Bizottságéval és az Ügynökségével azonos jogokkal rendelkezik, különösen a hozzáférési jogok vonatkozásában.

Aba, 2019.01.07.

ABA VÁROS * POLGÁRMESTERE *

[7] HL L 248., 2013.9.18., 1. o.

Aba Város Önkormányzat Polgármestere
8127 Aba, Rákóczi u. 12.

Tárgy: Pályázat benyújtása LEADER keretében rendezvénysátrak beszerzése céljából

Tisztelt Képviselő-testület!

Aba Város Önkormányzat Képviselő-testülete és intézményei évente több rendezvényt tartanak. A költségek csökkentése érdekében rendezvénysátrak beszerzésére javaslom pályázat benyújtását.

Magyarország Kormányának felhívása a Sárvíz Helyi Közösség (LEADER Helyi Akciócsoport) illetékességi területén székhellyel rendelkező önkormányzatokra is kiterjed. A támogatást eszközök, gépek beszerzésére is lehet kérni. A pályázaton felüli összeget önrészként vállalnia kell a pályázónak.

Az Önkormányzat 5 millió forintra adhat be pályázatot. A hat darab sátor bekerülési összege bruttó 5.715.000 Ft. Ennek önrésze: 715.000 Ft.

Kérem a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy tárgyalja meg, és fogadja el az alábbi határozati javaslatot.

Határozati javaslat:
.../2019. (I. 23.) határozat
Aba Város Önkormányzat Képviselő-testülete megtárgyalta a **Sárvíz Helyi Közösség (LEADER HACS)** által meghirdetett ***VP6-19.2.1.-76-8.1.3-17*** számú ***Közösségek fejlesztése*** című felhívást, és azon indulni kíván.

Fejlesztés megnevezése: **Rendezvények tartásához szükséges eszközök beszerzése Abán**

Fejlesztés tárgya: 6 darab 5 m x 5 m alapterületű alumínium vázszerkezetű rendezvénysátor beszerzése.

A beszerzésre kerülő eszközök tárolásának helye: Aba, Dózsa György utca, 462 hrsz.

A tervezett fejlesztés nettó összege: 4.500.000,-Ft, + 27% áfa (1.215.000,-Ft) azaz a **bruttó összeg 5.715.000- Ft,** 90%-os támogatási intenzitás mellett az igénybe vehető **támogatás maximális összege 5.000.000 Ft,** a **715.000,- Ft önerőt** az önkormányzat 2019. évi költségvetéséből biztosítja.

A Képviselő-testület felkéri a polgármestert, hogy a pályázat elkészítéséről és benyújtásáról gondoskodjon.

Határidő: 2019. február 15.
Felelős: Kossa Lajos polgármester

Aba, 2019. január 16.

Kossa Lajos
polgármester

Aba Város Önkormányzat Polgármestere
8127 Aba, Rákóczi u. 12.

Tárgy: Az Önkormányzat tulajdonában lévő gazdasági társaságok tulajdonosi beszámoltatásának rendje

Tisztelt Képviselő-testület!

Aba Város Önkormányzata az alábbi három gazdasági társaság működését támogatja:

1. Aba-Invest Vagyonkezelő és Ingatlanfeljesztő Korlátolt Felelősségű Társaság (Aba, Rákóczi u. 12.)
2. ABATERM Hévízhasznosító Korlátolt Felelősségű Társaság (Aba, Rákóczi u. 12.)
3. Sárvíz Kistérségi Járóbeteg Szakellátó és Egészségügyi Szolgáltató Közhasznú Nonprofit Kft. (Aba, Dózsa u. 34/M)

Az Önkormányzat tulajdonában lévő gazdasági társaságok tulajdonosi beszámoltatásának rendjét a mellékelt tartalommal javaslom, hogy szabályozza a Képviselő-testület.

Kérem a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy tárgyalja meg, és fogadja el az alábbi határozati javaslatot.

Határozati javaslat:
.../2019. (I. 23.) határozat
Aba Város Önkormányzat Képviselő-testülete az Önkormányzat tulajdonában lévő gazdasági társaságok tulajdonosi beszámoltatásának rendjét a jegyzőkönyv mellékletében lévő tartalommal fogadja el.

Határidő: azonnal
Felelős: Kossa Lajos polgármester

Aba, 2019. január 16.

Kossa Lajos
polgármester

Az Önkormányzat tulajdonában lévő gazdasági társaságok tulajdonosi beszámoltatásának rendje

A) Aba Város Önkormányzat tulajdonában lévő gazdasági társaságok listája:

1. Aba-Invest Vagyonkezelő és Ingatlanfeljesztő Korlátolt Felelősségű Társaság (Aba, Rákóczi u. 12.)
képviseli: Sebestyén Csaba ügyvezető

2. ABATERM Hévízhasznosító Korlátolt Felelősségű Társaság (Aba, Rákóczi u. 12.)
Képviseli: Sebestyén Csaba ügyvezető

3. Sárvíz Kistérségi Járóbeteg Szakellátó és Egészségügyi Szolgáltató Közhasznú Nonprofit Kft. (Aba, Dózsa u. 34/M)
Képviseli: Dr. Juhos Enikő ügyvezető

B) A tulajdonosi beszámoltatás rendje

1. Aba Város Önkormányzat tulajdonában lévő minden gazdasági társaság évente egyszer, minden év április 30. napjáig megküldi az Önkormányzat számára egyszerűsített éves írásos beszámolóját.

2. A Képviselő-testület a beszámolót 30 napon belül megtárgyalja, felülvizsgálja a gazdasági társaság pénzügyi – vagyoni helyzetét, likviditását, és megteszi a szükséges intézkedést. A Képviselő-testület határozat formájában dönt a beszámolók és intézkedések elfogadásáról.

3. A gazdasági társaságok negyedévente írásban tájékoztatják az Önkormányzatot pénzügyi – gazdasági helyzetükről. Intézkedést igénylő esetekben a polgármester a Pénzügyi, Ügyrendi és Településfejlesztési Bizottság és a Képviselő-testület elé terjeszti a gazdasági társaságok negyedéves tájékoztatóját.

4. A gazdasági társaságok minden olyan gazdsági eseményről, a működést alapvetően befolyásoló körülményről 15 napon belül tájékoztatják az Önkormányzatot, amely pénzügyi veszteséggel jár, a működés, a meghatározott célok elérését veszélyezteti.

5. A gazdasági társaságok folyamatos, operatív kapcsolatot tartanak fenn a polgármesterrel a meghatározott célok elérése, és a működés tulajdonosi ellenőrzése érdekében.

Aba, 2019. január 23.

Kossa Lajos
polgármester

Záradék:
A Képviselő-testület Aba Város Önkormányzatának az Önkormányzat tulajdonában lévő gazdasági társaságok tulajdonosi beszámoltatásának rendjét a 2019. január 23-i testületi ülésén a …./2019. (I. 23.) határozatával elfogadta.

Aba, 2019. január 23.

Eszterbauer Erzsébet
jegyző